



**ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ
«ЛУНСИН»**

667010, Россия, Республика Тыва, г. Кызыл, ул. Калинина, д. 124 «А»
Тел: 8-929-358-16-88; E-mail: zjinlongxing@mail.ru; Сайт: https://lunsin.ru/

ПРИКАЗ № 87 / 26

第 /26号命令

Кызыл-Таштыгский ГОК
«26» 04 2026 г.

克孜勒-塔什特克采选联合体
2026年 4 月 26 日

**«Об утверждении Положения о премировании работников в ООО «Лунсин»
《关于批准龙兴有限责任公司员工奖金制度》**

В связи с изменением организационных условий труда, в целях соблюдения баланса между дисциплиной и мотивацией работников в условиях выполнения сложных производственных задач, а также для установления порядка премирования работников ООО «ЛУНСИН» (далее – Общество),

鉴于劳动组织条件的变更，为在复杂生产任务执行条件下保持员工纪律与激励之间的平衡，并确立龙兴有限责任公司（以下简称“公司”）员工奖金发放的程序，

ПРИКАЗЫВАЮ:

我命令:

1. Утвердить Положение о премировании работников ООО «Лунсин»;

1. 批准《龙兴有限责任公司员工奖金制度》；

2. Положение о премировании работников ООО «Лунсин» является локальным нормативным актом, обязательным для исполнения Работодателем и работниками Общества.

2. 《龙兴有限责任公司员工奖金制度》是用人单位及公司员工必须执行的内部规范性文件。

3. В соответствии с частью 4 статьи 297 ТК РФ Положение о премировании работников Общества утверждается приказом работодателя с учетом мнения выборного органа первичной профсоюзной организации в порядке, установленном статьей 372 ТК РФ.

3. 根据《俄罗斯联邦劳动法典》第297条第4款，公司员工奖金制度由用人单位听取基层工会选举机构的意见后，按《俄罗斯联邦劳动法典》第372条规定的程序，以命令形式批准。

4. Изменения, вводимые настоящим Приказом, вступают в силу с «01» сентября 2026 года. Все ранее изданные приказы о премировании считать утратившими силу с «01» сентября 2026 года.

4. 本指令所引入的变更自2026年9月1日起生效。此前发布的所有关于奖金发放的指令自2026年9月1日起视为失效。

5. Начальникам структурных подразделений, обеспечить ознакомление всех работников с настоящим приказом под роспись в срок не позднее «30» июня 2026 года.

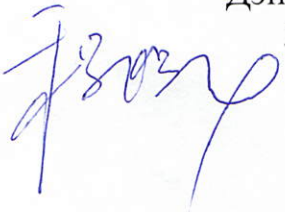
5. 各部门负责人须确保所有员工于2026年6月30日前知悉本命令并签字确认。

6. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на начальника отдела кадров Люй Цзянь.

6. 本命令由人力资源处处长吕建负责监督执行。

Генеральный директор предприятия
总经理

Дэн Голян
邓国梁



УТВЕРЖДАЮ
Генеральный директор
ООО «ЛУНСИН»



Подпись, М.П.
«26»  2026 года



ПОЛОЖЕНИЕ

О ПРЕМИРОВАНИИ РАБОТНИКОВ ООО «ЛУНСИН» 龙兴有限责任公司员工奖金制度

2026 год
2026年

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. 总则

1.1 Настоящее Положение о премировании и материальном стимулировании работников (далее — Положение) разработано в соответствии со статьей 135 Трудового кодекса Российской Федерации и иными нормативными правовыми актами, содержащими нормы трудового права, и устанавливает порядок премирования работников ООО «ЛУНСИН» (далее — Организация), а также условия выплаты поощрительных и стимулирующих выплат.

Изменение видов, размеров, условий премирования, вводимые приказами, является основанием для внесения изменений в настоящее Положение.

1.1 本制度（以下简称“制度”）根据《俄罗斯联邦劳动法典》第 135 条及其他包含劳动法规范的规范性文件制定，规定了龙兴有限责任公司（以下简称“公司”）员工的奖金发放程序，以及奖励性和激励性津贴的支付条件。

根据命令引入的奖金的种类、金额、条件的变更，是构成本制度修改的依据。

1.2 Настоящее Положение распространяет свое действие на всех работников, состоящих в трудовых отношениях с Организацией на основании заключенных трудовых договоров как по основному месту работы, так и работающих по совместительству на дату принятия решения о выплате премии.

1.2 本制度适用于所有基于签订的劳动合同与公司存在劳动关系的员工，无论是在主要工作岗位，还是在做出奖金支付决定之日担任兼职工作的员工。

Положение вводится в целях:

本制度旨在实现以下目的：

- материальной заинтересованности работников;
- 员工的物质利益；
- повышения профессионального уровня;
- 提高专业水平；
- повышения ответственности за порученный участок работы;
- 提高对所负责工作领域的责任感；
- социальной защищённости и укрепления трудовой дисциплины;
- 增强社会保障和加强劳动纪律；
- повышения качества выполняемых работ;
- 提高所完成工作的质量；
- привлечения и закрепления квалифицированных кадров;
- 吸引和留住合格人才；
- формирование мотивационной политики в организации.
- 形成组织内的激励政策。

2. ПОРЯДОК ПРЕМИРОВАНИЯ

2. 奖金发放程序

2.1 Премирование работников Организации производится по результатам их работы в целях повышения эффективности деятельности и мотивации на достижение поставленных целей.

2.1 对公司员工进行奖金发放，是根据其工作成果，旨在提高活动效率并激励其实现既定目标。

2.2 Основными показателями премирования работников Организации являются следующие показатели деятельности:

2.2 组织员工奖金发放的主要指标是以下工作指标：

- выполнение производственных показателей;

- 完成生产指标;
- 履行岗位职责;
- 遵守工业安全和劳动保护要求;
- 遵守劳动纪律。

2.3 Премии выплачиваются работнику Организации с учетом:

2.3 奖金的支付考虑以下因素:

- фактически отработанного времени в премируемом периоде;
奖金计算期间的实际工作时间;
- личного вклада в деятельность Организации;
对公司活动的个人贡献;
- исполнения должностной инструкции;
履行岗位说明书的情况;
- качества и эффективности выполняемых работ;
所完成工作的质量和效率;
- продолжительности работы в Организации;
在公司的工作年限;
- наличия или отсутствия дисциплинарных взысканий.
是否存在纪律处分。

2.5 Работник, принятый на работу в течение премируемого периода, получает премию в размере, соразмерном отработанному времени, при условии выполнения показателей премирования.

2.5 在奖金计算期间被录用的员工, 在满足奖金考核指标的情况下, 将获得与实际工作时间成比例的奖金。

3. ВИДЫ ПРЕМИЙ

3. 奖金种类

Организация выплачивает следующие виды премий:

公司支付以下几种奖金:

3.1. Ежемесячная премия (премия по баллам)

3.1. 月度奖金 (考核奖金)

Условия получения:

获取条件:

- Выполнение производственных показателей (для категорий, имеющих плановые показатели)
- 完成生产指标 (适用于有计划指标的类别)
- Качественное исполнение должностных обязанностей в соответствии с должностной инструкцией
- 根据岗位说明书高质量履行岗位职责
- Отсутствие замечаний по качеству работы от руководства
- 无领导对工作质量的批评意见
- Отсутствие нарушений трудовой дисциплины в течение месяца
- 月度内无违反劳动纪律行为
- Отсутствие нарушений требований промышленной безопасности и охраны труда
- 无违反工业安全和劳动保护要求的行为

- Отсутствие привлечения к дисциплинарной ответственности

- 未被追究纪律责任

Периодичность: Ежемесячно.

频率: 每月

Порядок выплаты: одновременно с заработной платой за соответствующий месяц.

支付方式: 与相应月份的工资同时支付。

Порядок расчета, для работающих вахтовым методом 计算方式:

(Оплата по окладу (по часам) вахта + Оплата за работу в ночное время + Доплата за работу в ночное время + Оплата работы в праздничные и выходные дни (ночные часы) + Доплата за работу в ночное время в выходные и праздничные дни + оплата за совмещение должностей, исполнение обязанностей + Доплата за вредность + Оплата дней в пути вахта) * Баллы по премиям/100 * 30%.

轮班制员工月度奖金 (考核奖金) = (基本工资 + 夜班工资 + 夜班津贴 + 节假日夜班工资 + 节假日夜班津贴 + 兼职工资 + 有害作业津贴 + 路途工资) × 奖金考核分数/100 × 30%

Порядок расчета, для НЕ работающих вахтовым методом 计算方式:

(Оплата по окладу (по часам) + Оплата за работу в ночное время + Доплата за работу в ночное время + Оплата работы в праздничные и выходные дни (ночные часы) + Доплата за работу в ночное время в выходные и праздничные дни + оплата за совмещение должностей, исполнение обязанностей + Доплата за вредность) * Баллы по премиям/100 * 20%.

非轮班制员工月度奖金 (考核奖金) = (基本工资 + 夜班工资 + 夜班津贴 + 节假日夜班工资 + 节假日夜班津贴 + 兼职工资 + 有害作业津贴) × 奖金考核分数/100 × 20%

3.2. Ежемесячные премии в определенном размере структурных подразделений.

3.2. 部门特定金额的月度奖金

3.2.1. Ежемесячная (специальная) премия для работников 4 отделов:

3.2.1. 4 个部门的月度专项奖金

- Горного отдела (далее — ПГР)

- Цеха обезвоживания и упаковки концентратов Обоганительной фабрики (Машинистов расфасовочно-упаковочных машин и бригадиров, машинистов мостовых кранов) (далее — ОФ)

- Геолого-маркшейдерского отдела (далее — ГМО)

- Отдела снабжения (за отгрузку концентратов) (далее — ОС и С)

- 采矿厂

- 选矿厂精尾车间(打包工和班长, 行车司机)

- 地质测量处

-物资采购和产品销售处 (精矿发运)

Условия получения:

获取条件:

выплачивается в соответствии с результатами выполнения плана работ и личным вкладом работника.

根据工作计划完成结果和员工的个人贡献支付。

Периодичность: Ежемесячно.

频率: 每月

Порядок выплаты: одновременно с заработной платой за соответствующий месяц.

支付方式：与相应月份的工资同时支付。

Порядок расчета

- для работников ПГР указан в Приложении 2;

采矿厂员工的计算方式，详见附录 2；

- для машинистов расфасовочно-упаковочных машин и бригадиров, машинистов мостовых кранов Цеха обезвоживания и упаковки концентратов ОФ в Приложении 3;

选矿厂精尾车间打包工和班长、桥吊司机的计算方式，详见附录 3；

- для работников ГМО в Приложении 4;

地质测量处员工的计算方式，详见附录 4；

- для ОС и С (за отгрузку концентратов) в Приложении 5.

物资采购和产品销售处（精矿发运）员工的计算方式，详见附录 5。

3.2.2. Ежемесячная стимулирующая премия для иных сотрудников, кроме ПГР, ГМО, ОФ (за упаковку), ОС и С (за отгрузку концентратов)

3.2.2. 为其他员工（地质测量处、采矿厂、选矿厂（打包）、物资采购和产品销售处（精矿发运）除外）设立的月度激励奖金

Периодичность: Ежемесячно.

频率：每月

Порядок выплаты: одновременно с заработной платой за соответствующий месяц.

支付方式：与相应月份的工资同时支付。

Порядок расчета 计算方式：

Рассчитывается на основе процента выполнения цинкового концентрата. Ежемесячная стимулирующая премия для таких работников рассчитывается по следующей общей формуле:

此类员工的月度激励奖金，按照锌精矿量完成率计算，计算公式如下：

Ежемесячная стимулирующая премия = 6800 рублей * Процент выполнения цинкового концентрата * Общий коэффициент, где

月度激励奖金 = 6800 卢布 × 锌精矿量完成率 × 综合系数，其中

Процент выполнения цинкового концентрата = Ежемесячный объем выполнения цинкового концентрата / фактический объем выполнения цинкового концентрата, где:

锌精矿量完成率 = 锌精矿量月度任务量/实际锌精矿量完成量，其中，

Ежемесячный объем выполнения цинкового концентрата утверждается компанией в начале месяца в соответствии с производственным планом.

锌精矿量的任务量每个月月初由公司根据生产计划情况确认下达。

Фактический объем выполнения цинкового концентрата принимается по фактическому выполнению компании на конец каждого месяца.

实际锌精矿量完成量，每月月底以公司实际完成量为准。

Общий коэффициент = Коэффициент посещаемости * Коэффициент должности * Коэффициент КРІ (баллы / 100) * Коэффициент премирования соответствующего отдела.

综合系数=出勤系数×岗位系数×КРІ系数（分值/100）×对应部门的系数。

Коэффициент посещаемости для сотрудников, работающих в ГОК «Кызыл-Таштыгский» = фактически отработанные в расчетный месяц дни (не считая дней заезда и выезда на вахту) / 15, может превышать число 1.

矿区工作员工的出勤系数 = 核算月实际工作天数（不含轮班路途）/ 15 天，可大于 1。

Коэффициент посещаемости для сотрудников, НЕ работающих в ГОК «Кызыл-Таштыгский» = Отработанные часы в расчетный месяц / Норма часы соответствующего месяца, не может превышать число 1.

非矿区工作员工的出勤系数 = 核算月实际工作小时 / 对应月份标准工时，最大为 1。

Коэффициенты премирования отделов:
部门系数:

ПГР 采矿厂	ОФ 选矿厂	ГМО 地质测量处	ОСиС 物资采购和产品销售处	СПБ. ОТиЭ 安全环保处	ГДС 总调度室	ОКС 工程处	Канце Лярия 总经理办公室	ОК 人力资源处	Ревизионный отдел 监察审计处	Бухгалтерия 计划财务处
1.1	1.1	1	0.95	0.9	0.9	0.9	0.9	0.85	0.85	0.85

Коэффициенты должностей сотрудников:
岗位系数:

Начальник Отделов (Главный ИТР) 正处级	Зам. начальника отделов (Заместитель Главного ИТР) 副处级	Помощник начальника отделов 处长助理级	Начальник подразделений 正科级	Зам. начальника подразделений 副科级	Бригадиры (ИТР, заведующие, ведущие, старшие) 班组级	Обычные сотрудники 员工
1.6	1.5	1.4	1.3	1.2	1.1	1.0

Премии, указанные в пунктах 3.2.1 и 3.2.2 выплачиваются по принципу выплаты наибольшей из премии, а именно подлежит начислению и выплате только одна из двух видов премий, сумма которой больше другой, то есть сотрудникам выплачивается либо ежемесячная стимулирующая премия, установленная пунктом 3.2.2, либо специальная премия, указанная в пункте 3.2.1, которая была установлена для данных отделов до 31 декабря 2023 года. Одновременная выплата ежемесячной стимулирующей премии и специальной премии не предусмотрена.

第 3.2.1 条和第 3.2.2 条中规定的所述奖金遵循就高原则, 即本次制定的奖金与前期部门制定的专项奖金只能享受其中一份。也就是说, 员工将获得第 3.2.2 条规定的月度激励奖金, 或者第 3.2.1 条规定的特别奖金 (该奖金是针对这些部门在 2023 年 12 月 31 日之前设立的)。不允许同时支付月度激励奖金和专项奖金。

3.3. Премия за 100 дней безопасного производства

3.3. 百日安全奖

Выплачивается за 100 дней безопасного производства.
每实现 100 天安全生产发放一次。

Периодичность: раз в квартал.

频率: 每季度一次。

Порядок выплаты: одновременно с заработной платой за соответствующий месяц.

支付方式：与相应月份的工资同时支付。

Порядок расчета:

计算方式:

по 100-дневному циклу.

按 100 天周期计算。

Без несчастных случаев на производстве, на сотый день, с учетом коэффициента Крайнего севера и районного коэффициента, основа премии $n * 1000$ руб., где

n — количество дней непрерывной работы безопасного производства, деленное на 100, округляется в меньшую сторону, $n <$ или $= 5$.

Коэффициент посещаемости: количество дней фактической посещаемости за расчетный период/100 календарных дней (максимальное значение коэффициента 1).

在无生产安全事故的情况下, 在第 100 天, 考虑极北地区和地区系数, 奖金基数为 $n * 1000$ 卢布, 其中,

N —— 安全生产连续工作天数除以 100, 向下取整, $n \leq 5$ 。

出勤系数: 计算期间的实际出勤天数 / 100 个日历日 (系数最大值为 1)。

3.4. Премия по экологии

3.4. 环保奖

В соответствии с законодательством РФ и реальным состоянием компании премии за отличную работу по экологии выплачиваются ежемесячно в размере 1 000 рублей на человека(с учетом коэффициента Крайнего севера и районного коэффициента).

根据俄罗斯联邦法律和公司的实际情况, 考虑极北地区和地区系数, 环保奖每月每人 1000 卢布。

Периодичность:

频率:

- за I квартал (январь/февраль/март)
- за II квартал (апрель/май/июнь)
- за III квартал (июль/август/сентябрь)
- за год (январь – декабрь)
- за IV квартал (октябрь/ноябрь/декабрь)
- 第一季度 (1月/2月/3月)
- 第二季度 (4月/5月/6月)
- 第三季度 (7月/8月/9月)
- 第四季度 (10月/11月/12月)
- 全年 (1月至12月)

Порядок расчета:

计算方式:

При начислении учитывается «коэффициент явки»: Если сотрудник отработал полный месяц, то будет выплачена полная сумма. Если у сотрудника частичная занятость в месяце, то сумма будет выплачена в соответствии с долей отработанных дней.

Премия = 1000 рублей * Коэффициент явки

计算时考虑出勤系数: 如果员工整月全勤, 则支付全额。如果员工当月非全勤, 则根据实际工作天数比例支付。

奖金 = 1000 卢布 * 出勤系数

3.5. Премия передовикам в области безопасности

3.5. 安全先进奖金

Периодичность: ежемесячно.

频率：每月。

Порядок выплаты: одновременно с заработной платой за соответствующий месяц.

支付方式：与相应月份的工资同时支付。

Порядок расчета:

计算方式:

Отличным сотрудникам по управлению выплачивается в размере 4000 рублей (с учетом коэффициента Крайнего севера и районного коэффициента).

优秀安全管理员工 - 考虑极北地区和地区系数, 4000 卢布

Отличным рабочим по безопасности выплачивается в размере 4000 рублей(с учетом коэффициента Крайнего севера и районного коэффициента).

安全标兵 - 考虑极北地区和地区系数, 4000 卢布

Передовой смене по безопасности выплачивается в размере 1000 рублей каждому сотруднику(с учетом коэффициента Крайнего севера и районного коэффициента).

安全先进班组- 考虑极北地区和地区系数, 1000 卢布

По результатам оценки предсменного совещания за 1-е место выплачивается в размере в размере 3000 рублей на человека; за 2-е место выплачивается в размере в размере 2000 рублей на человека; за 3-е место выплачивается в размере в размере 1000 рублей на человека, указанные премии выплачиваются с учётом коэффициента Крайнего севера и районного коэффициента.

班前会评比：根据班前会评比结果：第1名每人3000卢布；第2名每人2000卢布；第3名每人支付1000卢布，以上奖金考虑极北地区和地区系数。

3.6. Разовые премии

3.6. 一次性奖金

Максимальный размер разовой премии не установлен.

一次性奖金最高金额不设限。

Условия получения:

获取条件:

выплачивается по решению Руководства Общества за высокие показатели и достижения в работе.

根据企业管理层的决定，为表彰高绩效和工作成就而支付。

Периодичность: Ежемесячно.

频率：每月。

Порядок выплаты: В зависимости от фактической ситуации.

支付方式：根据实际情况。

Все вышеуказанные премии (кроме премии по баллам) выплачиваются на основании приказа генерального директора Общества.

所有上述奖金（月度考核奖金除外）均根据公司总经理的命令支付。

4. ПОРЯДОК НАЧИСЛЕНИЯ И ВЫПЛАТЫ ПРЕМИЙ

4. 奖金计算和支付程序

4.1 Размеры ежемесячной премии рассчитываются руководителями структурных подразделений по согласованию с Генеральным директором (или его представителем) на основе плановых показателей и фактических результатов работы.

4.1 月度奖金金额由各部门负责人根据计划指标和实际工作成果，与总经理（或其授权人）协商确定。

4.2 Решение о выплате ежемесячной и разовой премии работникам оформляется приказом Генерального директора на основании данных руководителей структурных подразделений.

4.2 向员工支付月度奖金和一次性奖金的决定，由总经理根据各部门负责人的资料，以命令形式下达。

4.3 Размер премии выплачивается работнику на банковский счет (или иным установленным способом).

4.3 奖金金额支付到员工的银行账户（或以其他规定方式支付）。

4.4 Размер премии рассчитывается на основании приказа Генерального директора и сведений о фактически отработанном времени.

4.4 奖金金额根据总经理的命令和实际工作时间信息计算。

4.5 При расчете размера премии для работников, имеющих неполное рабочее время, размер премии снижается пропорционально отработанному времени.

4.5 计算非全时工作员工的奖金时，奖金金额按实际工作时间比例减少。

5. СНИЖЕНИЕ РАЗМЕРА ПРЕМИИ (ДЕПРЕМИРОВАНИЕ)

5. 奖金金额的扣减（取消奖金）

5.1 Размер ежемесячной премии (премии по баллам) может быть снижен только в связи с невыполнением производственных показателей, применением к работнику дисциплинарной и/или материальной ответственности, и только в отношении премии, начисленной за период, в котором к работнику было применено соответствующее дисциплинарное и/или материальное взыскание. Подробный порядок снижения размера премии (депремирования) прописан в Приложении 6 к настоящему Положению, порядок привлечения к дисциплинарной ответственности – Приложение 7.

5.1 月度奖金（积分奖金）金额的扣减，只能因未完成生产指标、对员工追究纪律和/或物质责任，且仅针对员工受到相应纪律和/或物质处分期间所计算的奖金。奖金扣减（取消奖金）的详细程序在本制度附录 6 中规定，追究纪律责任的程序见附录 7。

5.2 Размер такого снижения премии не может приводить к уменьшению размера месячной заработной платы работника более чем на 20 процентов.

5.2 此类奖金扣减的金额，不得导致员工月工资总额减少超过 20%。

5.3 При применении к работнику дисциплинарного взыскания в виде замечания размер ежемесячной премии снижается на 25 % от установленного размера в месяце наложения взыскания, но не более чем на 20 % от месячной заработной платы (включая оклад и иные входящие в заработную плату выплаты).

5.3 对员工处以“批评”形式的纪律处分时，在处分当月的月度奖金金额按核定金额扣减 25%，但扣减总额不得超过其月工资（包括基本工资及其他工资组成部分）的 20%。

5.4 При применении к работнику дисциплинарного взыскания в виде выговора размер ежемесячной премии снижается на 50 % от установленного размера в месяце наложения взыскания, но не более чем на 20 % от месячной заработной платы.

5.4 对员工处以“警告”形式的纪律处分时，在处分当月的月度奖金金额按核定金额扣减 50%，但扣减总额不得超过其月工资的 20%。

5.5 Снижение размера премии производится только в месяце наложения дисциплинарного взыскания и не распространяется на другие расчетные периоды.

5.5 奖金的扣减仅在实施纪律处分的当月进行，不适用于其他结算周期。

5.6 При выполнении производственных показателей и отсутствии дисциплинарного и/или материального взыскания в расчетном периоде премия выплачивается в полном размере.

5.6 在结算周期内完成生产指标且无纪律和/或物质处分的情况下，奖金全额支付。

6. ПЕРЕЧЕНЬ ПРЕМИРУЕМЫХ РАБОТНИКОВ И ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ

6. 奖金适用范围及特殊条件

6.1 Положение применяется в отношении всех работников Организации, включая:

6.1 本制度适用于组织的所有员工，包括：

- постоянных и временных работников
长期和临时员工
- работников, занятых полный и неполный рабочий день
全时和非全时工作的员工
- руководителей структурных подразделений и специалистов
部门负责人及专家
- иные категории работников в соответствии с утвержденным штатным расписанием.
根据批准的人员编制表确定的其他类别员工

6.2 Положение не применяется в отношении:

6.2 本制度不适用于以下人员：

- работников, находящихся в отпуске по уходу за ребенком
处于育儿假的员工
- работников, уволенных из Организации
被组织解雇的员工
- внешних совместителей (если иное не предусмотрено трудовым договором).
外部兼职人员（除非劳动合同另有规定）。

6.3 Работники, принятые на работу в течение премируемого периода, получают премию в размере, пропорциональном отработанному времени, при условии выполнения показателей премирования.

6.3 在奖金计算期内被录用的员工，在满足奖金指标的前提下，按实际工作时间比例领取奖金。

6.4 Работники, переведенные на другую должность в течение периода, получают премию исходя из показателей, достигнутых на занимаемой должности, пропорционально отработанному времени.

6.4 在计算期内调至其他岗位的员工，根据其在岗岗位达成的指标，按实际工作时间比例领取奖金。

7. ВИДЫ И ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ДИСЦИПЛИНАРНЫХ ВЗЫСКАНИЙ

7.纪律处分的种类和通用适用条件

7.1. За совершение дисциплинарного проступка, т.е. за виновное неисполнение или ненадлежащее исполнение работником своих трудовых обязанностей, к нему может быть применено одно из трех видов взысканий (ч. 1 ст. 192 ТК РФ):

7.1. 对于违纪行为，即员工因过错未履行或未适当履行其劳动职责，可对其适用以下三种处分之一（俄联邦劳动法典第192条第1部分）：

- замечание (менее строгая мера ответственности);
- 批评 (较轻的责任措施)；
- выговор (более строгая мера ответственности);
- 警告 (较重的责任措施)；
- увольнение.
- 解雇。

Данный перечень взысканий является исчерпывающим, иные виды наказания к работникам не применяются.

此处分清单是详尽无遗的，不对员工适用其他类型的处罚。

7.2. Меры взыскания, перечисленные в п. 7.1 настоящего Положения, работодатель вправе применять в любой последовательности, с учетом тяжести совершенного проступка, его последствий, личности нарушителя, обстоятельств, при которых он совершен (ч. 5 ст.

192 ТК РФ), а также предшествующего проступку поведения работника, его отношения к труду и др.

7.2. 雇主有权根据所犯过错行为的严重程度、其后果、违规者的个人情况、实施过错时的情况（俄联邦劳动法典第 192 条第 5 部分），以及员工在过错前的行为、其对劳动的态度等因素，以任何顺序适用本制度第 7.1 条中列举的处分措施。

7.3. За каждое нарушение к работнику можно применить только одно взыскание (ч. 5 ст. 193 ТК РФ). Привлечение работника к материальной ответственности (возмещение ущерба) или снижение размера премии не лишает работодателя возможности применить одновременно и дисциплинарное взыскание.

7.3. 对于每一次违规行为，只能对员工适用一种处分（俄联邦劳动法典第 193 条第 5 部分）。追究员工的物质责任（赔偿损失）或扣减奖金，并不剥夺雇主同时适用纪律处分的权利。

7.4. При совершении дисциплинарного проступка совместно несколькими работниками дисциплинарные взыскания применяются в отношении каждого работника в отдельности и только за совершенное им нарушение (с учетом степени вины работника в совершенном проступке).

7.4. 当多名员工共同实施违纪行为时，应单独对每名员工仅就其本人所犯的违规行为（考虑其在所犯过错中的过错程度）适用纪律处分。

7.5. Работодатель может применить дисциплинарное взыскание при неисполнении или ненадлежащем исполнении работником своих обязанностей (ст. 192 ТК РФ), например:

7.5. 当员工未履行或未适当履行其职责时（俄联邦劳动法典第 192 条），雇主可以适用纪律处分，例如：

- за неисполнение, ненадлежащее исполнение им трудовой функции;

- 未履行、未适当履行其劳动职能；

- за невыполнение распоряжения руководителя;

- 未执行领导的指令；

- за нарушение трудовой дисциплины (опоздание, отсутствие на рабочем месте без уважительных причин, отказ от прохождения медицинского осмотра, отказ от обучения основам охраны труда, нахождение на рабочем месте в состоянии опьянения и т.п.);

- 违反劳动纪律（迟到、无正当理由缺勤、拒绝接受体检、拒绝学习劳动保护基础知识、在工作场所处于醉酒状态等）；

- за несоблюдение правил внутреннего трудового распорядка;

- 不遵守内部劳动规章制度；

- за совершение виновных действий (хищения, растраты, порчи и т.п.) в отношении имущества работодателя;

- 对雇主财产实施有过错的行为（盗窃、挥霍、损坏等）；

- за применение, в том числе однократное, физического или психического насилия, независимо от тяжести, причиненного вреда.

- 实施（包括一次性的）身体或心理暴力，无论造成伤害的严重程度如何。

Указанный перечень не является исчерпывающим, работодатель вправе применить дисциплинарное взыскание и по другим основания, предусмотренным действующим законодательством РФ.

上述清单并非详尽无遗，雇主也有权根据俄罗斯联邦现行法律规定的其他理由适用纪律处分。

7.6. Порядок привлечения к дисциплинарной ответственности изложен в Приложении 7 настоящего Положения.

7.6. 追究纪律责任的程序在本制度附录 7 中规定。

8. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ СПОРОВ

8. 争议解决程序

8.1 Споры между работником и работодателем, касающиеся размера премии, оснований ее выплаты или снижения, подлежат рассмотрению в следующем порядке:

8.1 员工与雇主之间关于奖金金额、支付或扣减理由的争议，应按以下程序处理：

8.1.1 Первоначально спор рассматривается по письменному обращению работника Внутренней комиссией по спорам, создаваемую в соответствии с п.8.2 настоящего Положения.

8.1.1 争议首先根据员工的书面申请，由根据本制度第 8.2 条设立的内部争议委员会审理。

8.1.2 При неурегулировании спора в установленный срок (не менее 10 рабочих дней) работник вправе обратиться в Государственную инспекцию труда или в суд в порядке, предусмотренном Трудовым кодексом Российской Федерации.

8.1.2 如果在规定期限内（不少于 10 个工作日）争议未能解决，员工有权按照《俄罗斯联邦劳动法典》规定的程序向国家劳动监察局或法院提起诉讼。

8.2 В целях урегулирования споров, обеспечения справедливости, сохранения мотивации работников и предотвращения демотивации создается Внутренняя комиссия по спорам.

8.2 为了解决争议、确保公平、维持员工积极性并防止消极情绪，特设立内部争议委员会。

8.2.1. Во внутреннюю комиссию по спорам входят:

8.2.1. 内部争议委员会成员包括：

- представитель юридического отдела,
- 法务科代表
- представитель отдела кадров,
- 人力资源处代表
- руководитель структурного подразделения работника,
- 员工所在部门的领导
- представитель ОТиПБ (по мере необходимости),
- 安全环保处代表（根据需要）
- и/или иной сотрудник (по мере необходимости);
- 和/或其他员工（根据需要）

8.2.2. Внутренняя комиссия по спорам рассматривает:

8.2.2. 内部争议委员会审理：

- заявления работников о несогласии с наложенным взысканием;
- 员工对所受处分不服的申诉；
- заявления работников по вопросам начисления заработной платы.
- 员工关于工资核算问题的申请。

8.3. Все решения о премировании, депремировании, должны быть обоснованы.

8.3. 所有关于发放奖金、扣减奖金的决定必须有充分理由。

9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

9. 最终条款

9.1 Положение разработано в соответствии с требованиями статьи 135 Трудового кодекса Российской Федерации и вступает в силу со дня его утверждения приказом Генерального директора.

9.1 本制度根据《俄罗斯联邦劳动法典》第 135 条的要求制定，自总经理批准令签署之日起生效。

9.2 Положение действует до его отмены или замены новым положением.

9.2 本制度有效，直至其被废除或被新制度取代。

9.3 Изменения и дополнения в Положение вносятся приказом Генерального директора с обязательным согласованием с профсоюзом и уведомлением работников.

9.3 对本制度的修改和补充，由总经理下令进行，必须与工会协商并通知员工。

9.4 Настоящее Положение согласовано с его выборным органом в соответствии со статьей 372 Трудового кодекса Российской Федерации.

9.4 本制度已根据《俄罗斯联邦劳动法典》第 372 条与其选举机构协商一致。

9.5 Во всех случаях, не урегулированных настоящим Положением, применяются нормы Трудового кодекса Российской Федерации и иных нормативных правовых актов, содержащих нормы трудового права.

9.5 在本制度未规定的一切情况下，适用《俄罗斯联邦劳动法典》及其他包含劳动法规范的规范性法律文件的规则。

9.6 Условия трудового договора работника имеют приоритет в случае противоречия с настоящим Положением.

9.6 若员工的劳动合同条款与本制度冲突，则以劳动合同为准。

9.7 Ознакомление работников с настоящим Положением осуществляется под подпись на листе ознакомления, путем направления по электронной почте работнику и/или путем размещения на официальном сайте Организации.

9.7 员工应通过知悉单、通过电子邮件发送给员工和/或在公司官方网站上发布的方式，确认已了解本制度。

**Объяснение системы ежемесячной оценки эффективности (KPI) работы
сотрудников ООО «Лунсин»**
龙兴有限责任公司员工月度工作效率 (KPI) 评估体系说明

Ежемесячная оценка результативности и качества работы сотрудников представляет собой систематизированный, многомерный и многоуровневый управленческий процесс, предназначенный для всесторонней и объективной оценки ежемесячных рабочих показателей сотрудников. Премия утверждается баллами, ежемесячно проводится оценка, результат которой считается основанием выдачи премии.

员工工作成效与质量的月度评估是一个系统化、多维度、多层次的管理过程，旨在全面客观地评估员工的月度工作指标。奖金以积分形式确定，每月进行评估，评估结果作为发放奖金的依据。

Состав итоговой ежемесячной оценки результативности и качества работы и
пояснения к системе оценивания.

月度工作成效与质量评估的构成及评估体系说明

Количество отработанных дней 出勤天数	Выполнение производственных показателей 完成生产指标 (50 分) до 50 баллов	Выполнение должностных обязанностей, выполнение требований промышленной безопасности и охраны труда, соблюдение трудовой дисциплины, выполнение требований Положения о пропускном и внутриобъектовом режимах 履行岗位职责，遵守工业安 全、和劳动保护要求，遵守劳动纪 律，遵守门禁和内部管理 (50 分) до 50 баллов
--	---	---

1. Количество отработанных дней: количество дней присутствия на работе служит базовой справочной информацией для оценки вовлечённости сотрудника в течение месяца, но не влияет напрямую на оценочный балл. Основой для оценки являются качество и результативность работы, выполненной в период присутствия. Даже при меньшем количестве отработанных дней сотрудник может получить высокую оценку, если продемонстрировал выдающееся качество, эффективность и вклад во время нахождения на рабочем месте. Сотрудники, отсутствовавшие весь месяц, получают 0 баллов.

1. 出勤天数: 出勤天数是评估员工月度参与度的基本参考信息，但不直接影响评估分数。评估的基础是在岗期间所完成工作的质量和效率。即使出勤天数较少，如果员工在岗期间表现出卓越的质量、效率和贡献，也可能获得高分。整月未出勤的员工得 0 分。

2. Выполнение производственных показателей: составляет 50 баллов, что составляет 50% от итогового балла ежемесячной оценки и является ключевым показателем

эффективности для всех должностей. Данный компонент оценивает степень выполнения рабочих задач, операционных заданий и производственных целей за отчетный период.

2. 完成生产指标: 最高 50 分, 占月度评估总分的 50%, 是所有岗位的关键绩效指标。该部分评估在报告期内完成工作任务、作业指令和生产目标的程度。

Для линейных производственных должностей:

对于一线生产岗位:

- оценивается на основе комплексного учёта фактически выполненного объёма работ, месячных производственных требований и фактических условий выполнения операций;

- 基于对实际完成工作量、月度生产要求及实际操作实际条件的综合考量进行评估;

- при условии выполнения месячного производственного плана оценивается, обеспечено ли качество работ, соблюдены ли установленные технологические процессы, операционные стандарты и соответствующие нормам методы работы, т.е. насколько рабочий процесс соответствовал регламентам.

- в условиях выполнения месячного производственного плана, оценка производится на основе соблюдения установленных технологических процессов, операционных стандартов и соответствующих нормам методов работы, т.е. насколько рабочий процесс соответствовал регламентам.

- в условиях выполнения месячного производственного плана, оценка производится на основе соблюдения установленных технологических процессов, операционных стандартов и соответствующих нормам методов работы, т.е. насколько рабочий процесс соответствовал регламентам.

Максимальный балл за выполнение производственных показателей 50 баллов, которые утверждаются генеральным директором, В случае выполнения 100% и более от утвержденных производственных показателей, то задача считается выполненной, и ставится 50 баллов.

Если снижение производственных показателей не превышает 10%, то за каждый сниженный процент снижается 1 балл, а в случае снижения показателей более чем на 10%, то за каждый сниженный процент свыше 10% снижается 0.5 балла дополнительно.

完成生产指标的最高分为 50 分, 该指标由总经理批准。如果完成批准的生产指标的 100%及以上, 则任务视为完成, 得 50 分。

如果生产指标的降低幅度不超过 10%, 则每降低一个百分点扣减 1 分; 如果超过 10%, 则每降低一个百分点额外扣减 0.5 分。

Для иных должностей (управленческий, вспомогательный персонал):

对于其他岗位 (管理人员、辅助人员):

- оценка проводится преимущественно по результатам достижения целей ежемесячного рабочего плана и своевременности их выполнения;

- 评估主要基于月度工作计划目标的达成情况及其完成的及时性;

- оценивается, соответствуют ли выполненные работы требованиям к качеству, стандартам и процессам.

- 评估已完成的工作是否符合质量要求、标准和流程。

3.Выполнение должностных обязанностей.

3. 履行岗位职责。

Направлено на оценку того, выполнил ли сотрудник свою повседневную работу и обязанности в соответствии с должностной инструкцией в требуемом объёме и качестве.

旨在评估员工是否按照岗位说明书的要求, 以所需的数量和质量完成了日常工作与职责。

Оценка соответствия выполнения должностных обязанностей:

评估岗位职责的履行情况:

Линейные производственные должности:

一线生产岗位:

- оцениваются на основе их конкретной должностной инструкции, с фокусом на оценке соответствия и полноты исполнения обязанностей;

- 根据其具体的岗位说明书进行评估, 侧重于评估职责履行的符合性和完整性;

- акцент на оценке строгого соблюдения должностных обязанностей и полного выполнения предписанных производственных операций, норм безопасности и стандартов качества.

-侧重于评估是否严格遵守岗位职责,是否完全执行规定的生产操作、安全规范和质量标准。

Иные должности (управленческие, вспомогательные):

其他岗位(管理、辅助):

- оцениваются на основе их конкретной должностной инструкции, с фокусом на оценке соответствия и полноты исполнения обязанностей;

-根据其具体的岗位说明书进行评估,侧重于评估职责履行的符合性和完整性;

- акцент на оценке того, были ли в полном объеме выполнены соответствующие обязанности по управлению, поддержке и обеспечению в соответствии с требованиями должностной инструкции, и достигнуты ли ожидаемые рабочие цели.

-侧重于评估是否根据岗位说明书的要求全面履行了相应的管理、支持和保障职责,是否达成了预期的工作目标。

Универсальные критерии оценки: во всех случаях необходимо оценивать наличие упущений в исполнении обязанностей, отклонений в выполнении задач или несоответствия установленным стандартам.

通用评估标准: 在所有情况下,都需要评估是否存在职责履行的疏忽、任务执行的偏差或不符合既定标准的情况。

Выполнение требований промышленной безопасности и охраны труда.

遵守工业安全和劳动保护要求

Оценивается строгое соблюдение правил промышленной безопасности и охраны труда в соответствии с действующими нормами, в том числе требования безопасной эксплуатации и норм безопасности горных работ; правильное ношение и использование средств индивидуальной защиты; активное выявление и сообщение о потенциальных опасностях; участие в инструктажах по безопасности в соответствии с требованиями и успешное их прохождение.

评估是否严格遵守现行规范下的工业安全和劳动保护规定,包括安全操作要求和矿山作业安全规范;是否正确穿戴和使用个人防护用品;是否主动识别并报告潜在危险;是否按要求参加并通过安全培训。

Соблюдение трудовой дисциплины.

遵守劳动纪律。

Данный раздел оценивает соблюдение сотрудником базовых норм поведения, что является основой обеспечения безопасного производства и эффективного взаимодействия.

本部分评估员工对基本行为规范的遵守情况,这是确保安全生产和有效互动的基础。

Базовая дисциплина (посещаемость и порядок): сотрудник обязан своевременно прибывать на рабочее место и участвовать во всех собраниях и инструктажах; в рабочее время необходимо быть сосредоточенным на выполнении обязанностей, исключая занятия посторонними делами; сознательно соблюдать правила поведения на рабочей территории, поддерживая порядок и тишину; а также носить установленную форму одежды (включая средства индивидуальной защиты), поддерживая профессиональный имидж и этикет.

基本纪律(出勤与秩序):员工必须按时到达工作岗位并参加所有会议和培训;工作时间应专注于履行职责,不做与工作无关的事情;自觉遵守工作区域的行为规则,保持秩序和安静;并按规定着装(包括个人防护用品),维护职业形象和礼仪。

Кроме того, оценивается строгое соблюдение все внутренних положений и регламентов компании, обеспечение стандартизированного выполнения рабочих процессов и процедур согласования, а также надлежащим образом хранение документации компании, порядок передачи документов, дел и материальных ценностей, неукоснительное

соблюдение требований информационной безопасности и конфиденциальности. Командное взаимодействие и профессиональная этика. Умение подчиняться рабочим распоряжениям руководства, проявлять инициативу в коммуникации и активно взаимодействовать для выполнения командных задач, а также уважать и оказывать содействие коллегам и смежным подразделениям в их работе.

此外，还评估是否严格遵守公司的所有内部规定和制度，确保工作流程和审批程序的规范化执行，以及妥善保管公司文件、按规定交接文件、案卷和财物，严格遵守信息安全和保密要求。团队协作与职业道德。服从领导的工作指令，主动沟通，积极协作完成团队任务，尊重并协助同事及相关部门的工作。

Выполнение требований Положения о пропускном и внутриобъектовом режимах.
遵守门禁和内部管理制度要求。

Данный раздел оценивает соблюдения сотрудником установленных правил въезда/выезда на территорию Организации, соблюдение на территории скоростного режима, правил вселения/выселения и проживания в вахтовом поселке.

本部分评估员工是否遵守组织规定的进出场规则、场内限速规定、倒班宿舍的入住/退宿及居住规定。

Процедура утверждения ежемесячной оценки
月度评估的审批程序

Подтверждение итогового ежемесячного балла и формирование окончательного результата оценки проходят в рамках строгой поэтапной процедуры утверждения, согласно ежемесячной оценке результативности и качества работы (Приложение 1).

月度最终积分的确认和评估最终结果的形成，按照员工月度绩效考核表（附录 1）的规定，在严格的阶段性审批程序中进行。

Оценка внутри отдела: начальник отдела или участка осуществляет предварительную оценку на основе объективных данных о фактической производственной отдаче и рабочем поведении сотрудника в отчетном месяце.

部门内部评估：部门或工段负责人根据员工在报告月内的实际生产产出和工作表现的客观数据，进行初步评估。

Первичная оценка начальника отдела: непосредственный начальник сотрудника в рамках отдела корректирует предварительные баллы и оценки, представленные начальниками подчиненных отделов и участков.

部门负责人的初步评估：员工的直接上级在部门内对下属部门和工段负责人提交的初步分数和评估进行调整。

Повторная оценка ответственным руководителем: руководитель компании, курирующий данный отдел, проводит проверку, корректировку и утверждение результатов первичной оценки для обеспечения объективности и сбалансированности между различными подразделениями.

分管领导的复核评估：公司分管该部门的领导对初步评估结果进行审核、调整和确认，以确保不同部门之间的客观性和平衡性。

Рекомендация отдела кадров: Отдел кадров проводит повторную проверку с точки зрения корпоративных регламентов, политики в области оплаты труда и эффективности, а также общей ситуации с персоналом, и предоставляет профессиональные рекомендации.

人力资源处建议：人力资源部从公司规章制度、薪酬绩效政策以及整体人事情况的角度进行复核，并提供专业建议。

Итоговая оценка Генеральным директором: генеральный директор компании осуществляет окончательное утверждение, определяя итоговый ежемесячный результат оценки для каждого сотрудника.

总经理最终评估：公司总经理进行最终批准，确定每名员工的月度评估最终结果。

Подпись сотрудника: после завершения вышеуказанных процедур согласования оценки, начальник обязан до даты выплаты заработной платы ознакомить сотрудника с Листом согласования ежемесячной оценки, о чем сотрудник обязан лично расписаться, подтверждая тем самым факт ознакомления. В случае несогласия с результатами оценки сотрудник вправе обратиться во Внутреннюю комиссию по спорам.

员工签字: 完成上述评估审批程序后, 负责人必须在工资支付日前将月度评估确认单交予员工确认, 员工必须亲自签字, 以确认已知晓。如果员工对评估结果有异议, 有权向内部争议委员会提出申诉。

ПРИЛОЖЕНИЕ 1.1
к положению о премировании и
материальном стимулировании работников
ООО «ЛУНСИН» от «26» 09 2026 года
附录 1.1

Ежемесячная оценка результативности и качества работы

员工月度绩效考核表

№	Ф.И.О. 姓名 (俄文)	Отдел 部门	Отдел 科室	Должность 职务	Количество отработанных дней 出勤天数	Выполнение обязанностей, выполнение требований промышленной безопасности и охраны труда, соблюдение трудоустрой дисциплины, выполнение требований Положения о пуском и внутриобъектовом режимах до 50 баллов 履行岗位职 责, 遵守工业安 全、和劳动保护要 求, 遵守劳动纪 律, 遵守门禁和内 部管理 (50分)	Итого 员工 自评	Замечания начальника отдела 部门负责人 负责 初评	Замечания заместите ля генеральн ого директора 分管领导 复评	Замечания отдела кадров 人力资源 处 建 议	Замечания заместителя генерального директора OK 分管人力 领导 建 议	Замечания генерального директора 总经理 终 评	Подпись работни ка 员工 签 字
---	----------------------	-------------	-------------	-----------------	--	---	-------------------	--	---	--	---	---	--

**Порядок расчета ежемесячной (специальной) премии
горного отдела.
采矿厂专项月度奖金计算细则**

1. Ежемесячная (специальная) премия для машиниста подземных самоходных машин (в далее - Машинист ПСМ) Участка добычи руды (в далее - УДР) и Шахтостроительного участка ПГР (в далее - ШСУ)

采矿厂采矿工区、掘进工区井卡司机月度奖金

Ежемесячная (специальная) премия для машиниста ПСМ = Σ (фактическое количество совершенных рейсов по горизонтам и подэтажам \times расценка за рейс на каждые горизонты и подэтажи)

井卡司机月度奖金 = (实际拉运分层车数 \times 分层单价) 之和

Таблица расценок за рейс машиниста ПСМ УДР и ШСУ 采矿工区与掘进工区井卡司机分层单价表				
Горизонт подэтаж 分段	и Расстояние 距离 (m)	Расценка за рейс (руб.) УДР (в Редакции) 采矿工区新单 趟运价 (卢 布)	Расценка за рейс (руб.) ШСУ (в Редакции) 掘进工区 新单趟运价 (卢布)	ШСУ/УДР 掘进/采矿
-100m	1170	75	79	105%
-120m	1370	96	101	105%
-140m	1560	106	112	105%
-160m	1740	116	122	105%
-170m	1920	127	133	105%
-200m	2100	137	144	
-220m	2270	147	154	
-240m	2460	157	165	
-260m	2640	167	175	
-270m	2720	177	176	
-300m	3000	177	197	
-320m	3170	197	207	
-340m	3360	207	217	
-360m	3540	217	227	
-370m	3720	227	239	
-400m	3900	237	250	

Определение терминов:

参数说明:

- Количество рейсов по горизонтам и подэтажам: месячная статистика количества груженых рейсов, выполненных на каждом подэтаже и горизонте. (ведется на основе фактического количества совершенных рейсов)

分层车数: 分段/分层的月度统计满载拉运车数 (根据实际拉运车数进行统计)。

- Расценка за рейс по подэтажу/горизонту: расценка за рейс, установленная для конкретного подэтажа/горизонта.

分层单价: 不同分层/分段的拉运单价。

2. Ежемесячная (специальная) премия для машиниста погрузочно-доставочной машины (в далее - машинист ПДМ) Участка добычи руды (в далее - УДР) и Шахтостроительного участка ПГР (в далее - ШСУ)

2. 采煤矿采矿工区、掘进工区井下铲运机司机月度奖金

Ежемесячная (специальная) премия для машиниста ПДМ = Σ (фактическое количество совершенных рейсов \times расценка за рейс)

井下铲运机司机月度奖金 = (实际拉运车数 \times 单价) 之和

Пример расчета расценок для машиниста ПДМ 铲运机司机单价测算样例				
Участок 工区	Теоретическое кол-во рейсов за смену 每班理论车数	Расценка (руб. рейс) 单价 (卢布/车)	Расчет месячной премии (при 27 рабочих днях) 月度奖金 测算 (出勤 27 天)	Примечания 备注
ШСУ 掘进工区	40 рейсов 40 车	60	$40 \times 60 \times 27 = 67,200$ руб.	
УДР 采矿工区	65 рейсов 65 车	45	$65 \times 45 \times 27 = 71,900$ руб.	

Определение терминов:

参数说明:

Количество рейсов ведется на основе фактического количества совершенных рейсов. Окончательный объем выполненных работ ШСУ подтверждается по фактическому объему забоев; окончательный объем выполненных работ УДР подтверждается по весу руды, прошедшей через весовую.

拉运车数根据实际拉运车数进行统计。掘进工区最终数量按工作面方量进行校核; 采矿工区最终数量按过磅矿量进行校核。

Объяснение разницы в расценках

单价差异说明

Дифференциация расценок: для разных участков и различных подэтажей (горизонтов) применяются различные сдельные расценки.

单价差异: 不同工区、不同分层对应不同单价。

Обоснование дифференциации расценок по производственным участкам:

工区单价差异原因:

• На ШСУ расценки на всех подэтажах/горизонтах установлены выше, чем на УДР, что в основном обусловлено разницей в транспортной эффективности, вызванной особенностями производственного процесса.

掘进工区单价在各分层均高于采矿工区，主要原因是作业特性不同导致的运输效率差异：

1. Распределение точек погрузки: на ШСУ точки, как правило, рассредоточены по различным горизонтам/подэтажам, что ведет к частым переездам и снижению эффективности транспортировки; на УДР точки погрузки относительно стабильны и сконцентрированы.

作业点分布：掘进工区拉运点通常分布在不同分层/分段，较分散，且频繁转场拉运效率较低；采矿工区拉运点相对固定集中。

2. Вместимость рабочего забоя: на ШСУ одновременно в одном рабочем забое может работать меньшее количество рейсов; на УДР — большее.

作业面容量：掘进工区同一作业面可供拉运车数较少；采矿工区同一作业面可供拉运车数较多。

3. Влияние на эффективность: два вышеуказанных фактора приводят к относительно более высокому проценту порожнего пробега и более низкой оборачиваемости транспортных средств на ШСУ, что, в свою очередь, обуславливает более высокую себестоимость перевозки единицы груза по сравнению с УДР.

效率影响：以上两点导致掘进工区运输车辆空驶率相对较高、周转效率较低，单位运输成本高于采矿工区

3. Ежемесячная (специальная) премия участка транспортирования (поверхностный) ППР

3. 采矿厂运输工段月度奖金

3.1. Ежемесячная (специальная) премия для водителей автомобилей, занятых на транспортировании горной массы в технологическом процессе (далее - наземный водитель Тонли) Участка транспортирования ППР

3.1. 采矿厂运输工段地表运输车司机月度奖金

Ежемесячная премия наземного водителя Тонли = Количество рейсов × расценка за рейс × Ключевой показатель эффективности ± Поощрение и наказание

地表运输车司机月度奖金 = 个人车数 × 单价 × KPI ± 其它考核

№	Ф.И.О.姓名	Фактические рабочие дни 实际工作天数	Количество рейсов на одного человека 个人拉运车数	Цена за единицу 单价	Ключевой показатель эффективности KPI	Оценка в рублях 考核卢布	Итоговая месячная премия 最终月度奖金
1				43	100		
2				43	100		

Пояснение: количество рабочих дней не участвует в расчете и служит исключительно для определения фактической средней дневной производительности труда, что предоставляет основу для оценки KPI; индивидуальное количество рейсов включает транспортировку как руды, так и пустой породы; прочие виды наказания или поощрения относятся к системной категории проверок.

说明：工作天数不参与计算，只作为计算实际平均每天工作完成情况，为 KPI 考核提供依据；个人拉运车数包括矿石和废石的拉运；其他考核或奖励为制度类考核。

3.2. Ежемесячная (специальная) премия для остальных работников (кроме наземного водителя Тонли) участка транспортирования ППР

3.2. 采矿厂运输工段其他岗位（地表运输车司机除外）月度奖金

Ежемесячная (специальная) премия (руб.) = База премии × общий коэффициент ± регулирование премии, где

月度奖金 (卢布) = 奖金基数 × 综合系数 ± 奖金调节项

База премии изменяется в зависимости от выполнения ежемесячной задачи по поставке руды, рассчитывается как: средний базовый размер × коэффициент выполнения.

奖金基数以月度供矿任务完成情况浮动, 计算为: 平均基数 × 完成比例。

平均基数 (卢布) средний базовый размер(Рубль)	供矿任务 Задание на поставку руды	实际完成 Фактическое выполнение	完成比例 коэффициент выполнения	单位奖金基数 Базовый размер премии подразделения
20000			100%	20000

Примечание: Фактическая месячная база транспортного участка определяется при условии выполнения всего комплекса задач за месяц, включая объем работ в рамках должностных обязанностей и диспетчерского плана компании.

备注: 运输工段月度实际基数是基于完成运输工段全月综合任务为前提, 包括职责范围和公司调度安排的工作量。

Общий коэффициент = Коэффициент посещаемости × (балл месячной оценки эффективности (KPI) / 100) × коэффициент по занятости × коэффициент по должности

综合系数 = 出勤系数 × (KPI 月度绩效考核分数/100) × 工作紧密度 × 岗位系数

Коэффициент посещаемости = Фактически отработанные дни / 20.

出勤率: 实际工作天数 / 20。

Балл месячной оценки эффективности (KPI): Итоговый балл оценки эффективности сотрудника за месяц. (Максимальное значение: 100)

KPI 月度绩效考核分数: 员工当月的绩效得分。(最大为 100)

Коэффициент по занятости (фиксированное значение): Коэффициент, отражающий степень взаимосвязи должности с основным производственным процессом.

工作紧密度 (固定值): 衡量岗位与一线生产关联程度的系数。

Коэффициент по должности (фиксированное значение): Коэффициент, комплексно определяемый на основе должностных обязанностей, уровня позиции, характера работы (поверхностная/подземная), содержания и категории труда.

岗位系数 (固定值): 基于岗位职责、级别、工作性质 (地表/井下)、内容与类别等因素综合评定的系数。

Коэффициента по занятости и должности участка транспортирования ПГР			
采矿厂运输工段工作紧密度系数和岗位系数			
№	Должность 岗位	Коэффициент по занятости 工作紧密度	Коэффициент по должности 岗位系数
1	Старший горный мастер 高级现场管理	0.7	1.2
2	Горный мастер 现场管理	0.7	1.2

3	Машинист экскаватора 挖掘机司机	0.9	1.0
4	Машинист погрузчика 装载机司机	0.7	0.7
5	Горнорабочий 排土场矿工	0.7	0.7

Особые положения для сотрудников на испытательном сроке:

新员工试用期特殊规定:

Первые два месяца работы: Премия выплачивается в размере 50% от рассчитанной суммы.

入职前两个月: 奖金按计算结果的 50% 发放。

Третий месяц работы: Премия выплачивается в размере 70% от рассчитанной суммы.

第三个月: 奖金按计算结果的 70% 发放。

После успешного прохождения испытательного срока премия рассчитывается и выплачивается в полном объеме (100%) при отсутствии оснований для снижения размера премии (депремирования).

试用期结束后, 当员工没有扣减奖金的事件时, 按全额 100% 计算发放。

4. Ежемесячная (специальная) премии для управленческого, вспомогательного персонала (кроме машиниста ПСМ, машиниста ПДМ, и участка транспортирования (поверхностный))

4. 管理、辅助人员月度奖金 (井卡司机、铲运机司机及运输工段除外)

Настоящая премия распространяется на управленческий, вспомогательный и персонала, у кого премия не по сдельным расценкам, т.е. кроме машиниста ПСМ, машиниста ПДМ, и участка транспортирования (поверхностный).

本奖金适用于采煤矿管理、后勤及所有适用非计件分配制员工的奖金分配, 即井卡司机、铲运机司机及运输工段除外。

За основу принимается количество рейсов, утвержденное компанией как соответствующее стандарту, и средний базовый показатель, определенный при выполнении задания по рейсам.

其月度奖金总额与一线生产绩效联动, 以公司核定的达到标准车数及完成车辆相关任务时确定的平均奖金基数为基准。

Среднее значение «количества рейсов, перевезенных одним машинистом ПСМ УДР за смену в месяц» используется в качестве корректирующего условия. В целях обеспечения доходов сотрудников система в большей степени ориентирована на поощрение, и окончательная сумма премии не может быть ниже первоначальной базовой суммы премии по старой системе горной премии. На основе дифференциации эффективности производства на первичном уровне, указанное среднее количество рейсов соответствует фиксированному коэффициенту единичной премии (базе распределения премии, ед. изм.: рубль).

以采矿工区井卡司机“每人每月每班平均拉运车数”的平均值, 作为调节条件, 上下浮动, 为保障员工奖金收入, 以奖励为主, 最低不低于原考核奖金基数。依据一线生产效率差异, 不同平均车数均对应一个确定的单位奖金系数 (即奖金分配基数, 单位: 卢布)。

Таблица о коэффициенте единичной премии
单位奖金系数表格

Стандартное количество рейсов: 16.52 рейс 标准车数: 16.52 车		% выполнения рейсовой нормы 车数完成率 区间	стандартная премия : 24500 руб 标准奖金 : 卢布		
Рейсы по отгрузке руды/человек/смена (УДР) 每人每班出矿车数 (采矿工区)			Программа стимулирования 奖励方案	База премии (руб.) 奖金基数 (卢布)	
	Количество рейсов по отгрузке руды из минеральных выемок	19.72≥	120%≥	расчётная база премии*120% 奖金基数*120%	29400
19.72>		19≥	115%-120%	расчётная база премии*115% 奖金基数*115%	28175
19>		17.17≥	110%-115%	расчётная база премии*110% 奖金基数*110%	26950
17.17>		17.35≥	107%-110%	расчётная база премии*108% 奖金基数*108%	26215
17.35>		17.02≥	105%-107%	расчётная база премии*105% 奖金基数*105%	25725
17.02>		16.52≥	103%-105%	расчётная база премии*103% 奖金基数*103%	25235
16.52>		16.02≥	98%-103%	расчётная база премии*100% 奖金基数*100%	24500
16.02>		15.69≥	95%-98%	расчётная база премии*98% 奖金基数*98%	24010
15.69>		14.77≥	92%-95%	расчётная база премии*96% 奖金基数*96%	23520
14.77>		14.04≥	89%-92%	расчётная база премии*92% 奖金基数*92%	22540
14.04>		13.22≥	85%-89%	расчётная база премии*90% 奖金基数*90%	22050
13.22>			80%-85%	расчётная база премии*85% 奖金基数*85%	20825
				<80%	расчётная база премии*80% 奖金基数*80%

Базовая сумма премии увеличивается пропорционально росту производственных показателей по количеству рейсов
奖金基数随生产车数的提高而递增。

Расчёт стандартного количества рейсов по отгрузке руды 标准出矿车数测算				
Горизонт/подэтаж 分段	Объём отгруженной руды по горизонтам/подэтажам за февраль 月份各分段出矿量	Плановое (расчетное) количество вагонеток 应拉车数	Итого перевозка горной массы по горизонтам 分段总拉运矿量	Среднее количество рейсов на машиниста в месяц 月度司机平均车数
100m	0	23.13	0	16.52
120m	302	20.43	6169	
140m	13	17.49	240	
160m	2779	16.77	47769	
170m	2305	15.53	35703	
200m		14.37	0	
220m		13.39	0	
240m		12.53	0	
260m		11.77	0	
270m		11.10	0	
300m		10.50	0	
320m		9.96	0	
340m		9.47	0	
360m		9.04	0	
370m		7.63	0	
400m		7.27	0	
Итого 合计	5509		90971	

Примечание: Плановое количество рейсов для каждого горизонта/подэтажа рассчитывается по тем же правилам, что и при нормировании для ПСМ. Во избежание искажения тоннажа перевозимой руды, фактическое итоговое количество рейсов определяется на основе общего веса, полученного при взвешивании, из расчета 15,5 тонн

Расчёт стандартного количества рейсов по отгрузке руды 标准出矿车数测算				
Горизонт/подэтаж/分段	Объём отгруженной руды по горизонтам/подэтажам за февраль/月份各分段出矿量	Плановое (расчетное) количество вагонеток/应拉车数	Итого перевозка горной массы по горизонтам/分段总拉运矿量	Среднее количество рейсов на машиниста в месяц/月度司机平均车数
за рейс. При недогрузе объём зачётных рейсов подлежит пропорциональному уменьшению. 备注：各分层应拉运车数与井卡核算车数计算规则一致；为避免拉矿吨数虚假，最终实际拉运车数按过磅总量，按每车 15.5 吨核算。针对载重不足的情况，将对所完成车数进行相应的核减。				

Ежемесячная (специальная) премия (руб.) = Коэффициент единичной премии (База премии) × общий коэффициент ± регулирование премии, где

月度 (专项) 奖金 (卢布) = 单位奖金系数 (奖金基数) × 综合系数 ± 奖金调节项

Коэффициент единичной премии (База премии) - Базовое значение премии, напрямую привязанное к среднемесячному количеству рейсов машиниста ПСМ УДР.

单位奖金系数 (奖金基数) ——以采矿工区井卡司机月度平均拉运车数的直接挂钩的基准奖金值为准。

Общий коэффициент - корректирующий коэффициент, отражающий совокупный индивидуальный вклад сотрудника за расчетный месяц

综合系数——衡量员工个人当月综合贡献的调节系数

Общий коэффициент = Коэффициент посещаемости × (балл месячной оценки эффективности (KPI) / 100) × коэффициент по занятости × коэффициент по должности

综合系数 = 出勤系数 × (KPI 月度绩效考核分数/100) × 工作紧密度 × 岗位系数

Коэффициент посещаемости = Фактически отработанные дни / 20.

出勤率: 实际工作天数 / 20.

Балл месячной оценки эффективности (KPI): Итоговый балл оценки эффективности сотрудника за месяц. (Максимальное значение: 100)

KPI 月度绩效考核分数: 员工当月的绩效得分。(最大为 100)

Коэффициент по занятости (фиксированное значение): Коэффициент, отражающий степень взаимосвязи должности с основным производственным процессом подземного участка.

工作紧密度 (固定值): 衡量岗位与井下一线生产关联程度的系数。

Коэффициент по должности (фиксированное значение): Коэффициент, комплексно определяемый на основе должностных обязанностей, уровня позиции, характера работы (поверхностная/подземная), содержания и категории труда.

岗位系数 (固定值): 基于岗位职责、级别、工作性质 (地表/井下)、内容与类别等因素综合评定的系数。

Особые положения для сотрудников на испытательном сроке:

新员工试用期特殊规定:

Первые два месяца работы: Премия выплачивается в размере 50% от рассчитанной суммы.

入职前两个月: 奖金按计算结果的 50% 发放。

Третий месяц работы: Премия выплачивается в размере 70% от рассчитанной суммы.

第三个月：奖金按计算结果的70%发放。

После успешного прохождения испытательного срока премия рассчитывается и выплачивается в полном объеме (100%) при отсутствии оснований для снижения размера премии (депремирования).

试用期结束后，当员工没有扣减奖金的事件时，按全额100%计算发放。

Коэффициент по занятости и должности ПГР			
采矿厂工作紧密度系数和岗位系数			
№序号	Должность 岗位	Коэффициент по занятости 工作紧密度	Коэффициент по должности 岗位系数
1	Главный инженер ПГР 地采总工	90%	1.70
2	Зам. главного инженера ПГР 地采副总工程师	70%	1.50
3	Зам. начальника отделения по ОТ и ПБ 安环科副科长	70%	0.70
4	Ведущий специалист (Канцелярии) 副科级主办	55%	0.95
5	Переводчик - делопроизводитель 翻译-办事员	55%	0.75
6	Делопроизводитель 办事员	50%	0.75
7	Начальник участка УПВР (в прочих отраслях) 爆破工段工段长	70%	1.30
7	Заместитель начальника УПВР 爆破工段副工段长	70%	1.10
9	Водитель по перевозке взрывчатых материалов 炸药运输车司机	65%	0.75
10	Горный мастер УПВР 爆破工段矿班班长	70%	0.95
11	Взрывник 4 разряда 4级 爆破工	70%	0.90
12	Взрывник 5 разряда 5级 爆破工	70%	0.90
13	Начальник пылевентиляционной службы 除尘通风工段工段长	70%	1.40
14	Зам. начальника пылевентиляционной службы 除尘通风工段副工段长	70%	1.20

Коэффициент по занятости и должности ПГР			
采矿厂工作紧密度系数和岗位系数			
№序号	Должность 岗位	Коэффициент по занятости 工作紧密度	Коэффициент по должности 岗位系数
15	Зам.начальника ШСУ 采掘车间副工段长	70%	1.20
16	Начальник проходки шахты 地采掘进主管	70%	1.30
17	Инженер по горным работам ШСУ 采矿作业工程师	70%	0.95
17	Горный мастер ШСУ 掘进工区矿山班长	90%	1.10
19	Бригадир на участке основного производства ШСУ 掘进工区生产部工长	90%	1.15
20	Горнорабочий подземный ШСУ 井下矿工	70%	0.90
21	Начальник участка добычи руды (УДР) 采矿工区工段长	70%	1.40
22	Заместитель начальника УДР 采矿工区副工段长	70%	1.20
23	Переводчик 翻译	55%	0.75
24	Старший горный мастер УДР 高级矿山班长	90%	1.25
25	Горный мастер УДР 采矿工区矿山班长	90%	1.10
26	Бригадир на участке основного производства УДР 采矿厂工区生产部工长	90%	1.15
27	Горнорабочий очистного забоя УДР 采矿工区回采矿工	75%	0.90
29	Помощник машиниста буровой установки 钻机辅助工	70%	0.90
30	Заместитель главного механика подземного рудника 地采机械副总工	70%	1.40
31	Заместитель главного энергетика подземного рудника 地采副总动力师	70%	1.40

Коэффициент по занятости и должности ПГР 采煤矿工作紧密度系数和岗位系数			
№序号	Должность 岗位	Коэффициент по занятости 工作紧密度	Коэффициент по должности 岗位系数
32	инженер-энергетик 动力工程师	70%	1.10
33	Инженер-механик 机械师	70%	1.00
34	Электрослесарь подземный 5 разряда 5级井下电钳工	70%	0.75
35	Электрослесарь подземный 4 разряда 4级井下电钳工	70%	0.70
36	Электрослесарь 3 разряда 3级电钳工	75%	0.70
37	Слесарь по обслуживанию и ремонту оборудования 5 разряда 5级设备维修工	70%	0.95
37	Слесарь по обслуживанию и ремонту оборудования 4 разряда 4级设备维修工	70%	0.75
39	Слесарь по обслуживанию и ремонту оборудования 3 разряда 3级设备维修工	75%	0.70
40	Электросварщик 电气焊工	75%	0.75
41	Моторист вентиляционных установок 风机工	60%	0.70
42	Машинист подземных установок 泵机操作工	65%	0.70
43	Зам.начальника диспетчерской службы ПГР 调度室副主任	70%	1.00
44	Горный диспетчер 矿山调度员	65%	0.70
45	Ламповщик 矿灯发放员	55%	0.75
46	Переводчик (ДС) 调度室翻译	65%	0.75
47	Водитель УАЗ 瓦斯车司机	55%	0.70

Коэффициент по занятости и должности ППР 采矿厂工作紧密度系数和岗位系数			
№序号	Должность 岗位	Коэффициент по занятости 工作紧密度	Коэффициент по должности 岗位系数
47	Водитель транспортного средства по перевозке людей в рудниках диспетчерской службы рудника подземных горных работ 井下矿山调度服务矿山人员运输车辆司机	75%	0.70
49	Разнорабочий 杂工	50%	0.60
50	Уборщица помещений 清洁工	50%	0.60
51	Старший заведующий склада ВМ 高级炸药库负责人	60%	1.05
52	Заведующий склада ВМ 炸药库负责人	60%	0.75
53	Раздатчик взрывчатых материалов 爆破材料分发员	65%	0.70
54	Бригадир очистных сооружений 污水处理站班长	65%	0.90
55	Растворщик реагентов 2 разряда 药剂工 2 级	65%	0.70
56	Электромеханик по лифтам 4 разряда 4 级电梯工	70%	0.70
57	Машинист буровой установки 4 разряда 4 级钻机操作员	70%	0.90
57	Переводчик (ЦООС) 环保翻译	55%	0.75
60	Ведущий специалист (ДС) 调度主办专员	60%	0.95
61	Бригадир на участках основного производства ЭМС 机电班长	70%	1.10
62	Главный механик (в промышленности) 总机械师 (工业)	75%	1.50
63	Горнорабочий подземный УДР 采矿工区井下矿工	70%	0.90

**5.Ежемесячная (специальная) премия за проведение массовых взрывных работ (в
далее - МВР) Участка взрывных работ ППР ((в далее - УВР)**

5.爆破自营专项激励月度奖

В целях стимулирования повышения осознанности в области безопасного ведения взрывных работ среди персонала, выполняющего взрывные работы в собственном подразделении, активизации инициативы в организации взрывных работ, повышения качества взрывов и экономии затрат на взрывные работы, вводится стимулирующая система оценки для взрывных работ, выполняемых собственными силами горного отдела, при сохранении внутренней премии за результативность на горном отделе.

为了激励自提升营爆破作业人员的安全爆破意识，组织爆破的积极性，提高爆破质量，节约爆破成本，保留采矿厂内部绩效奖金的基础上对采矿厂自营爆破作业进行激励性考核。

5.1. Сфера оценки (Контроль) и расчеты премии

考核范围及核算办法

Стимулирующая оценка распространяется на весь персонал УВР ПГР, а также на лиц, непосредственно участвующих в проектировании, коммуникации и переводческой деятельности.

激励性考核对象为采矿厂爆破工段全体员工及直接参与设计、沟通翻译的人员。

Ежемесячная (специальная) премия (руб.) за стимулирование самостоятельных взрывных работ = Общая база премирования команды / общий коэффициент команды * общий коэффициент работника, где

爆破自营专项激励奖金 (卢布) = 团队奖金总额 / 团队总系数 × 个人总系数

Общая база премирования команды = количество проведенных массовых взрывных работ (МВР) * премия за один МВР (Деталь по **порядки о расчеты общей базы премирования команды**)

团队奖金总额 = 采矿爆破次数 × 单次奖金 (具体细节详见团队奖金总额核算规则)

Общий коэффициент команды = Σ (общий коэффициент работника)

团队总系数 = 个人总系数之和

Общий коэффициент работника = Фактически отработанные дни за МВР × коэффициент по занятости × коэффициент по должности

个人总系数 = 爆破实际工作天数 × 紧密度系数 × 岗位系数

Таблица распределения премии за МВР УВР ПГР,

采矿厂爆破工段爆破奖金分配表

№	Ф.И.О. 姓名	Должность 职责	По должности (КРІ)岗位 系数	По занятости 工作紧密度	По посещаемости 出勤次数	Общий коэффициент 综合系数	扣款(卢布)	Размер премии 奖金(卢布)
1		Горный мастер 现场管理	1.1	95%				
2		Взрывник 爆破工	1	90%				

3	Начальник участка (в прочих отраслях) 工段长	1.2	80%				
4	Заместитель начальника участка 副工段长	1.2	80%				
5	Переводчик 翻译	0.8	30%				
6	Управленческий персонал-координатор 管理协调人员	1.2	50%				
7	Линейный управленческий персонал 直接管理人员	1,2	80%				
8	Специалист по технической поддержке проектирования средне-глубоких скважин 中深孔协助设计人员	0.8	20%				

5.2. Порядка о расчеты общей базы премирования команды 团队奖金总额核算规则:

5.2.1. Общая база премирования рассчитывается по формуле: количество проведенных массовых взрывных работ (МВР) * премия за один МВР. А именно: за каждый проведенный случай МВР УВР начисляется стимулирующая премия в размере 10 000 (десять тысяч) рублей. За МВР, выполненные подрядной компанией: за каждый успешно проведенная МВР начисляется стимулирующая премия в размере 5 000 (пять тысяч) рублей.

奖金总额按采矿爆破次数*单次奖金计算, 即: 自营爆破每成功爆破一次给予爆破工段激励性奖金 1 万卢布; 外包爆破公司每成功爆破一次给予爆破工段激励性奖金 0.5 万卢布。

5.2.2. В случае, если из-за недостаточной подготовки к МВР или некачественного заряжания проведение МВР становится невозможным, либо происходит аномальная МВР без достижения ожидаемых целей, производится удержание в размере 10 000 рублей за каждый случай. Одновременно начальник УВР привлекается к ответственности с вычетом 10% от соответствующей премии, а члены данной бригады – с вычетом 5%.

因爆破准备不充分或装药质量影响, 造成采矿爆破无法进行或者出现爆破异常未达到预期目标的, 核减 1 万卢布/次, 同时考核爆破工段负责人 10%, 班组成员考核 5%。

5.2.3. В случае, если по вине человеческого фактора произошла задержка времени проведения взрывных работ, приведшая к сокращению рабочего времени следующей смены более чем 0,5 (полчаса) часа, премия за данный конкретный взрыв не начисляется. Мелкомасштабные взрывы, такие как доработка (технологическое изменение) и

сотрясательные взрывы, исключенные из системы оценки. В случае, если вторичная детонация привела к задержке, превышающей 1 (один) час – премия за данный конкретный взрыв не начисляется,

人为因素拖延爆破时间, 造成爆破推迟, 影响下个班次作业时间减少超 0.5 小时的, 该爆破不予奖励; 改炮、振动爆破等小爆破不参与考核。二次爆破影响超 1 小时的, 该爆破不予奖励, 同时核减总奖金 0.5 万卢布

5.2.4. Близкорасположенные веера (очистного забоя), взрываемые совместно, считаются за одну массовую взрывную работу, и не подлежат раздельному учету.

临近合并一起爆破算为 1 次爆破, 不能分开计算。

5.2.5. Участвующим в данных сменных массовых взрывных работах взрывникам выплачивается премия, не участвующим – не выплачивается.

当班爆破作业参与的爆破工给予奖励, 未参与的爆破工不予奖励。

5.2.6. В случае, если из-за неточности планирования или несвоевременной инвентаризации склада ВМ возникает нехватка запасов взрывчатых материалов, что влияет на нормальное проведение взрывных работ при добыче и проходке, производится снижение общего размера премии на 20 000 рублей за каждый случай. Исключение составляют обстоятельства непреодолимой силы.

因计划性不准确或炸药库盘点不及时导致炸材库存不足, 影响正常采、掘爆破的, 核减总奖金 2 万卢布/次的考核, 不可抗力因素除外。

5.2.7. Контроль за себестоимостью взрывных работ требует ежемесячного представления к концу месяца отчета об анализе эффективности взрывов, а также отчетов по удельным нормам расхода и себестоимости. При росте удельной себестоимости на 5% и более по сравнению с подрядной компанией, премия за успешную массовую взрывную работу сокращается на 0,5 раза. Если удельная себестоимость ниже, чем у подрядной компании, каждое снижение на 5% и более вознаграждается премией за 1 успешную массовую взрывную работу.

爆破成本的控制, 需每月底提交本月的爆破效果分析报告以及单耗、成本报告。单位成本较外包公司每上升 5%, 核减 0.5 次采矿成功爆破的奖金。单位成本低于外包公司的, 每下降 5%, 奖励 1 次采矿成功爆破的奖金。

5.2.7. В целях усиления контроля за проходческими взрывными работами, если количество отказов в проходческом забое превышает 2 и это влияет на нормальную проходку и крепление выработки, каждому члену данной сменной бригады начисляется 1 балл. Если в одном рабочем забое обнаружено более 3 отказов, каждому члену данной сменной бригады начисляется 2 балла. Если глубина заходки за данный взрыв составляет менее 70% от плановой, каждому члену данной сменной бригады начисляется 2 балла.

为加强掘进爆破管理, 掘进盲炮超过 2 个, 影响巷道正常支护掘进时, 考核当班班组每人 1 分; 单一工作面 3 个以上盲炮时, 扣除当班班组每人 2 分。掘进爆破单次进尺小于本次进尺 70%, 扣除当班班组每人 2 分。

**Порядок расчета ежемесячной (специальной) премии машинистов
расфасовочно-упаковочных машин и бригадиров Цеха обезвоживания и упаковки
концентратов ОФ**
选矿厂精尾车间打包工及班组长月度专项奖金计算细则

Ежемесячная премия для машинистов расфасовочно-упаковочных машин, в том числе имеющих соответствующие разряды (далее – машинисты РУМ) и бригадиров Цеха обезвоживания и упаковки концентратов ОФ, которая зависит от выполнения ежесменного плана нормы упаковки в количестве, указанном в разделе 3 настоящего Порядка расчета и процента посещаемости. Настоящая премия включается в общую систему расчета оплаты труда и поэтому включается в расчет доплаты до МРОТ.

选矿厂精尾车间相应各等级打包工（以下简称：打包工）及班长设立每月奖金，该奖金取决于每日包装计划完成情况（见本细则第3条）和出勤率。此项奖金放入整体工资体系核算，并且计入最低工资补差。

1. Если в текущем месяце работник отработал 15 смен и в каждой из этих смен выполнена норма по упаковке концентрата, ему будет выплачиваться месячная премия в размере 17 000 рублей.

如果当月员工出勤 15 个班次，且每个班次都完成了精矿包装标准，则其月度奖金为 17 000 卢布。

В случае если работник не отработал все смены, то ему будет начислена премия пропорционально тем сменам, в которых он отработал и в которых была выполнена ежесменная норма по упаковке концентрата. То есть отдел рассчитывает месячную премию в размере 1 133,33 руб. за смену, а за полмесяца (15 смен) сумму до 17 000 рублей.

如果员工未出满全部班次，则奖金按完成包装标准的实际出勤班次比例发放。即部门按每班 1133.33 卢布计算月度奖金，满 15 个班次总额不超过 17 000 卢布。

2. Для получения максимальной премии машинисты РУМ и бригадиры обязаны: выполнить ежедневную норму упаковки концентрата, достичь 100% посещаемости, при этом время в пути (время прибытия и выезда с месторождения) не учитывается при расчете премии. Если ежедневная норма упаковки концентрата не выполнена, начальник ОФ имеет право принять решение о пропорциональном удержании премии за соответствующий день или об удержании всей премии за этот день в зависимости от количества упакованных мешков.

2.为了获得最高奖金，打包工和打包班长必须：完成每天的精矿包装标准，出勤率达到 100%，同时在计算奖金时不考虑到在路上的通勤时间（到达和离开矿区的时间）。如果没有完成每天的精矿包装标准，选矿厂厂长有权根据完成的精矿袋数决定扣除当日相应比例奖金或者当日全部奖金。

3. Ежесменный план производства по упаковке товарной продукции машинистами РУМ и бригадирами Цеха обезвоживания и упаковки концентратов ОФ устанавливается в следующем размере, в соответствии с таблицей.

3.确保选矿厂精尾车间打包工按照附表完成适销产品包装的日生产计划。

№	Наименование товарной продукции ОФ 选矿厂产品名称	Производственное состояние фильтральной цеха и состояние концентрационного бассейна. 过滤生产情况和精矿池状态	Норма упаковки МКР за смену. 每班组完成打包吨袋 标准
1	Цинковый концентрат 精矿	Количество цинкового концентрата в бассейне концентрата превышает половину. 精矿池精矿大于二分之一	Не менее 280 不少于 280
2	Цинковый концентрат 精矿	От одной трети до половины концентрата в бассейне концентрата. 精矿池内三分之一至二分之一的精矿	Не менее 215 不少于 215
3	Цинковый концентрат 精矿	Концентратные бассейны менее чем на треть состоят из концентрата. 精矿池小于三分之一的精矿	Не менее 175 不少于 175
4	Медный или свинцовый концентрат 铜或铅精矿	Количество концентрата в бассейне концентрата превышает половину. 精矿池精矿大于二分之一	Не менее 120 不少于 120
5	Медный или свинцовый концентрат 铜或铅精矿	От одной трети до половины концентрата в бассейне концентрата. 精矿池内三分之一至二分之一的精矿	Не менее 100 不少于 100
6	Медный или свинцовый концентрат 铜或铅精矿	Концентратные бассейны менее чем на треть состоят из концентрата. 精矿池小于三分之一的精矿	Не менее 60 不少于 60

4. Требование к работе:

4.工作要求:

4.1. Каждый мешок цинкового концентрата / медного концентрата / свинцового концентрата должен весить 1 700 кг - 2 000 кг, каждый мягкий контейнер разовый (МКР) должен быть обвязан веревкой, а затем опломбирован.

4.1. 每个锌吨袋/铜吨袋/铅吨袋重量需要控制在 1700kg-2000kg, 每个吨袋必须用绳缠绕系好并进行封签。

4.2. Бригадир смены отвечает за влажность концентрата и вес МКР, необходимо строго контролировать влажность концентрата.

4.2. 生产班长需要对精矿的水分和吨袋的重量负责, 需要严格控制锌精矿水分。

4.3. Каждая дневная смена состоит из бригадира, пяти машинистов РУМ цинкового концентрата, три машиниста РУМ медного и свинцового концентрата и три машиниста мостового крана. Машинист мостового крана отвечает за погрузку концентратов в бункер, перемещение концентратов, планировки внутри бассейна: перемещать концентраты с места разгрузки с конвейеров на другой конец бассейна для осушения концентратов. Ему необходимо использовать грейфер, для захвата концентрата, который соответствует влажности бункера для беспрепятственной подачи.

4.3. 每个白班由一名班长、五名锌精矿打包工、三名铜铅精矿打包工和三名行车司机组成。行车司机负责将精矿装入料仓、移动精矿、堆场规划等。

4.4. Каждый день перед началом работы бригадир проверяет состояние всего оборудования, а после окончания работы работники смены должны произвести уборку в цехе.

4.4.每天开始工作前，班长需要检查所有的设备运行情况，每天完成工作后，员工需要打扫车间卫生。

4.5. В случае поломки оборудования в рабочее время сотрудники должны сразу сообщить об этом бригадиру, а бригадир должен немедленно доложить о ситуации своему вышестоящему руководителю. Во время ремонта сотрудники должны помогать слесарям устранять поломки.

4.5.在工作生产时间，如果设备发生故障，员工需要立即告诉班长，班长需要立即向自己的上级汇报情况。在维修期间，员工需要协助机修工消除故障。

Порядок расчета ежемесячной (специальной) премии машинистов мостовых кранов Цеха обезвоживания и упаковки концентратов ОФ 选矿厂精尾车间行车司机月度专项奖金计算细则

Ежемесячная премия для машинистов мостовых кранов отделения упаковки Цеха обезвоживания и упаковки концентратов ОФ, зависит от выполнения машинистами расфасовочно-упаковочных машин (далее — машинист РУМ) ежедневных норм упаковки и посещаемости в размере, указанном в разделе 3 настоящего Порядка расчета. Настоящая премия включается в общую систему расчета оплаты труда и поэтому включается в расчет доплаты до МРОТ.

选矿厂精尾车间行车司机设立每月奖金，奖金的发放取决于打包工完成本命令第3条规定数额的日计划包装标准和出勤率以及行车司机完成工作的效果。此项奖金放入整体工资体系核算，并且计入最低工资补差。

1. На основании результатов работы, если машинист мостового крана выполняет должностные обязанности без замечаний и требования настоящего приказа, и отработывает 15 смен (дней) за календарный месяц, при условии, что бригада машинистов РУМ выполнила норму по упаковке концентратов в количестве до 9 дней (смен), то ежемесячная премия машиниста составляет 700 рублей и за 15 дней (смен) будет равна 12 000 рублям, (700 рублей * 15 дней).

1.根据工作结果，如果行车无差评地履行岗位职责和本命令要求，且在一个日历月内出勤 15 个班次（天），并且打包工班组完成精矿包装定额的天数（班次）达到 9 天以内，则行车司机的每班奖金为 700 卢布，15 天（班次）的奖金总额为 12,000 卢布（700 卢布 * 15 天）。

В случае если бригада машинистов РУМ выполнила норму по упаковке концентратов в количестве от 9 до 12 дней (смен) за календарный месяц, то ежемесячная премия машиниста составляет 1000 рублей и за 15 дней (смен) будет равна 15 000 рублям, (1000 рублей * 15 дней).

如果打包工班组在一个日历月内完成精矿包装定额的天数（班次）在 9 天至 12 天之间，则行车的每班奖金为 1000 卢布，15 天（班次）的奖金总额为 15,000 卢布（1000 卢布 * 15 天）。

В случае если бригада машинистов РУМ выполнила норму по упаковке концентратов в количестве свыше 13 дней (смен) за календарный месяц, то ежемесячная премия машиниста составляет 1133,33 рублей и за 15 дней (смен) будет равна 17 000 рублям, (1133,33 рублей * 15 дней).

如果打包工班组在一个日历月内完成精矿包装定额的天数（班次）超过 13 天，则起重司机司机的每班奖金为 1133.33 卢布，15 天（班次）的奖金总额为 17,000 卢布（1133.33 卢布 * 15 天）。

Если машинист мостового крана не отработал смену за календарный месяц полностью, то премия начисляется пропорционально фактически отработанным дням смены, в которых выполнялась ежесменная норма по упаковке концентрата машинистами РУМ.

如果行车司机在一个日历月内未全勤，则奖金根据打包工完成每班包装定额的那些实际出勤班次天数按比例计算。

2. Для получения максимальной премии, машинистам мостового крана отделения упаковки Цеха обезвоживания и упаковки концентратов необходимо обеспечить выполнение машинистами РУМ нормы упаковки концентрата ежесменно и иметь 100% посещаемость, при этом время в пути (дни заезда и выезда), нахождение на больничном, В отпуске без сохранения заработной платы, учебном, ежегодном и дополнительном виде отпусков, отсутствия на рабочем месте без уважительных причин не учитывается для расчета настоящей премии.

2. 为获得最高奖金，精尾车间打包工段的行车司机需要确保打包工每班完成精矿包装定额，并保持 100% 的出勤率。同时，路途时间（轮班抵达和离开天数）、病假、无薪假、学习假、年度和额外假期、无正当理由缺勤等情况，不计入本奖金的计算。

Если ежедневная норма упаковки концентрата машинистами РУМ не выполнена или не обеспечена соответствующая влажность концентрата для захвата концентрата для нормальной работы расфасовочно-упаковочных машин, например, очень сухие или очень влажные концентраты, то директор обогатительной фабрики и начальник цеха имеют право принять решение о не начислении (уменьшении) соответствующего процента премии за тот день или всю премию за тот день машиниста мостового крана в зависимости от выполнения нормы упаковки мешков концентрата и в случае оставления твердых концентратов в бассейне.

如果打包工未完成每日的精矿包装定额，或者未能保证打包机正常抓取精矿所需的适当湿度（例如精矿过干或过湿），选矿厂厂长和车间主任有权决定根据精矿袋包装定额的完成情况，以及在精矿池中留下固体精矿的情况下，扣减或不计算（减少）行车当天的相应比例奖金或全部当日奖金。

Если машинист мостового крана выполняет должностные обязанности без замечаний, обеспечивая необходимую надежность работы машинистов РУМ, использует мостовой грейфер для тщательной очистки концентрата, находящегося в концентратном бассейне, директор обогатительной фабрики имеет право начислить ему премию по самой максимальной норме.

如果行车司机无差评地履行岗位职责，确保打包工工作的必要可靠性，并使用行车抓斗对精矿池中的精矿进行彻底清理，选矿厂厂长有权按最高标准为其计算奖金。

3. При условии наличия достаточного количества — концентрата в концентратном бассейне, машинист мостового крана должен обеспечить выполнение машинистами РУМ цеха обезвоживания и упаковки концентратов ОФ ежесменного плана производства по упаковке товарной продукции в соответствии с Таблицей.

3. 在精矿池中精矿数量充足的情况下，行车司机必须确保选矿厂精尾车间打包工按照附表完成每班成品包装生产计划。

№	Наименование товарной продукции ОФ 选矿厂产品名称	Производственное состояние фильтрации и состояние бассейна с концентратом. 过滤生产情况和精矿池状态	Норма упаковки МКР за смену. 每班组完成打包吨袋标准
1	Цинковый концентрат 锌精矿	Количество цинкового концентрата в бассейне концентрата превышает половину.	Не менее 280 不少于 280

		精矿池精矿大于二分之一	
2	Цинковый концентрат 锌精矿	От одной трети до половины концентрата в бассейне концентрата. 精矿池内三分之一至二分之一的精矿	Не менее 210 不少于 210
3	Цинковый концентрат 锌精矿	Концентратные бассейны менее чем на треть состоят из концентрата. 精矿池小于三分之一的精矿	Не менее 180 不少于 180

4. Требование к работе:

4.工作要求:

4.1. Машинисты мостового крана одинаково должны отвечать за влажность концентрата и должны следить за тем, чтобы влажность цинкового концентрата составляла от 14 % до 15 %.

4.1. 行车司机同样也需要对精矿的水分负责，需要保证锌精矿水分在 14%-15% 之间。

4.2. Машинисты мостового крана должны выполнять перемешивание концентрата в концентратном бассейне, чтобы сухой и влажный концентрат перемешались для обеспечения плавного и эффективного процесса упаковки концентрата, а также улучшения захвата концентрата в бункер расфасовочно-упаковочных машин.

4.2. 行车司机需完成对精矿池精矿的混合，使干矿和湿矿得以充分的混合，保障抓取到打包机料仓的精矿能够顺利、高效的完成包装作业。

4.3. Машинисты мостового крана обеспечивают своевременную чистку завала, который возникает при поступлении произведенного концентрата из отделения фильтрации, чтобы обеспечить достаточное место в концентратном бассейне в отделении упаковки и исключения негативного влияния на процесс в отделении фильтрации.

4.3. 行车司机必须及时清理来自过滤车间生产的精矿形成的堵塞，保障打包车间的精矿池有足够的空间，不能影响过滤车间生产。

4.4. Машинисты мостового крана обеспечивают чистоту концентратного бассейна, включая использование цинкового грейфера с целью очистки и захвата сухих, твердых концентратов.

4.4. 行车司机必须彻底清理精矿池里面的精矿，包括使用锌行车抓斗清理抓取干的坚硬的精矿。

4.5. Машинисты мостового крана должны позаботиться о том, чтобы не захватить в бункер упаковочной машины твердые предметы, в том числе твердые концентраты, железо и т. д.

4.5. 行车司机需要保障不抓取坚硬的物体进入打包机下料口，包括坚硬的精矿、铁器等。

4.6. Каждый день перед началом работы машинист мостового крана проверяет состояние оборудования, а после окончания работы машинист мостового крана должен произвести уборку в кабине мостового крана и вокруг него.

4.6. 每天开始工作前，行车司机需要检查所有的设备运行情况，每天完成工作后，员工需要打扫桥式起重机驾驶室及附近卫生。

4.7. В случае поломки оборудования в рабочее время сотрудники должны сразу сообщить об этом бригадиру, а бригадир должен немедленно доложить о ситуации своему вышестоящему руководителю. Во время ремонта сотрудники должны помогать слесарям устранять поломки.

4.7. 在工作生产时间，如果设备发生故障，员工需要立即告诉班长，班长需要立即向自己的上级汇报情况。在维修期间，员工需要协助机修工消除故障。

Порядок расчета ежемесячной (специальной) премии для работников ГМО
地质测量处员工的月度专项奖金计算细则

Настоящий порядок расчета премии распространяется на всех сотрудников ГМО. Ежемесячный бонусный коэффициент связан с производственными показателями первой линии,

本方案适用于地测处所有员工，其月度奖金的系数与一线生产绩效联动。

Ежемесячная (специальная) премия ГМО (руб.) = база премии × общий коэффициент ± регулирование премии, где

月度（专项）奖金（卢布）= 单位奖金系数 × 综合系数 ± 奖金调节项，其中：

База премии = средний размер бонуса для водителей автомобиля, занятый на транспортировании горной массы в технологическом процессе Участка транспортирования (поверхностный) * 30% + средний размер бонуса для машинистов подземных самоходных машин ППР Участка добычи руды составляет 70%,

单位奖金系数=豪沃司机平均奖金数额*30%+采矿工区井卡司机平均奖金数额*70%

общий коэффициент = Коэффициент посещаемости × (балл месячной оценки эффективности (KPI) / 100) × коэффициент по занятости × коэффициент по должности

综合系数=出勤系数 × (KPI 月度绩效考核分数/100) × 工作紧密度 × 岗位系数

- Коэффициент посещаемости = Фактически отработанные дни (не включает дни на дороге) / 20.

出勤率=实际工作天数（不含路途）/20。

-Балл месячной оценки эффективности (KPI): Итоговый балл оценки эффективности сотрудника за месяц.

KPI 月度绩效考核分数：员工当月的绩效得分

Коэффициент по занятости (фиксированное значение): Коэффициент, отражающий степень взаимосвязи должности с основным производственным процессом подземного участка.

工作紧密度（固定值）：衡量岗位与井下一线生产关联程度的系数。

Коэффициент по должности (фиксированное значение): Коэффициент, комплексно определяемый на основе должностных обязанностей, уровня позиции, характера работы (поверхностная/подземная), содержания и категории труда.

岗位系数（固定值）：基于岗位职责、级别、工作性质（地表/井下）、内容与类别等因素综合评定的系数。

Перечень коэффициента по занятости и должности ГМО

地质测量处工作紧密度系数和岗位系数清单

Должность	密度系数 Коэффициент по занятости	岗位系数 Коэффициент по должности
Пробоотборщик 取样工	0,55	0,7
Горнорабочий на маркшейдерских работах 1 разряда 1 级测量矿工	0,6	0,7
Водитель транспортного средства для перевозки людей в рудниках 运输车司机	0,6	0,7
Делопроизводитель 文员	0,55	0,7
Участковый маркшейдер 区块测量	0,6	0,95
Участковый геолог 区块地质	0,6	0,95
Заместитель начальника маркшейдерской службы 测量科副科长	0,6	1,2
Начальник геологической службы 地质科科长	0,6	1,3
Главный маркшейдер 总测量师	0,6	1,5
Главный геолог 总地质师	0,6	1,5

**Порядок расчета ежемесячной (специальной) премии
Для работников ОС и С (за отгрузку концентратов) г. Абакан
物资采购和产品销售处阿巴坎办事处员工 (精矿发运奖)**

Установлена ежемесячная премия за отгрузку концентратов работникам ОС и С, которые работают в Абакане.

为物资采购和产品销售处阿巴坎办事处员工设定了精矿发运月度奖金。

Ежемесячная (специальная) премия г. Абакан ОС и С = сумма дневных премий сотрудника

月度 (专项) 奖金 = 员工个人日奖金之和

Дневная премия сотрудника = общая сумма дневной премии команды / количество сотрудников, присутствовавших на работе в этот день (если сотрудник отработал менее одного дня, учитывается как 0,5)

员工个人日奖金 = 团队每日奖金总额 / 当天在岗出勤人数 (如果出勤不足 1 天, 按 0.5 核算)

Общая сумма дневной премии команды за превышение ежедневного объёма отгрузки рассчитывается по следующей общей формуле (Ежедневный объём во влажных тоннах равен X, а сумма премии равна B):

每日超额发运的团队每日奖金总额按照以下公式核算(假设每日湿吨为 X 湿吨, 奖金为 B):

При ежедневном объёме отгрузки 750 влажных тонн и менее, стимулирующая премия не выплачивается, то значит, когда $X \leq 750$, $B = 0$ (рублей);

1. 日装运量在 750 湿吨及以下的部分, 没有激励奖金, 即当 $X \leq 750$ 时, $B = 0$ (卢布);

2. За часть ежедневного объёма отгрузки, превышающую 750 влажных тонн (исключая 750), но не превышающую 950 влажных тонн, выплачивается премия в размере 65 рублей за каждую превышающую влажную тонну, то значит Когда $750 < X \leq 950$, $B = (X - 750) \times 65$ (рублей).

2. 日装运量超过 750 湿吨 (不含) 未超过 950 湿吨的部分, 每超过 1 湿吨, 奖励 65 卢布, 即当 $X > 750$ 且 $X \leq 950$ 时, $B = (X - 750) \times 65$ (卢布);

3. За часть ежедневного объёма отгрузки, превышающую 950 влажных тонн (исключая 950), выплачивается премия в размере 105 рублей за каждую превышающую влажную тонну, то значит Когда $X > 950$, $B = 100 \times 65 + (X - 950) \times 105$ (рублей).

3. 日装运量超过 950 湿吨 (不含) 的部分, 每超过 1 湿吨, 奖励 105 卢布, 即当 $X > 950$ 时, $B = 100 \times 65 + (X - 950) \times 105$ (卢布)。

Порядок снижения размера премии (депремирования) 奖金扣减（扣发奖金）程序

В соответствии с действующим законодательством, устанавливающим возможность применения дисциплинарных и материальных взысканий в виде снижения премиальной надбавки, в Организации применяется дисциплинарная и материальная ответственность за нарушения в целях соблюдения баланса между дисциплиной / материальной и мотивацией персонала в условиях выполнения сложных производственных задач.

根据现行法律规定，允许以降低奖金附加额的形式实施纪律处分和经济处罚，为在完成复杂生产任务的条件下保持纪律/经济和员工激励之间的平衡，公司对违规行为实行纪律责任和经济责任。

Система снижения размера премии (депремирования) предусматривает снижение размера премии в процентах от установленной премиальной надбавки. Снижению размера премии (депремирование) может быть произведено только из ежемесячной премии и только в связи с невыполнением производственных показателей, применением к работнику дисциплинарного взыскания за совершение дисциплинарного проступка и только в отношении премии, начисленной за период, в котором к работнику было применено соответствующее дисциплинарное взыскание.

奖金扣减（取消奖金）制度规定，按既定奖金附加额的一定百分比扣减奖金金额。奖金扣减（取消奖金）仅能从月度奖金中扣除，且仅能因未完成生产指标、因员工实施违纪行为而被处以纪律处分，并且仅针对员工受到相应纪律处分的期间所计算的奖金进行扣减。

В целях повышения материальной заинтересованности работников для своевременного и качественного выполнения своих трудовых обязанностей в области охраны труда, промышленной и пожарной безопасности, утвержден перечень нарушений и классификатор причин несчастных случаев, за совершение которых полагается снижение размера премии (депремирование) (Приложение 6.1). Служба ОТиПБ вправе дополнять перечень нарушений и классификатор причин несчастных случаев по мере необходимости.

为了提高员工在劳动保护、工业安全和消防安全领域及时、高质量履行其劳动职责的物质利益，批准了应予以扣减奖金（取消奖金）的违规行为清单和事故原因分类器（附录 6.1）。安全环保处有权根据需要补充违规行为清单和事故原因分类。

1. Проверку соблюдения требований промышленной безопасности и охраны труда осуществляет Служба ОТиПБ.

1. 安全环保处负责检查工业安全和劳动保护要求的遵守情况

В случае выявления факта нарушения Служба ОТиПБ фиксируют нарушение, с использованием при необходимости фото и видеофиксации.

一旦发现违规事实，安全环保处会记录违规行为，必要时使用照片和视频记录。

Все материалы по выявленному нарушению направляются начальнику структурного подразделения работника, допустившего такое нарушения для привлечения его к ответственности.

所有关于已发现违规行为的材料，都发送给违规员工所在部门的负责人，以便追究其责任。

Указанному начальнику необходимо в течение 3 (трех) рабочих дней принять меры по применению к работнику мер ответственности в виде снижения размера премии (депремирования), о чем издается приказ с приложением к нему материалов проверки (фиксации) нарушения. Работник должен быть ознакомлен с вынесенным приказом по подписи не позднее дня, следующего за днем вынесения приказа.

上述部门负责人必须在 3 (三) 个工作日内采取措施, 以扣减奖金 (取消奖金) 的形式追究员工责任, 并据此发布命令, 附上违规行为检查 (记录) 材料。员工必须在命令发布之日的次日前, 在命令上签字确认已了解。

Начальник структурного подразделения, в котором трудится привлеченный к ответственности работник обязан в течение 3 (трех) рабочих дней сообщить о принятых мерах в отдел кадров и Службу ОТиПБ.

被追究员工所在部门的负责人, 必须在 3 (三) 个工作日内将所采取的措施通知人力资源处和安全环保处。

Служба ОТиПБ не выносит приказы о снижении размера премии (депремировании), а лишь осуществляет контроль и выявление нарушений.

安全环保处不发布关于扣减奖金 (取消奖金) 的命令, 只负责控制和识别违规行为。

В случае выявления несоблюдения требований промышленной безопасности и охраны труда начальниками структурных подразделений они обязаны составить Акт проверки нарушения (Приложение 6.2) и самостоятельно принять меры по снижению размера премии (депремированию).

如果部门负责人发现自身存在未遵守工业安全和劳动保护要求的情况, 他们必须起草违规检查记录单 (附录 6.2), 并自行采取措施扣减奖金 (取消奖金)。

Осуществлять наложение дисциплинарного взыскания и/или снижения размера премии (депремирование) по результатам расследования происшествия (несчастного случая) имеет право только служба ОТиПБ с учетом выясненных обстоятельств и причин НС/инцидента. До окончания официального расследования происшествия, проводимого комиссией, назначенной приказом по предприятию, структурные подразделения не имеют право осуществлять наложение мер дисциплинарного взыскания и/или снижения размера премии (депремирования).

只有安全环保处有权根据查明的生产安全事故/事件的情况和原因, 依据事件调查结果实施纪律处分和/或扣减奖金 (取消奖金)。在企业命令任命的委员会进行的官方调查结束之前, 各结构部门无权实施纪律处分和/或扣减奖金 (取消奖金)。

2. Система «Три нарушения» (Правила классификации системы «Три нарушения» указаны в Приложении 6.3.)

公司实行“三违”体系 (“三违”体系分类规则见附录 6.3)

Порядок снижения размера премии работникам в зависимости от выявленного нарушения определен Приложением 6.3.1. При привлечении к ответственности по системе «Три нарушения» начальнику структурного подразделения необходимо оформить Бланк привлечения к ответственности по системе «Три нарушения» (Приложение 6.3.2), с которым в обязательном порядке ознакомить под подпись работника, привлекаемого к ответственности.

根据已识别违规行为对员工进行奖金扣减的程序由附录 6.3.1 规定。根据“三违”体系追责时, 部门负责人必须填写“三违”体系追责单 (附录 6.3.2), 并必须让被追责员工签字确认已了解。

2. Кроме того, при привлечении к дисциплинарной и материальной ответственности, необходимо руководствоваться принципом нарастающей

ответственности за повторные нарушения.

3. 此外，在追究纪律和经济责任时，必须遵循对重复违规行为加重责任的原则

Применение мер снижения размера премии (депремирования) осуществляется исходя из следующего:

扣减奖金（取消奖金）措施的实施依据如下：

<p>Количество повторных нарушений (однотипных, аналогичных в бригаде или в целом по системе «три нарушения»)</p> <p>重复违规次数（班组内同类型、类似的，或整体上属于“三违”体系的）</p>	<p>Меры депремирования</p> <p>取消奖金措施</p>
<p>1-е нарушение 第 1 次违规</p>	<p>Депремирование только работника, допустившего нарушение 仅扣减违规员工的奖金</p>
<p>2-е нарушение 第 2 次违规</p>	<p>Депремирование работника + бригадира + мастера 扣减员工 + 班组长 + 工长的奖金</p>
<p>3-е нарушение 第 3 次违规</p>	<p>Депремирование работника + бригадира + мастера + начальника структурного подразделения 扣减员工 + 班组长 + 工长 + 部门负责人的奖金</p>
<p>4-е нарушение и более 第 4 次及以上违规</p>	<p>Дополнительно депремирование ответственного за безопасность (специалиста по охране труда / ПБ) + руководители отдела (Начальник отдела, Главный (Заместитель) инженер) 额外扣减安全负责人（劳动保护工业安全专家）+ 部门领导（部门负责人、总工（副总工））的奖金</p>

4. В случае, если работником допущено нарушение, ответственность за которое предусмотрена разными пунктами настоящего Положения, то применению подлежат пункты, устанавливающие ответственность в структурном подразделении, в котором работник непосредственно осуществляет трудовую функцию.

如果员工发生的违规行为在本制度的不同条款中都有规定，则应适用员工直接履行劳动职能所在结构部门中规定责任的条款。

5. Критерии оценки нарушений трудовой дисциплины

劳动纪律违规考核名单

<p>Нарушение 违规</p>	<p>Нарушение 违规</p>	<p>Меры депремирования 取消奖金措施</p>
--------------------------------	--------------------------------	--

未穿着公司统一制式专用工装在工作场所逗留/出现在工作场所	Нахождение на рабочем месте без специальной одежды и унифицированной формы компании	10%
未及时完整交接工作、资料等	Непередача либо несвоевременная передача дел, документов и материальных ценностей по акту приема-передачи	30%
不遵守公认的商务礼仪、交际和行为规范,侮辱及贬低他人的人格尊严	Несоблюдение общепринятых правил делового этикета, общения и поведения; оскорбление, унижение чести и достоинства личности	50%
没有出门条,没有领导的同意,离开矿区	Выезд с территории жилого поселка ГОК без надлежаще оформленного пропуска, утвержденного начальником отделения и отдела.	30%
上班迟到	Опоздание на рабочее место	За месяц: 1 раз нарушения – предупреждение; 2 раз нарушения – письменное предупреждение + снижение до 20%; 3 раз или более нарушений – снижение до 35%; 每月: 1 违规-警告; 2 违规-书面警告+奖金金额减少到 20%; 3 次或以上违规行为-奖金金额减少至 35%;
没有部门负责人同意,上班早退	Уход с работы раньше времени без согласования с начальником структурного подразделения.	За месяц: 1 раз нарушения – предупреждение; 2 раз нарушения – письменное предупреждение + снижение до 20%; 3 раз или более нарушений – снижение до 35%; 每月: 1 违规-警告; 2 违规-书面警告+奖金金额减少到 20%; 3 次或以上违规行为-奖金金额减少至 35%;
窜岗: 未经允许离岗>15分钟至无关区域逗留。 擅离职守: 关键岗位无交接擅自离岗。	Нахождение не на рабочем месте: самовольное оставление поста и пребывание в не относящейся к работе зоне более 15 минут. Самовольное оставление поста: уход с поста без передачи обязанностей.	За месяц: 1 раз нарушения – письменное предупреждение; 2 раз нарушения – снижение размера премии до 20%; при причинении аварии или ущерба – снижение размера премии до 35% 每月: 第一次违规是书面警告。; 屡次违规-将奖金金额减少至 20%; 在发生事故或损坏的情况下, 奖金金额减少到 35%。

<p>未完成岗位职责进行无关私人活动（上网、游戏、长时私聊等）。</p>	<p>Неисполнение трудовой функции в связи с занятием личными делами (серфинг в интернете, игры, долгие личные беседы и т.д.), в рабочее время.</p>	<p>За месяц: 1 раз нарушения – предупреждение; 2 раз нарушения – письменное предупреждение + снижение до 20%; 3 раз или более нарушений – снижение до 35%; 每月: 1 违规-警告; 2 违规-书面警告+奖金金额减少到 20%; 3 次或以上违规行为-奖金金额减少至 35%;</p>
--------------------------------------	---	---

6. Работниками должны соблюдаться Правила проживания в вахтовом поселке ГОК «Кызыл-Таштыгский» ООО «Лунсин» и правила о пропускном режиме, действующие на момент принятия настоящего положения с последующими изменениями.

员工必须遵守本制度通过时生效及后续修订的龙兴有限责任公司“克孜勒-塔什特克”采选联合体倒班宿舍居住规定和门禁制度规定

Перечень нарушений правил проживания и пропускного режима, за совершение которых полагается снижение размера премии (депремирование)

应予以扣减奖金（取消奖金）的居住规定和门禁制度违规行为清单

№	Наименование нарушения 违规	% Депремирования 考核比例%
1.	Выезд с территории ГОК в период вахты без получения надлежащим образом оформленного заявления, независимо от продолжительности времени 在轮班期间未经按规定程序办理申请即离开矿区，无论离开时间长短	50%
2.	Въезд на территорию ГОК в период межвахты (в случае отсутствия производственной необходимости) 在轮班休息期进入矿区（无生产必要性时）	50%
3.	Воспрепятствование законной деятельности службы внутренней безопасности, в том числе при досмотре комнат и личных вещей 妨碍保安队的合法活动，包括在检查房间和个人物品时	30%
4.	Отсутствие на рабочем месте, нахождение в офисе вне приемных дней 缺勤，在非接待日停留在办公室	20%
5.	Курение на территории ГОК в необорудованных для этого местах 在矿区内未经允许的地点吸烟	30%
6.	Нахождение на территории ГОК в состоянии алкогольного и иного опьянения 在矿区内处于酒精或其他醉酒状态	100%
7.	Хранение, распространение на территории ГОК алкогольных, наркотических, токсических, психотропных, взрывчатых веществ, оружия, боеприпасов, взрывоопасных и легко воспламеняющихся веществ 在矿区存放、传播酒精、麻醉品、有毒、精神药物、爆炸物武器、弹药、爆炸性和易燃物质	100%
8.	Нарушение правил пожарной безопасности, повлекшие за собой причинение вреда 违反消防安全规定，造成损害	30-100%
9.	Нахождение в комнатах лиц, не проживающих там, в том числе после 22:00	30%

	часов 非本宿舍人员停留在房间内，包括在 22:00 之后	
10.	Нарушение режима тишины 违反安静规定	30%
11.	Складирование мусора, личных вещей 堆放垃圾、个人物品	30%
12.	Невыселение по окончании срока вахтовой смены и оставление личных вещей в комнате 轮班结束后未退房，并将个人物品留在房间内	20%
13.	Воспрепятствование законной деятельности коменданта, в том числе при вселении/выселении 妨碍管理员合法活动，包括在入住/退宿时	30%

ПРИЛОЖЕНИЕ 6.1
к положению о премировании и
материальном стимулировании работников
ООО «ЛУНСИН» от «26» 09 2026 года
附录 6.1

**Перечень нарушений, за совершение которых полагается снижение
размера премий (депремирование)
应予以扣减奖金（扣发奖金）的违规行为清单**

Нарушение 违规	% Депремирования 考核比例 %
Нарушение правил и инструкций охраны труда, промышленной и пожарной безопасности 违反职业、工业和消防安全规范和规程	50%
Необеспечение работников средствами индивидуальной защиты (относится к руководителям подразделений) 未向工人提供个人防护设备（适用于部门负责人）	50%
Допуск работника к исполнению им трудовых обязанностей без прохождения в установленном порядке обучения и проверки знаний требований охраны труда 允 许员工在未正式接受劳动保护要求知识的培训和测试的情况下上岗作业	50%
Несоблюдение периодичности проведения обучения и проверки знаний требований охраны труда, инструктажей по охране труда 未遵守劳动保护知识培训、劳动保护知识测验的频次	30%
Необеспечение безопасности работников при осуществлении технологических процессов (относится к руководителям подразделений) 在实施技术工艺过程中，不能确保员工的安全（适用于分管领导）	50%
Нарушение правил при эксплуатации машин, механизмов и технологического оборудования, нарушения требований ГШР, технологических карт и регламентов 在机器、机械和工艺设备的操作过程中违反规则，违反生产作业设计、工艺图和章程的要求	50%
Отсутствие или ненадлежащее состояние документации по охране труда, промышленной и пожарной безопасности 劳动保护、工业和消防安全的文件缺少或不完善	30%
Ненадлежащее оформление документации по охране труда, промышленной и пожарной безопасности 劳动保护、工业和消防安全文件的准备不完善	30%
Отсутствие ознакомление работников локальными документами по охране труда, промышленной и пожарной безопасности (относится к руководителям подразделений) 缺少对局部的劳动保护、工业和消防安全文件的知悉（与各部门负责人有关）	50%

**Классификатор причин несчастных случаев, за совершение которых
полагается снижение размера премии (депремирование)**

应予以扣减奖金（扣发奖金）的生产安全事故原因分类

Наименование причин, несчастного случая на производстве 生产事故原因名称	% снижения размера премии (депремирования) 考核比例					
	Причина основная 主要原因			Причина сопутствующая 相关原因		
	Работники 工人	Ответственное Лицо 负责人	Должностное лицо 管理人员	Работники 工人	Ответственное лицо 负责人	Должностное лицо 管理人员
1	2	3	4	5	6	7
Конструктивные недостатки и недостаточная надежность машин, механизмов, оборудования 机器、机制、设备的结构缺陷和缺乏可靠性	-	-	70% 考核70%	-	-	50% 考核50%
Несовершенство технологического процесса 工艺流程不完善	-	70% 考核70%	70% 考核70%	-	50% 考核50%	50% 考核50%
Эксплуатация неисправных машин, механизмов, Оборудования 运行有缺陷的机器、机制、设备	70% 考核70%	70% 考核70%	70% 考核70%	50% 考核50%	50% 考核50%	50% 考核50%
Неудовлетворительное Техническое Состояние зданий, сооружений, Территории 建筑物、设施、场地的技术状况不尽人意	-	-	70% 考核70%	-	-	50% 考核50%
Нарушение технологического процесса 违反工艺流程	70% 考核70%	70% 考核70%	70% 考核70%	50% 考核50%	50% 考核50%	50% 考核50%
Нарушение требований безопасности при эксплуатации транспортных средств 违反车辆运行的安全要求	70% 考核70%	70% 考核70%	70% 考核70%	50% 考核50%	50% 考核50%	50% 考核50%
Нарушение Правил Дорожного движения 违反交通规则	70% 考核70%	70% 考核70%	70% 考核70%	50% 考核50%	50% 考核50%	50% 考核50%
Неудовлетворительная организация производства работ (относится к руководителям)	-	70% 考核70%	70% 考核70%	-	50% 考核50%	50% 考核50%

подразделений) 工作组织不尽人意 (适用于部门负责人)						
Неудовлетворительное содержание и недостатки в организации рабочих мест 工作场所的维护 不爸和组织上的 缺陷	-	70% 考核70%	70% 考核70%	-	50% 考核50%	50% 考核50%
Недостатки в организации и проведении подготовки работников по охране труда 没有组织和开展 员工的劳动阮护 培训	-	70% 考核70%	70% 考核70%	-	50% 考核50%	50% 考核50%
Нарушение требований безопасности, которое привело к несчастному случаю 违反安全要求, 导致事 故发生	70% 考核70%	70% 考核70%	70% 考核70%	50% 考核50%	50% 考核50%	50% 考核50%
Неприменение Работником Средств Индивидуальной защиты 工人未穿戴个人 防护设备	70% 考核70%	70% 考核70%	70% 考核70%	50% 考核50%	50% 考核50%	50% 考核50%
Неприменение средств Коллективной защиты 未使用集体保护 设备	70% 考核70%	70% 考核70%	70% 考核70%	50% 考核50%	50% 考核50%	50% 考核50%
Использование пострадавшего не по специальноеl и 受伤者从办本专业不符 的工作	-	-	70% 考核70%	-	-	50% 考核50%
Прочие причины, квалифицированные по материалам расследования несчастного случая 根据事故调查材料 认定的其他原因	70% 考核70%	70% 考核70%	70% 考核70%	50% 考核50%	50% 考核50%	50% 考核50%

ПРИЛОЖЕНИЕ 6.2
к положению о премировании и
материальном стимулировании работников
ООО «ЛУНСИН» от «26» 04 2026 года
附录 6.2

АКТ ПРОВЕРКИ НАРУШЕНИЯ 违规检查记录单

№ реестра
检查单号

Дата проверки:
检查时间

Проверяющий:
检查人

Место (участок) 地点及区域		Отделение или лицо, подлежащее проверке 被考核科室或个人	
Выявленные обстоятельства 查明情况			
Способ наказания 考核方式	<input type="checkbox"/> 扣分 удержание баллов; <input type="checkbox"/> 扣款 удержание зарплаты; <input checked="" type="checkbox"/> 通报 докладная; <input type="checkbox"/> 停工学习 прохождение обучения。 (在对应项目前“√”) (нужное отметить галочкой)		
Основание проверки 考核依据			
Проверяемое лицо 被检查人员			
Исполнитель 经办人 (考核人)			
Замечание отделение ОТиПБ 安环科意见			
Ответственное лицо отдела 部门负责人			
Замечание отдела кадров 人力意见			

ПРИЛОЖЕНИЕ 6.3
к положению о премировании и
материальном стимулировании работников
ООО «ЛУНСИН» от «26» 06 2026 года
附录 6.3

**Правила классификации системы «Три нарушения»,
выявленные службой ОТиПБ
安全环保处“三违”体系分类规则**

№ 序号	Содержание оценки системы «Три нарушения» “三违”行为考核内容		Размер снижения премии в % 奖金减免金额 在 %	
1		Выход на работу (в том числе за рулем транспортного средства) в состоянии алкогольного или наркотического опьянения	100	
2		Работа на высоте без каких-либо защитных мер	100	
3		Работа в опасных пространствах без получения разрешения и подтверждения в соответствии с требованиями	100	
4		Драки, нападения на других лиц или физическое угроза другим людям	100	
5		Принуждение других лиц к выполнению опасных работ	100	
6		Курение в зонах с легкогорючими и взрывоопасными веществами	100	
7	龙 兴 安 全 红 线	Поездка на мобильном строительном и дорожном оборудовании (не предназначенном для перевозки людей)	100	
7		Ремонт электрооборудования под напряжением электромонтажниками	100	
9		Незаконное перемещение и снятие безопасных знаков «В ремонте» и «Не включать»	100	
10		Отсутствие изоляции и закрытия зоны проведения подъемных работ	100	
11		Проведение ремонтных работ без инструктажа по безопасности	100	
12		Смешанная транспортировка взрывчатых веществ и детонаторов	100	
13		Спуск в подземные выработки транспортных средств, не предназначенных для использования в подземных условиях	100	
		喝酒或吸毒后上岗 (含驾驶)		
		高处作业无任何防措施;		
		危险空间作业未按要求进行审批和确认		
		打架、攻击他人或以物理威胁他人		
		强令他人进行危险作业		
		易燃易爆区域吸烟		
	乘坐移动工程机械			
	电工带电维修			
	私自挪用和摘除“正在维修”“请勿合闸”安全标识			
	吊装作业区域不隔离, 封闭			
	无安全交底开展检修工作			
	炸药雷管混装运输			
	非井下专用车辆下井			

14		未经安全培训, 未履行登记手续下井	Спуск в подземные выработки без прохождения обучения по безопасности и выполнения регистрации	100
15	通用部分	发生事故未报告, 逃逸	Не сообщение о произошедшем инциденте и побег с места происшествия	100
16		通勤车违规超员超载	Перегрузка транспортных средств для перевозки персонала превышением установленного количества пассажиров и массы груза	100
17		故意遮挡车牌	Умышленное заслонение номерного знака транспортного средства	100
17		车辆在公司内部道路上超速 100%以上	Превышение скорости транспортного средства более чем на 100% на внутренних дорогах компании	100
20	管理类	新进员工未经“三级”安全教育上岗; 调换岗位(或“四新”)人员未进行重新培训上岗。	Новые сотрудники выходят на работу без пройденного «трёхуровневого» обучения по безопасности; сотрудники, переведённые на другие должности (или при работе с «четырьмя новыми элементами» — новой техникой, технологией, материалом, работой) выходят на работу без повторного обучения	50
21		未履行审批手续进行危险作业。	Проведение опасных работ без выполнения процедуры согласования и получения разрешения	50
22		车辆在公司内部道路上超速 50%以上, 100%以下。	Превышение скорости транспортных средств более чем на 50%, но менее чем на 100% на внутренних дорогах компании	50
23		非设备操作人员擅自操作机械设备。	Незаконное управление механическим оборудованием лицами, не являющимися операторами данного оборудования	30
24		高处作业不走楼梯、斜步道或梯子, 而沿脚手架、绳索、钢支撑、栏杆、吊车臂或上料提升架的结构及墙体、支柱等上下攀登行走。	При работе на высоте не использование лестниц, наклонных тропинок или стремянок, а передвижение по лесенкам, канатам, стальной опорам, перилам, стрелам кранов или конструкциям подъемных устройств для подачи материалов, а также по стенам и опорам	30
25		进行有限空间作业, 作业前未进行通风和有毒有害气体检测。	При работе в ограниченных пространствах не проведение вентиляции и измерения концентрации токсичных и вредных газов перед началом работ	30
26		违规关停、移动机器设备。	Незаконное отключение или перемещение машинного и оборудования	30
27	交叉作业无联络、无防护措施。	Проведение перекрестных работ без согласования и наличия защитных мер	30	

27		10KV 高压线路附近施工作业未报备, 无人监管, 未达到最大安全作业距离 (与高压线距离, 垂直方向小于 3 米, 水平距离小于 2 米)。	Проведение строительных и монтажных работ вблизи высоковольтных линий напряжением 10 кВ без предварительного уведомления, отсутствие надзора и не соблюдение минимально безопасного расстояния (вертикальное расстояние до линий менее 3 метров, горизонтальное расстояние менее 2 метров)	30
29		危险化学品运输、贮存、使用不规范	Некорректная транспортировка, хранение и использование опасных химических веществ	30
30	规程类	使用不合格的吊装用具 (机具、器具、索具)	Использование некачественных подъемных средств (инструментов, приспособлений, тросов)	30
31		吊装作业违反“十不吊”规定。	Нарушение правил «десяти запретов на подъем» при проведении подъемных работ	50
32		承重的钢丝绳与物体棱角直接接触时, 未在棱角处垫半圆管及半圆管未做防脱的绑扎,起吊大件物体或不规则物体时未拴溜绳。	При прямом контакте грузоподъемных тросов с острыми углами объектов не использование полуцилиндрических прокладок, не выполнение крепления полуцилиндрических прокладок для предотвращения их отсоединения, а также не использование направляющих канатов при подъеме крупных или неправильной формы объектов	30
33		高处作业时抛掷物件; 高处作业工器具无防坠落措施; 上下垂直方向双层作业。	Бросание предметов при работе на высоте; отсутствие мер предотвращения падения инструментов при работе на высоте; двойные работы в вертикальном направлении (одна над другой)	50
34		使用未经试验合格的绝缘工器具开展带电作业。	Проведение работ под напряжением с использованием изолирующих инструментов, не прошедших проверку и признанных годными	30
35		在切断电源处, 电源开关未加锁或设专人监护及悬挂“有人作业, 不准送电”的警示牌。	В местах отключения электропитания не установка замков на выключателях, не назначение персонала для надзора и не размещение предупреждающих знаков «Работа ведется, подача электроэнергии запрещена»	30
36		重车上坡半坡换挡	Переключение передач у грузового транспортного средства на подъемной участке (наполовину наклона)	30
37		采用溜车方式启动车辆, 下坡空当滑行	Запуск транспортного средства методом наката, передвижение на спуске с отключенной передачей (на холостом ходу)	30
37		人员在千斤顶顶起, 未作二次牢固支撑的车辆下方作业	Проведение работ под транспортным средством, поднятым гидравлическим домкратом, без дополнительного надежного крепления	30

39		车辆维修时, 未垫防滑垫 (三角垫), 车辆、驾驶室顶起无二次固定支撑	При ремонте транспортного средства неиспользование противоскользящих прокладок (треугольных упоров), отсутствие дополнительного фиксированного крепления при поднятии транспортного средства или кабины	30
40		机器运转时违规加油、修理、检查、调整、焊接、清扫作业。	Незаконное добавление топлива, ремонт, проверка, регулировка, сварка и уборка при работе (вращении) оборудования	50
41		操作带有旋转零部件的设备时戴手套。	ношение перчаток при работе с оборудованием, содержащим вращающиеся части	30
42	管理类	危险性较大作业时未对作业人员进行安全防范措施和安全注意事项交底; 现场未安排专人指挥、监护。	При выполнении работ повышенной опасности не информировать работников о мерах безопасности и правилах предостережения; не назначать ответственного лица за управление и надзор на месте	25
43		随意挪用现场安全设施或损坏现场安全标志。	Незаконное перемещение средств безопасности на месте или повреждение знаков безопасности	20
44		起重作业区域未设置警戒。	Отсутствие установки предупреждающих ограждений в зоне подъемных работ	25
45		车辆在公司内部道路上超速 20%以上, 50%以下。	Превышение скорости транспортных средств более чем на 20%, но менее чем на 50% на внутренних дорогах компании	20
46		擅自穿越安全警戒区。	Незаконное прохождение через предупреждающие зоны безопасности	20
47		上班期间睡岗、脱岗、串岗。	Сон на рабочем месте, отсутствие на рабочем месте без разрешения, переход на другие рабочие места без разрешения во время рабочей смены	20
47		藐视安全, 对管理人员进行语言和人身攻击	Проявление агрессии, физической и моральной (в том числе словесной) в отношении работников, ответственных за безопасность	20
49		未经请假不参加安全培训教育、安全检查、安全会议、班组安全活动。	Пропуск обучения по безопасности, проверок безопасности, совещаний по безопасности и бригадирских мероприятий по безопасности без предварительного заявления	20
50		未执行安全指令及发生重复隐患。	Невыполнение инструкций по безопасности и повторное возникновение опасных ситуаций	25
51		作业前未进行安全确认。	Непроведение подтверждения безопасности перед началом работ	25
52		特种设备、压力容器、压力表损坏或过期末检测。	Повреждение или неосуществление периодического осмотра специального оборудования, сосуда под давлением и манометра после истечения срока годности	20

53		配电室没有电气安全工具或电气安全工具过期未检测。	Отсутствие электрооборудования для безопасности в распределительных щитах или неосуществление периодического осмотра электрооборудования для безопасности после истечения срока годности	20
54		用电开关无标识或标识模糊不清	Отсутствие или неразборчивость маркировки на выключателях электроэнергии	20
55		电气设备、线路没有可靠的防雷、接地装置和定期进行检查检测	Отсутствие надежных средств защиты от молний и заземления для электрооборудования и линий электропередач, а также неосуществление периодических проверок и осмотров	20
56		工业油品贮存、使用不规范	Некорректное хранение и использование промышленных масел	20
57		安全保护、安全指示、安全报警、安全联锁装置损坏或失效。	Повреждение или неработоспособность средств защиты, индикаторов безопасности, сигнализаций безопасности и интерлоков (защитных замков)	20
57	规程类	无漏电保护开关、未接地、绝缘不良、带电部分裸露、绝缘强度不够、配电箱（开关箱）无防雨措施。	Отсутствие устройств защиты от утечки тока, не заземление, некачественная изоляция, обнаженные части под напряжением, недостаточная прочность изоляции, отсутствие мер защиты от дождя для распределительных щитков (выключателей)	25
59		用电开关“一闸多机”。	Подключение нескольких механизмов к одному выключателю электроэнергии («один выключатель — несколько машин»)	20
60		机动车辆、工程机械在矿区主干道出现故障或维修时，前后未设置警示标志。	Отсутствие установки предупреждающих знаков перед и после транспортных средств и строительной техники при возникновении неполадок или ремонте на главных дорогах горной площадки	20
61		坡道停车轮胎未垫防溜器的。	Отсутствие установки противоскользящих устройств под шинами транспортных средств при парковке на наклонном участке	20
62		焊接切割工作前，未清理周围易燃物，工作结束后，未检查清理遗留物。	Непроведение уборки легкогорючих предметов вокруг места сварочных и резательных работ перед началом, а также не проверка и уборка оставшихся предметов после завершения работ	20
63		起吊作业时信号不明或乱指挥，使操纵员工误操纵的	Непонятные сигналы или неправильное управление во время подъемных работ, приводящие к ошибкам оператора	25
64		高空电气焊作业下方放置气瓶。	Размещение газовых баллонов под местом проведения сварочных работ на высоте	25

65		氧气瓶、丙烷放置距离不足；与明火安全距离不足	Недостаточное расстояние между кислородными баллонами и баллонами с пропаном; недостаточное безопасное расстояние до открытого огня	20
66		氧气瓶、丙烷气瓶混运、混放（装）、混吊、未规范放置等违章现象。	Нарушения, такие как смешанная транспортировка, хранение (установка) и подъем кислородных баллонов и баллонов с пропаном, а также неправильное размещение	20
67		吊装作业起吊后，工作人员用手扶吊物或者靠近吊物	Прислоняться руками о подвешенное грузе или приближаются к нему после начала подъемных работ	20
67		铲装设备、运输车辆在高压线下方举升大厢、操作臂	Поднятие кузова или рабочих стрелок погрузочного оборудования и транспортных средств под высоковольтными линиями электропередач	20
69	管理类	作业过程中安全确认不到位。	Недостаточно тщательное подтверждение безопасности в процессе выполнения работ	10
70		未按“七步法”规范开展班前会；班前会记录不规范。	Проведение предварительных бригадирских совещаний не в соответствии с «семь шагов»; ведение записей о предварительных совещаниях - нестандартное	10
71		未按计划开展班组安全活动；活动记录不规范。	Непроведение планомерных бригадирских мероприятий по безопасности; ведение записей о мероприятиях - нестандартное	10
72		车辆在公司内部道路上超速 20%以下。	Превышение скорости транспортных средств менее чем на 20% на внутренних дорогах компании	10
73		破坏安全环保监测设备	Повреждение оборудования для мониторинга безопасности и экологии	10
74		抽查岗位安全生产职责、岗位职业健康安全操作规程等应知应会知识掌握不熟悉。	При проверке сотрудники не хорошо знают обязанности по безопасности производства, технические правила безопасности и охраны здоровья на рабочем месте и другие необходимые знания	10
75		未按要求学习紫金学堂	Непрохождение обучения на платформе «Аудитория Цицизинь» (紫金学堂) в соответствии с требованиями	10
76		未按时、按要求报送安全内业材料。	Не своевременная и не в соответствии с требованиями подача внутренних документов по безопасности	10
77	规程类	进入作业场所时劳动防护用品穿戴不规范或未按规定佩带。	Некорректное ношение индивидуальных защитных средств или ношение их в соответствии с правилами при входе в рабочую зону	10

77		未及时关闭配电箱门。	Не своевременное закрытие двери распределительного щита электроэнергии	10
79		戴手套用砂轮机磨削工件;磨削工件时未戴护目镜	Использование шлифмашины для шлифовки заготовок в перчатках; ношение защитных очков при шлифовке заготовок	10
70		用水或湿布清洗或擦拭电器、设备的	Мытье или протирка электрооборудования и оборудования водой или мокрыми тряпками	10
71		同类型车辆、机械在路况不佳的情况下超速。	Превышение скорости транспортных средств и механизмов одного типа в условиях плохого состояния дороги	10
72		终止作业时,未切断动力电源或关闭水、气阀门的。	При прекращении работ не отключать питание (электричество) или не закрывать клапаны подачи воды и газа	10
73		打锤时带手套或向着人的方向挥动。	Работа молотком в перчатках или махать молотком в направлении людей	10
74		危险区域未安装警示标识牌或警示标识牌模糊不清	Отсутствие установки знаков предупреждения в опасных зонах или неразборчивость знаков предупреждения	10
75	管理类	乘坐运输及工程车辆货斗。	Поездка в кузове транспортных или строительных машин	100
76		爆破时未按照要求撤离	Невыполнение эвакуации в соответствии с требованиями во время взрывных работ	100
77		装药时,擅自进入爆破警戒区域	Незаконный вход в зону предупреждения взрывных работ во время заряжения	100
77		掘进工作面爆破后,未敲帮问顶进入作业面。	Вход на рабочий забой после взрывных работ без проверки кровли и бортов (удары по стенам и потолку для выявления опасностей)	100
79	管理类	爆破作业不按规定进行检查、撤人、警戒。	Проведение взрывных работ без выполнения проверок, эвакуации персонала и установки предупреждающих зон в соответствии с правилами	50
90		单人进行排险作业。	Выполнение работ по ликвидации опасностей в одиночку	50
91		未按照公司统一培训取证井下驾驶设备的	Управление подземным оборудованием без получения соответствующего удостоверения после прохождения унифицированного обучения в компании	30
92		无照明的情况下进行排险作业。	Выполнение работ по ликвидации опасностей без освещения	30
93		井下人员未执行人车避让制度	Сотрудники в подземных выработках не выполняют правила уступить дорогу между пешеходами и транспортными средствами	30
94		损坏自救器。	Повреждение самоспасателей	30

95		作业前未进行安全确认	Непроведение подтверждения безопасности перед началом работ	30
96	规程类	人员进入独头工作面之前，未开动局部通风设备进行通风。	Вход персонала в тупиковую выработку без предварительного запуска локального вентиляционного оборудования для вентиляции	50
97		独头掘进作业面超过 30 米未安装局扇通风。	Отсутствие установки локального вентилятора на тупиковой выработке проходки при длине более 30 метров	30
97		co 值超过 50 mg/m ³ 进行作业	Выполнение работ при превышении концентрации углекислого газа (CO) выше 50 мг/м ³	50
99		进入独头巷道前未进行有毒有害气体检测。	Вход на тупиковую выработку без предварительного измерения концентрации токсичных и вредных газов	30
100		安全确认后，作业面存在明显浮石等会造成作业人员伤害作业风险的。	Наличие очевидных обломков горной породы (заколов) и других рисков, способных нанести травму работникам, на рабочем забое после подтверждения безопасности	50
101		作业人员处于空顶区域的。	Нахождение работников в зоне без крепления кровли (небезопасной зоне без опорной конструкции сверху)	50
102		进行有限空间作业前未进行通风和有毒有害气体检测。	Выполнение работ в ограниченных пространствах без предварительной вентиляции и измерения концентрации токсичных и вредных газов	30
103		管理类	擅自打开废旧巷道封闭口。	Открытие закрытых входов в заброшенные шахтерские выработки без разрешения
104	规程类	井下所有作业地点、安全通道和通往作业地点的人行道未设照明。	Отсутствие освещения в всех рабочих мест под землей, безопасных проходах и пешеходных дорожках, ведущих к рабочим местам	20
105		掘进作业面未配备长短撬顶棍。	Отсутствие длинных и коротких ломов для удаления заколов на прогребаяющих рабочих забоях	20
106		在井下用铲运机吊运大件物料时，前后没有指挥人员	При транспортировке крупногабаритных материалов погрузчиком под землей отсутствие руководителей (сигнальных людей) спереди и сзади	25
107		电缆置于水中的	Размещение электрокабелей в воде	20
107		井下动火作业等危险作业未进行审批	Проведение опасных работ (например, работы с открытым огнем) под землей без предварительного получения разрешения	25
109		大型设备没有按照要求接地的	Отсутствие заземления крупного оборудования в соответствии с требованиями	20

110		自救器距离作业人员超过 5 米范围的	Расстояние между самоспасателем и работником превышает 5 метров	20
111		井下运输车辆存在明显探头石未处理的	Неразрешение очевидных выступов породы (опасных камней) на пути движения транспортных средств под землей	20
112		支护作业面存在明显浮石没有排除、人员处于浮石下方作业的	Неразрешение очевидных заколов на рабочих забоях, а также нахождение работников под этими заколами во время работы	25
113		凿岩未采取湿式作业。	Непроведение бурения с использованием мокрого метода (без подачи воды для подавления пыли)	20
114		台车手操作电源端未佩戴绝缘手套的	Машинист буровой машины не носит изолирующие перчатки при работе с блоком питания	20
115		排渣场安全挡墙不符合规程要求（顶宽不小于轮胎 1/4、底宽不小于 3/4，高度不小于 1/2）的。	Несоответствие защитных стенок отвальных площадок требованиям регламента (ширина верха не менее 1/4 ширины шины, ширина основания не менее 3/4 ширины шины, высота не менее 1/2 высоты шины)	25
116		处理喷射管路堵塞时，将喷枪口朝向人员。	Направление сопла инъекционной трубы на людей при устранении закупорки в трубопроводе для шпаклевки	20
117	管理类	下井前后没有按照规范在井口进行登记	Невыполнение регистрации у входа в шахту в соответствии с правилами перед спуском в подземные выработки и после выхода на поверхность	10
117		下井未携带定位卡	Спуск в подземные выработки без карты позиционирования	10
119		井下吸烟。	Курение в подземных выработках	10
120		司机离开机车时，未切断电动机电源、拉下控制器把手、取下车钥匙、扳紧车闸将机车刹住。	При уходе водителя с локомотива неотключение электропитания двигателя, не опускание ручки контроллера, не извлечение ключа от двигателя и не затяжка тормоза для фиксации локомотива	10
121		台车作业完成后未拆除电源端的	Неудаление кабеля питания от буровой машины после завершения работ	10
122		设备长时间停放占用错车道的	Занятие на разминовке путей парковкой оборудования на длительное время	10
123		在井下工作岗位违反劳动纪律（玩手机等）	Нарушение трудовой дисциплины на рабочем месте в подземных выработках (например, использование мобильного телефона и т.д.)	10
124	规程类	风筒破损漏风导致工作面风量不足。	Потеря воздуха через поврежденные вентиляционный рукав, приводящая к недостаточному количеству воздуха на рабочем забое	10
125		支护作业面没有长短撬棍的	Отсутствие длинных и коротких ломов для оборки заколов на рабочих забоях крепления	10

126		独头掘进巷道无人作业时以及废弃巷道未设置栅栏和警示牌。	Отсутствие ограждений и предупреждающих знаков на тупиковой выработке при отсутствии работников, а также на заброшенных выработках	10
141	管理类	危险性较大的作业未进行现场安全交底	Непроведение технического инструктажа по безопасности до выполнения работ повышенной опасности	100
142	规程类	脚手架未按规定搭设；脚手架上堆物超过其承载能力。	Монтаж лесенок не в соответствии с правилами; размещение грузов на лесенках, превышающее их грузоподъемность	100
143	管理类	涉及到多家施工队同时交叉作业，未指定安全负责人	При совместном проведении перекрестных работ несколькими строительными бригадами не назначение ответственного лица за безопасность	30
144	规程类	工作平台不牢，无防护栏或护栏损坏	Ненадежная конструкция рабочей платформы, отсутствие защитных перил или повреждение перил	30
145	规程类	吊装前未对吊具进行安全确认	Непроведение подтверждения безопасности подъемных средств перед началом подъемных работ	30
146	规程类	脚手架未全面挂设安全防护网，未铺设安全平台。	Лесенки не полностью оснащены защитными сетками безопасности и не оборудованы безопасными рабочими платформами	25
147		地表基坑等开挖超过 1.2 米,未做好支撑、防坍塌措施；开挖区的四周未放置围栏，夜间作业照明不足。	При экскавации поверхностных котлованов и других ям глубиной более 1,2 метров не выполнены меры по опоре и предотвращению обрушения; вокруг зоны экскавации не установлены ограждения, а освещение недостаточно при работах в ночное время	20
147		当坑深超过 1.5 米时，未设安全围栏和上下爬梯。	При глубине ямы более 1,5 метров не установлены защитные ограждения и лестницы для подъема и спуска	20
149		堆土或材料距基坑边缘 0.7 米以内，高度超过 1.5 米。	Размещение насыпей земли или материалов на расстоянии менее 0,7 метров от края котлована, при высоте насыпей более 1,5 метров	20
150		预留洞小于 1m×1m 未设置盖板；预留洞大于 1m×1m 未设置硬质安全围栏。	Для оставшихся незаполненных отверстий размером менее 1m×1m не установлены крышки; для оставшихся незаполненных отверстий размером более 1m×1m не установлены жесткие защитные ограждения	20
151		安全通道、楼梯栏杆、平台不符合要求。	Безопасные проходы, перила лестниц и платформы не соответствуют требованиям	20

152		“四口五临边”的防护不按规范要求设置或有设置但不符合要求。	Защита «четырёх отверстий и пяти крайних участков» (отверстий в полу, полах стенах, лестничных маршрутах, люках; крайних участков платформ, балконов, котлованов, ям, кровель) не установлена в соответствии с нормами или установлена, но не соответствует требованиям	20
153	管理类	施工现场安全标志不齐，施工物资凌乱，文明生产差	На строительном месте недостаточно знаков безопасности, строительные материалы расставлены хаотично, уровень культурного производства низок	10

ПРИЛОЖЕНИЕ 6.3.1
к положению о премировании и
материальном стимулировании работников
ООО «ЛУНСИН» от «26» 04 2026 года
附录 6.3.1

**Порядок снижения размера премии работникам
в зависимости от выявленного нарушения начальниками ПГР.
采煤矿根据已识别违规行为对员工进行奖金扣减的程序**

Содержание оценки системы «Три нарушения» “三违”行为考核内容		Меры по оценке 考核措施	
“三违”行为考核内容	未更新运输线路图、员工不熟悉运行图	Не обновлять схему транспортных маршрутов, сотрудники не знают схему движения	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
	驾驶员无井下实习、考试不合格、无下井卡下井	Водитель без практики в подземных выработках, не сдавший экзамен, спуск в подземные выработки без карты допуска	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
	启动前未检查车辆、未填点检表、使用故障设备	Не проверять транспортное средство перед запуском, не заполнять журнал технического обслуживания, использование неисправного оборудования	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
	发动机未熄火离驾驶室、启动前未发≥6 秒警告信号	Покидание кабины с работающим двигателем, не подача предупреждающего сигнала не менее 6 секунд перед запуском	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
	车辆无下井证、人员未按规定穿戴劳保用品下井	Транспортное средство без разрешения на спуск в подземные выработки, спуск сотрудников в подземные выработки без соответствующего индивидуального защитного средства в соответствии с правилами	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
	超速行驶、斜坡道滑行启动、下坡空挡滑行	Превышение скорости, запуск с накатом на наклонном участке, передвижение на спуске с отключенной передачей (на холостом ходу)	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
	弯道未鸣笛变光、会车不礼让、损坏生产设施	Не подача звукового сигнала и не переключение фар на изгибе, несоблюдение правил приоритета при встрече, повреждение производственных объектов	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
	物料装载不当存在掉落伤人风险	Неправильная загрузка материалов, склонность к обрушению, риск причинения травм падающими предметами.	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
	未配备阻车器 / 灭火器、停车 / 维护未按规定阻车	Отсутствие тормозных устройств/огнетушителей, не выполнение правила блокировки транспортного средства при парковке/обслуживании	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分

未修整路面、路基不平整	Не проведение ремонта дорожного полотна, неровная основа дороги	Снижение на 3%-5 %из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
闯红灯、不礼让直行、安全间距不足	Проезд на красный свет, не уступил дорогу прямолинейному движению, недостаточный безопасный интервал	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
前后车距<20 米、斜坡道半坡换挡	Расстояние между передним и задним транспортным средством менее 20 метров, переключение передач на середине наклонного участка	Снижение на 3%-5 %из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
会车鸣笛闪光灯催促、关闭车辆灯光	Подача звукового сигнала и мигание фар для понуждения встречного транспортного средства, отключение фар транспортного средства	Снижение на 3%-5 %из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
违规载人、人车混运易燃易爆物品	Незаконное перевозка людей, смешанная перевозка людей и легковоспламеняющихся/взрывоопасных предметов	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
大件运输无专人护送、拖车违规、气罐运输无衬垫	Перевозка крупногабаритных грузов без специального сопровождения, нарушение правил перевозки на прицепе, перевозка газовых баллонов без прокладок	Снижение на 3%-5 %из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
卸载后车厢未落位即行驶	Передвижение транспортного средства без опускания кузова после разгрузки	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
未培训、无下井许可证、酒后下井	Отсутствие обучения, отсутствие разрешения на спуск в подземные выработки, спуск в подземные выработки в состоянии алкогольного опьянения	Снижение 100 % за текущий месяц. 扣除当月考评分数
不执行就近躲避、不按规定示意停车	Не выполнение правила укрытия в ближайшем безопасном месте, не подача сигнала о остановке в соответствии с правилами	Снижение на 3%-5 %из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
不按矿灯 / 声响信号规范指挥车辆	Неправильное управление транспортным средством с использованием шахтерского фонаря/звуковых сигналов	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
有毒气体超标仍下井	Спуск в подземные выработки при превышении допустимых норм токсичных газов	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
不走人行通道、多人横向行走、行走位置错误	Не использование пешеходных дорожек, поперечное движение групп людей, неправильное положение при передвижении	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
擅自进入作业面、未叫停设备即进入	Незаконный вход на рабочую площадку, вход на площадку без остановки оборудования	Снижение на 3%-5 %из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
斜坡道跟车过近、未注意管线与坠物	Недостаточное расстояние до переднего транспортного средства на наклонном участке, не внимательность к трубопроводам и падающим предметам	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
人工搬运未观察路况与设备	Ручная транспортировка без наблюдения за дорожным состоянием и оборудованием	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分

Правила о регулиру вании движения и парковки транспор тных средств у портала НС №1 关于 1#斜 坡道口车 辆规范性 是及停放 规定规定	通勤车及载人车辆未停稳即 让乘坐人员下车	Transportные средства для перевозки персонала (коммунальные автобусы и автомобили с пассажирами) позволяют пассажирам выходить до полной остановки	Снижение на 3%-5 %из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
	车辆在井口值班室正前方停 车超过 5 分钟	Транспортные средства паркуются прямо перед дверью дежурной комнаты на шахте более 5 минут	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
	通勤车辆未按指定位置停 放, 通勤车辆车头未向外、 停放不整齐, 在非指定区域 违规停放车辆, 井下运输设 备未在指定位置临时停泊, 井下运输设备车头未向外、 停放不整齐。	Транспортные средства для перевозки персонала не паркуются в указанных местах; транспортные средства для перевозки персонала паркуются не лицом наружу и не в порядке; транспортные средства паркуются в неуказанных зонах в нарушение правил; подземное транспортное оборудование не совершает временную остановку в указанных местах;	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
	运输车辆未按图示箭头指示 路线行驶	Транспортные средства движутся не по маршруту, указанному стрелками на схеме	Снижение на 3%-5 % из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
	硐口等待红绿灯入井时, 车 辆未按图示位置停车等待	При ожидании сигнала светофора для спуска в подземные выработки у портала НС не паркуются в местах, указанных на схеме	Снижение на 3%-5 %из ежемесячной оценки (KPI) 扣除月度考评 3-5 分
О введении дисципли нарной ответств ности за нарушени е требован ий промышл енной безопасно сти и охраны труда в Горном Отделе 关于采矿 厂实行工 业安全和 劳动保护 纪律责任 制的规定	隐瞒险情, 欺骗、诱使、强 令他人进入危险区域	Скрытие опасных ситуаций, обман, соблазн или принуждение других лиц к входу в опасную зону	Снижение на 5%-50 % из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-50 分
	指挥 / 批准使用未登记、未定 期检验的特种设备	Руководство или разрешение на использование специального оборудования, не прошедшего регистрацию и периодический осмотр	Снижение на 5%-50 % из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-50 分
	高处 / 交叉作业不戴安全帽、 乱抛物品、未设警戒 / 防护	Работа на высоте или перекрестные работы без защитного каски, бросание предметов, отсутствие предупреждающих знаков или защитных мер	Снижение на 5%-30 % из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-30 分
	2 米以上高处作业未系安全带 或未高挂低用	Работа на высоте более 2 метров без страховочного ремня или неправильное использование ремня (не «высоко накидывать, низко использовать»)	Снижение на 5%-30 % из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-30 分
	进入有害气体危险区域未携 带检测 / 防护装置	Вход в опасную зону с вредными газами без средств контроля или защитного оборудования	Снижение на 5%-10 % из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-10 分
	非岗位人员擅自触动机电设 备、仪表、阀门	Несанкционированное воздействие лиц, не имеющих соответствующей должности, на электро механическое оборудование, приборы и клапаны	Снижение на 5%-10 % из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-10 分
	破坏安全、消防、通风、照 明、警示标志等设施	Повреждение средств безопасности, пожарной защиты, вентиляции, освещения, предупреждающих знаков и других объектов	Снижение на 5%-10 % из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-10 分

进入作业面未敲帮问顶、未清除浮石 / 片帮	Вход на рабочую площадку без проверки стен и потолка (удары по стенам и потолку для выявления опасностей) и удаления обломков горной породы или отслоившихся частей	Снижение на 5%-20 % из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5-20 分
下班未关闭 / 恢复井筒安全护栏	Невыполнение закрытия или восстановления защитных ограждений шахтерской штольни после окончания рабочей смены	Снижение на 5%-10 % из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5-10 分
用油清洗零部件时抽烟或明火作业	Курение или работа с открытым огнем при очистке деталей маслом	Снижение на 5%-15 % из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5-15 分
使用移动梯子无人扶梯 / 监护	Использование передвижных лестниц без человека, поддерживающего лестницу, или без наблюдения	Снижение на 5%-15 % из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5-15 分
现场施工不符合 6S 规范	Выполнение строительных работ на месте не в соответствии с нормой 6S	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5-30 分
擅自打开废旧 / 临时封闭巷道口	Несанкционированное открытие заброшенных или временно закрытых входов в шахтерские штольни	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5-30 分
擅自进入采空区或废旧巷道	Несанкционированный вход в выработанные или заброшенные шахтерские штольни	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 10-30 分
向有人井筒内投掷物品	Бросание предметов в шахтерскую штольню, где находятся люди	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 10-30 分
井口值班不执行检查登记制度	Невыполнение системы проверки и регистрации при дежурстве у входа в шахтерскую штольню	Снижение на 30% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 30 分
从斜井口 / 斜井向井底滚物品	Катывание предметов с верхушки наклонной шахтерской штольни вниз к ее основанию	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5-30 分
操作旋转设备时戴手套, 用手代替工具或用手清除铁屑	ношение перчаток при работе с вращающимся оборудованием, использование рук вместо инструментов или удаление стружки руками	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5-30 分
攀、坐不安全位置 (护栏、挡板、吊钩等)	Зацепление за или сидение на небезопасных местах (ограждения, щиты, крюки и т.д.)	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5-30 分
人为损坏或短接安全装置	Умышленное повреждение или короткое замыкание средств безопасности	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5-30 分
设备检修 / 施工未设警戒区、未挂警示牌	Отсутствие предупреждающих зон или знаков при ремонте оборудования или строительных работах	Снижение на 5%-15% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5-15 分
不执行上级安全命令, 不完成安全临时任务与整改。	Невыполнение распоряжений руководства по безопасности, невыполнение временных задач по безопасности и исправления нарушений.	Снижение на 5%-15% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5-15 分
强令他人进入采空区 / 废旧巷道	Принуждение других лиц к входу в выработанные или заброшенные шахтерские штольни	Снижение на 30% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 30 分

指挥 / 私自带未培训人员下井	Руководство или несанкционированное сопровождение неподготовленных лиц в шахтерскую штольню	Снижение на 30% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 30 分
不按规定行车、使用设备	Неправильное управление транспортными средствами или использование оборудования в нарушение правил	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 10-30 分
凿岩不按规定处理残炮、盲炮、打残眼	Неправильное обработка оставшихся или неразорвавшихся зарядов, а также пробоинами при бурении в нарушение правил	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5-30 分
交叉作业未采取安全措施	Выполнение перекрестных работ без принятия мер безопасности	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 10-30 分
易燃易爆区域动火未办证、无监护	Работа с открытым огнем в зонах с легко горящими веществами без получения разрешения и наблюдения	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 10-30 分
未执行设备检修维护制度	Невыполнение системы ремонта и обслуживания оборудования	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5-30 分
行车检修未设警示标志 / 区域	Отсутствие предупреждающих знаков или зон при ремонте подъемного оборудования	Снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5-10 分
危险容器未清洗检测合格盲目施焊	Сварочные работы с опасными контейнерами без предварительной очистки и проверки	Снижение на 5%-15% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5-15 分
氧气瓶、乙炔瓶混运、混放、混吊	Смешанная транспортировка, хранение или подъем кислородных и ацетиленовых баллонов	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5-30 分
用油污手套搬运气瓶、违反气瓶搬运规定	Перенос баллонов руками в грязных перчатках или в нарушение правил транспортировки баллонов	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5-30 分
可燃设备未清理干净即动火	Работа с открытым огнем на горючих устройствах без предварительной очистки	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5-30 分
焊机接地与焊点距离超 1 米	Расстояние между заземлением сварочного аппарата и точкой сварки превышает 1 метр	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5-10 分
氧乙炔瓶间距不足 5 米、乙炔瓶未立放，氧乙炔瓶与明火距离不足 10 米。	Расстояние между кислородными и ацетиленовыми баллонами менее 5 метров, ацетиленовые баллоны не установлены вертикально, расстояние между кислородными/ацетиленовыми баллонами и открытым огнем менее 10 метров.	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5-20 分
乙炔胶管代替氧气胶管	Использование ацетиленовых шлангов вместо кислородных	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5-20 分
使用超期、损坏、失效气瓶减压阀	Использование изношенных, поврежденных или нерабочих редукторов для баллонов	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5-20 分
施焊未清除周围易燃物	Сварочные работы без удаления легко горячих предметов в окружающей области	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5-30 分

戴手套使用砂轮机	ношение перчаток при использовании шлифмашины	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
减压器超期使用	Использование изношенных редукторов beyond срока службы	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
检修后安全防护设施未及时恢复	Не timely восстановление средств защитной безопасности после ремонта	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
戴手套操作台式钻床	ношение перчаток при работе на столешной сверлильной машине	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
连续施焊未使用防护用具	Постоянные сварочные работы без использования защитных средств	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
能源停送未执行停送电挂牌	Невыполнение процедуры подвески предупредительного знака (отметки) при отключении/подключении энергии	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-30 分
临时用电未接地接零、未一机一闸一漏一箱	Временное электроснабжение без заземления, без отдельного выключателя и устройства защиты от утечек тока для каждого оборудования	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
接电未验电、断电未挂牌、带电作业	Подключение электроэнергии без проверки на напряжение, отключение без подвести предупредительного знака (отметки), работы под напряжением	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
电气设备及附件超期使用	Использование электрооборудования и его комплектующих beyond срока службы	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
井下作业面未使用 36V 及以下安全照明	Отсутствие безопасного освещения с напряжением 36 Вольт и ниже на подземных рабочих площадках	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
电气线路接头裸露	Обнаженные соединения электрических проводов	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
绝缘工具未定期检验	Отсутствие периодического осмотра изолирующих инструментов	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
高空焊割下方放置气瓶	Размещение баллонов под местом сварочных работ на высоте	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
电动工具接地线不良	Неправильное заземление электроинструментов	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
电气作业未按规定使用绝缘防护	Работы с электрооборудованием без использования изолирующих защитных средств в соответствии с правилами	Снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-10 分
未按规定检查重大危险源	Невыполнение проверки крупных источников опасности в соответствии с правилами	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
受限空间作业未落实安全措施	Работы в ограниченных пространствах без принятия мер безопасности	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分

现场不制止违章行为	Невыполнение остановки нарушений безопасности на месте	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
未按规定开展安全检查	Невыполнение проверки безопасности в соответствии с правилами	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-30 分
违反起重“十不吊”	Нарушение правил «десяти запретов на подъем» (при подъемных работах)	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
多台吊车无统一指挥、多人乱指挥	Отсутствие единого руководителя при работе нескольких подъемных машин или управление несколькими людьми одновременно	Снижение на 5%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-30 分
用人作为吊装配重	Использование людей в качестве груза для балансировки при подъемных работах	Снижение на 10%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-20 分
吊车作业前未确认安全盲目动车	Непредусмотренная проверка безопасности перед запуском подъемной машины	Снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
起吊时有人在起重臂下、警戒区闯入	Наличие людей под стрелами подъемной машины или вход в предупреждающую зону во время подъемных работ	Снижение на 10%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-20 分
起吊物件捆绑不牢、方法不当	Неправильное или не надежное закрепление грузов, неправильные методы подъема	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
吊物悬空中断作业、起吊不平稳	Прерывание работ при подвешенном грузе, нестабильный подъем груза	Снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-10 分
超载起吊、吊物站人、埋件 / 钩挂起吊	Перегруз при подъеме, наличие людей на подвешенном грузе, подъем закупоренных или зацепленных предметов	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
起重安全装置不全 / 失灵、斜拉歪拽	Недостаточность или неработоспособность средств безопасности подъемной техники, наклонный или косой подъем	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
六级以上大风、视线不清起吊	Подъемные работы при ветре силы более 6 баллов или плохой видимости	Снижение на 2%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 2-20 分
工具索具有缺陷、超负荷使用	Использование поврежденных инструментов или тросов, перегруз выше пределы	Снижение на 5%-15% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-15 分
行车遥控不跟车	Удаление человека от подъемной машины при дистанционном управлении	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
钢丝绳跳槽未断电处理	Невыключение электроэнергии при съезде троса с катка	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
用一台行车顶推另一台行车	Толкание одной подъемной машины другой	Снижение на 20%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 20-30 分
行车启动前未鸣笛报警	Неподача звукового сигнала перед запуском подъемной машины	Снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-10 分
独头掘进超 10 米未安局部风机	Отсутствие локального вентилятора при одном направлении бурения более 10 метров	Снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-10 分

	违反通风管理规定	Нарушение правил управления вентиляцией	Снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-10 分
	损坏通风 / 安全设施不报告、不处理	Повреждение средств вентиляции или безопасности без уведомления и устранения	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
	斜井修车未在两端设安全标识	Отсутствие знаков безопасности на обоих концах наклонной шахтерской штольни при ремонте транспортных средств	Снижение на 10%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-20 分
	叉车掏箱盲目作业	Слепое выполнение работ по выемке контейнеров погрузчиком	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
	冒险装卸超大超重物件	Рискованные погрузочные или разгрузочные работы с крупными или тяжелыми грузами	Снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-10 分
	叉车、装载机违规载人	Несанкционированная перевозка людей на погрузчиках или погрузно-разгрузочных машинах	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
	厂内超速、不按交通标志行驶	Превышение скорости на территории завода или несоблюдение дорожных знаков	Снижение на 10%-30% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 10-30 分
Требования о парковке транспортных средств на территории АБК Рудник 采矿厂办公楼区域 交通工具停放要求	车辆在距办公楼及建筑物 1.5 米内临时停车或停放	Транспортные средства совершают временную или постоянную остановку в радиусе 1,5 метров от офисного здания и других сооружений	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	车辆停放在非采矿厂指定停车区域	Транспортные средства паркуются не в зонах, предназначенных для парковки на территории шахтерской площадки	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	车辆未停放在专门车位、车头未朝外	Транспортные средства не паркуются в специально отведенных местах или паркуются не лицом наружу	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	在非指定地点完全停车、上下乘客	Полная остановка транспортных средств, посадка и высадка пассажиров не в указанных местах	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分

	在未经许可地点短时间停车、上下乘客或作其他用途	Временная остановка, посадка/высадка пассажиров или использование транспортных средств в других целях не в разрешённых местах	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. К扣除当月考评分数 3分
	办公楼区域行驶车速超过 5 公里 / 小时	Превышение скорости транспортных средств выше 5 км/ч на территории офисного здания	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. К扣除当月考评分数 3分
	应急、维修、工程等情况未与管理层商定擅自行驶	Незаконное движение транспортных средств в случаях ЧП, ремонта или строительных работ без согласования с руководством	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. К扣除当月考评分数 3分
Требования о регулировании проверки состояния безопасности в местах взрыв после взрывных работ 关于规范爆破作业后对爆破区域安全状况检查的要求	掘进爆破通风不足 1 小时、中深孔爆破不足 2 小时即进入检查	Вход для проверки в шахту после взрывных работ проходки на выработке раньше 1 часа после вентиляции, или раньше 2 часов после массового взрыва	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. К扣除当月考评分数 3分
	CO 浓度超过 100mg/m ³ 仍进入独头作业面检查	Вход для проверки в тупиковую выработку при превышении концентрации CO выше 100 мг/м ³	Снижение на 10% из ежемесячной оценки. К扣除当月考评分数 10分
	风机未开启时, 未快速处置风机 / 压风管道并及时撤离	При неработающем вентиляторе не выполнение быстрого устранения неполадок с вентилятором/нагнетательной трубой и своевременного эвакуации	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. К扣除当月考评分数 3分
	未按调度指令优先检查 CO < 100mg/m ³ 、低粉尘区域	Непроведение проверки сначала в зонах с CO < 100 мг/м ³ и низкой концентрацией пыли в соответствии с инструкциями диспетчера	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. К扣除当月考评分数 3分

	未按“先未爆区域→进风侧→独立进风系统→其他区域”顺序检查	Непроведение проверки в порядке «сначала зоны без взрыва → входной стороны вентиляции → независимые системы вентиляции → другие зоны»	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3分	
	外部爆破公司未随同救护队员共同检查	Проверка без сопровождения члена ВГК, выполняющей взрывные работы (Для подрячика)	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3分	
	CO 浓度 $\geq 50\text{mg}/\text{m}^3$ 时, 班长授权夜班带班长自行复查	Авторизация мастером смены начальника ночной смены на самостоятельную повторную проверку при концентрации CO $\geq 50 \text{ мг}/\text{м}^3$	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3分	
	CO 浓度 $\geq 20\text{mg}/\text{m}^3$ 时, 安排人员进入作业	Отправка персонала на работу в зону при концентрации CO $\geq 20 \text{ мг}/\text{м}^3$	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3分	
	送风距离超出风流喷射计算距离	Расстояние подачи воздуха превышает рассчитанное расстояние разброса воздушного потока	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3分	
О введении порядка выдачи респираторов и датчиков 关于井下 防护用品 (防毒面具、定位卡) 发放 的标准	管理人员每月实际下井次数未达到规定最低次数	Управленческий персонал не выполняет минимально установленное количество спусков в подземные выработки ежемесячно	每少 1 次, 核减当月奖金 500 卢布	За каждое отсутствующее событие (проверку/обучение и т.д.) снижение премии на 500 рублей из ежемесячной премии
	下井次数与定位卡记录统计不符、弄虚作假	Несоответствие количества спусков в подземные выработки данным карты позиционирования, фальсификация данных	核减当月奖金 1000 卢布	снижение премии на 1000 рублей из ежемесячной премии
Правила измерения скорости на участках в шахте 关于井下区间测速的规定	超速 $\leq 10\%$	Превышение скорости не более 10% от допустимой скорости	通报批评	Замечание
	超速 $10\% < \text{且} \leq 20\%$	Превышение скорости более 10%, но не более 20% от допустимой скорости	扣除当月考评分数 3 分	Снижение на 3% из ежемесячной оценки.
	超速 $20\% < \text{且} \leq 50\%$	Превышение скорости более 20%, но не более 50% от допустимой скорости	扣除当月考评分数 5 分	Снижение на 5% из ежемесячной оценки.
	超速 $> 50\%$	Превышение скорости более 50% от допустимой скорости	扣除当月考评分数 10 分	Снижение на 10% из ежемесячной оценки.

	1 个月内连续超速 2 次	Два случая превышения скорости последовательно за один месяц	警告	Выговор
	当月累计超速 3 次	Три случая превышения скорости в сумме за текущий месяц	警告和停车学习 1 天	Выговор и отстранение от работы на 1 день для прохождения обязательного обучающего курса по безопасности
	当月累计超速 5 次及以上	Пять и более случаев превышения скорости в сумме за текущий месяц	解除合同	Увольнение
	驾驶员丢失 / 损坏红绿灯识别卡	Потеря или повреждение карты идентификации светофора водителем	按 60% 折价赔偿	Возмещение ущерба в размере 60% от стоимости
Система управления закрытия доступа и нерабочих зон в шахте 井下封闭管理规定	未按规定对天井口进行封闭、防护、设置警示标识	Недопустимое закрытие, отсутствие защиты и предупреждающих знаков у верха восстающей в соответствии с правилами	每处考核当班现场值班队长 500 卢布	За каждое нарушение начальника смены на месте снижение размера премии на 500 рублей
	未按规定对采空区进行封闭、设置警示标识	Недопустимое закрытие и отсутствие предупреждающих знаков в выработанных зонах в соответствии с правилами	每处考核当班现场值班队长 500 卢布	За каждое нарушение начальника смены на месте снижение размера премии на 500 рублей
	未按规定对巷道贯通区域进行封闭、通报、警示	Недопустимое закрытие, отсутствие уведомлений и предупреждающих знаков в зонах соединения штольной в соответствии с правилами	每处考核当班现场值班队长 500 卢布	За каждое нарушение начальника смены на месте снижение размера премии на 500 рублей
	未按规定对相邻作业区进行封闭、隔离、警示	Недопустимое закрытие, отсутствие изоляции и предупреждающих знаков в смежных рабочих зонах в соответствии с правилами	每处考核当班现场值班队长 500 卢布	За каждое нарушение начальника смены на месте снижение размера премии на 500 рублей
	未按规定对 90 钻机补孔作业区域封闭、防护	Недопустимое закрытие и отсутствие защиты в зонах дополнительного бурения (перебура) на буровых станках	每处考核当班现场值班	За каждое нарушение начальника смены на

		модель-90 в соответствии с правилами	队长 500 卢布	месте снижение размера премии на 500 рублей
	未按规定对垮冒区域进行封闭、防护、警示	Недопустимое закрытие, отсутствие защиты и предупреждающих знаков в зонах обрушений в соответствии с правилами	每处考核当班现场值班队长 500 卢布	За каждое нарушение начальника смены на месте снижение размера премии на 500 рублей
	未按规定对掘进巷道未支护区域进行临时封闭警示	Недопустимое временное закрытие и отсутствие предупреждающих знаков в зонах проходки без крепления в соответствии с правилами	每处考核当班现场值班队长 500 卢布	За каждое нарушение начальника смены на месте снижение размера премии на 500 рублей
	未按规定对出矿区域设置警戒、警示标识	Недопустимое установление предупреждающих зон и знаков в зонах добычи руды в соответствии с правилами	每处考核当班现场值班队长 500 卢布	За каждое нарушение начальника смены на месте снижение размера премии на 500 рублей
	未落实封闭设施检查、修复责任	Невыполнение обязанностей по проверке и восстановлению закрывающих сооружений	每处考核当班现场值班队长 500 卢布	За каждое нарушение начальника смены на месте снижение размера премии на 500 рублей
Требование об использовании средств индивидуальной защиты (СИЗ) "самоспасатель" и головной светильник СГМ "ИСЕТЬ" 关于自救	员工未按规定规范佩戴自救器	Сотрудники не носят самоспасатели в соответствии с правилами	每次处罚 1000 卢布, 从奖金中扣除	При каждом нарушении снижения размера премии на 1 000 рублей
	人为损坏 / 丢失自救器 (无法使用)	Умышленное повреждение или потеря самоспасателей (при невозможности дальнейшего использования)	按原价 60% 折旧扣款	Возмещение ущерба в размере 60% от первоначальной стоимости
	人为损坏 / 丢失矿灯 (无法使用)	Умышленное повреждение или потеря шахтерских фонарей (при невозможности дальнейшего использования)	按 60% 折旧扣款	Возмещение ущерба в размере 60% от первоначальной стоимости

器规范使用的要求	人为损坏 / 丢失气体检测仪 (无法使用)	Умышленное повреждение или потеря газоанализаторов (при невозможности дальнейшего использования)	Возмещение ущерба в размере 60% от первоначальной стоимости损害赔偿额原始成本 (包括折旧) 的 60%
	自救器 / 矿灯台账与实际不符	Несоответствие журнала учета по самоспасателям/шахтерским фонарям фактическому количеству	При каждом нарушении сотруднику, выдающему шахтерские фонари производится снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	员工未本人领取、归还自救器 / 矿灯	Сотрудники не принимают и не возвращают самоспасатели/шахтерские фонари лично	снижение на 5% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5 分
	自救器与个人距离超过 5 米	Расстояние между самоспасателем и человеком превышает 5 метров	снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
Правила техники безопасности при управлении с лифтами 电梯安全管理规章制度	使用中注意安全，待机电梯停稳后方开门准许上下电梯。	Соблюдайте осторожность во время использования. Двери можно открывать только после полной остановки лифта.	снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	在轿厢内不准抽烟及吃有皮壳的食物，保持室内清洁。	Курение и употребление пищи в скорлупе или кожуре запрещены внутри кабины лифта. Поддерживайте чистоту внутри кабины.	снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	不准在轿厢内说笑打闹，高声喧哗，不得妨碍司机正常操作。	Разговаривать громко, смеяться, играть или издавать громкие звуки внутри кабины лифта запрещено. Не препятствуйте нормальной работе оператора.	снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	乘坐电梯人员运行时不要爬到轿厢上部平台，以免发生意外。	Во избежание несчастных случаев пассажирам не следует подниматься на верхнюю платформу кабины лифта во время ее работы.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5 分
	乘坐电梯人员不准打开配电箱门，操作电气设备开关等。	Пассажирам запрещается открывать дверцу распределительной коробки или включать выключатели электрооборудования во время поездки на лифте.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5 分
	司机与乘用人员要密切配合，电梯在运行中严禁擅自开门扒门，保证运行安全。	Оператор и пассажиры должны тесно сотрудничать. Несанкционированное открытие или взлом дверей строго запрещены во время работы лифта для обеспечения безопасной эксплуатации.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5 分
	认真做好机械设备的清洁、润滑、紧固、调整、防腐工作。	Тщательно выполняйте работы по очистке, смазке, затяжке, регулировке и предотвращению	снижение на 3% из ежемесячной оценки с ненадлежащим исполнением.

		коррозии оборудования и механизмов.	执行不到位, 扣除当月考评分数 3 分
	每日准确填写电梯启用前各项机械、电气等日检运行记录, 应保持完整、完好。发现异常及时上报。	Перед вводом лифта в эксплуатацию необходимо точно заполнять ежедневные отчеты о проверке и эксплуатации всех механических и электрических компонентов. Эти отчеты должны быть полными и в исправном состоянии. О любых отклонениях следует сообщать незамедлительно.	снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	电梯的安全装置、仪器仪表必须齐全有效。并应设有专用配电箱, 配电箱加锁。	Устройства и приборы безопасности лифта должны быть комплектными и исправными. Должен быть предусмотрен отдельный и запираемый распределительный щит.	снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	应保持电梯的正常运行, 各部限位器必须灵敏可靠, 并应至少每月检查一次, 严格按照要求进行维护保养工作。	Поддерживайте нормальную работу лифта. Все концевые выключатели должны быть чувствительными и надежными и должны проверяться не реже одного раза в месяц. Строго соблюдайте требования по техническому обслуживанию.	снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	电梯运行中若发现异常情况应立即停机检查, 排除故障后方可继续运行。	При обнаружении каких-либо неисправностей во время работы лифта следует немедленно остановить машину для осмотра. Возобновление работы возможно только после устранения неисправности.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5 分
Правила эксплуатации электроустановок на подземных работах шахты 采矿井下用电管理制度	井下电气设备金属构架、外壳、金属安装板、金属底座未可靠连接保护接地 (PE 线)	Металлические конструкции, корпуса, монтажные пластины и основания электрооборудования подземных работ не соединены надежно с защитным заземлением (РЕ-линия).	снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	主接地极、辅助接地极设置位置、间距、规格不符合要求; 总接地网电阻 $>2\Omega$ 、局部接地电阻 $>4\Omega$	Расположение, расстояние и характеристики главного и вспомогательного заземляющих электродов не соответствуют требованиям; сопротивление общего заземления $\geq 2 \text{ Ом}$, сопротивление локального заземления $>4 \text{ Ом}$.	снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	井下供电未设置分级漏电保护, 总配电、分区、工作面开关箱未做到至少两级保护	При напряжении в подземных работах $\geq 253 \text{ В}$ не предусмотрена многоступенчатая защита от утечки тока; выключательные шкафы главного распределения, секционного и рабочей поверхности не имеют как минимум двухступенчатой защиты от утечки.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5 分

用电设备未做到“一机一漏”，凿岩机、探矿设备、水泵未装专用综合保护装置	Электрооборудование не имеет системы "один агрегат — один выключатель — одна защита от утечки — одна защита"; буровые, геологоразведочные машины и насосы не оснащены специальными устройствами защиты от утечки тока.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
漏电保护器安装位置错误、参数不达标（干燥>30mA / 潮湿>15mA、动作时间≥0.1s）	Устройства защиты от утечки тока установлены в неправильных местах, параметры не соответствуют нормам (при сухих условиях >30 мА / при влажных >15 мА, время срабатывания ≥0,1 с).	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
未执行“一机一闸一箱一漏一保护”，一个开关直接控制两台及以上设备（未专项审批）	Не соблюдается требование "один агрегат — один выключатель — одна защита от утечки — одна защита"; один выключатель управляет двумя или более агрегатами (без специального разрешения).	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
动力与照明配电箱未分设 / 未分路；照明线路接在动力开关下侧，停电后无照明	Распределительные шкафы силовых и осветительных цепей не разделены / не имеют отдельных линий; осветительные цепи подключены к силовому выключателю, после отключения питания освещение без электроснабжения.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
分区配电箱与开关箱距离超 30 米；开关箱与固定设备水平距离超 3 米	Расстояние между распределительным шкафом секции и выключательным шкафом превышает 30 метров; горизонтальное расстояние между выключательным шкафом и стационарным оборудованием превышает 3 метра.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
配电箱、开关箱安装在滴水、垮落、撞击、粉尘积聚等危险区域；周围 5 米内堆放杂物	Распределительные и выключательные шкафы установлены в опасных зонах (с каплей воды, обвалами, ударными нагрузками, скоплением пыли); в радиусе 5 метров вокруг них складываются посторонние предметы.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
配电箱安装高度、牢固度、材质、厚度、防水防尘防腐不达标	Высота установки, прочность, материал, толщина, водонепроницаемость, пылезащита и коррозионная стойкость внутри распределительного шкафа не соответствуют требованиям.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
导线进出线口设在箱体顶面 / 侧面 / 后面 / 箱门处，未密封防水防尘	Входы и выходы кабелей расположены на верхней / боковой / задней стороне корпуса или дверце шкафа, без герметизации от воды.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分

配电箱内 N 线与 PE 线混接、未用专用端子板、标识不清；金属板未可靠接地	N-линия и РЕ-линия в распределительном шкафу смешаны, не используется специальная клеммная колодка, маркировка неразборчива; металлический корпус не соединен надежно с РЕ-линией.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
连接线截面 2.5mm^2, 导线接头外露、松动、未压接 / 焊接；多股导线未涮锡、未用端子	Поперечное сечение соединительных проводов <math>< 2,5\text{mm}^2</math>, соединения проводов открыты, ослаблены, не зажаты / не спаяны; многожильные провода не лужены, не использованы клеммные наконечники.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
在高低压线路下方作业、堆放设备材料；安全距离不足且未搭设防护	Работы и складирование оборудования и материалов под линиями высокого и низкого напряжения; безопасное расстояние недостаточно, защитные сооружения не установлены.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
距离不达标、无防护仍强行作业；防护搭设无技术人员监护、带电作业	Несоблюдение нормативного расстояния, работы ведутся без защиты; защитные сооружения установлены без присмотра технического персонала, работа с включенным напряжением.	снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-10 分
无井下电气作业证上岗、初级电工从事中高级作业；无证操作电气设备	Работа без удостоверения по электробезопасности для подземных работ; начинающие электрики выполняют работы среднего и высшего уровня; управление электрооборудованием без сертификата.	снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-10 分
用电人员未穿戴绝缘手套、绝缘鞋等防护用品上岗操作	Электротехнический персонал не использует изолирующие перчатки, обувь и другие средства индивидуальной защиты при работе.	снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-10 分
设备带故障运行；发现隐患不停机、不报告，擅自维修电气设备	Оборудование работает с неисправностями; при обнаружении неисправностей не останавливается, не сообщается, ремонт проводится самовольно.	снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-10 分
作业结束不断电、不锁箱、不挂“禁止合闸”标识	По завершении работ не отключается питание, не проводится проверка, не устанавливается табличка "Запрещено включать".	снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-10 分
带电移动设备、带电检修、未验电放电、未挂牌监护作业	Перемещение и ремонт оборудования с включенным напряжением, без проверки отсутствия напряжения, без контроля с табличкой.	снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-10 分
配电箱、开关箱未按月 / 周检查维修；特殊情况后未立即检查	Выключательные шкафы в распределительных шкафах не проверяются и ремонтируются ежемесячно не / еженедельно; в особых случаях не проводится немедленная проверка.	снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-10 分

	电气箱内放置杂物、私自挂接临时用电; 盘面无回路名称用途标识	В электрошкафах находятся посторонние предметы, самовольно подключены/отключены провода; на лицевой панели отсутствует маркировка наименований и назначений цепей.	снижение на 5%-10% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-10 分
	供电设计、设备安装、线路改造无专项方案、未审批擅自施工	Отсутствует проект, монтаж оборудования, инструктаж без специального плана, самовольный монтаж без утверждения.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
	未进行安全技术交底、交底无签字、无归档	Техническая документация по электробезопасности и подписи в журнале не ведутся в специальном журнале учета.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
	未定期检测接地电阻、绝缘、漏电保护、过压保护; 无检测台账	Не проводится периодическая проверка сопротивления заземления, изоляции, защиты от утечки, защиты от перенапряжения; отсутствует журнал проверок.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
	未建立设备维修保养台账、记录不全、隐患未闭环	Не создан журнал обслуживания распределительных шкафов, записи неполные, выявленные неисправности не устранены в замкнутом цикле.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5 分
	擅自拆除井下电气设备、线路, 无拆除方案、无统一指挥	Самовольное демонтажное оборудование, линии подземных распределительных устройств без проекта демонтажа, без единого руководства.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-20 分
	未落实电岗位责任制、责任未分片到人、未签订安全责任书	Не внедрена система ответственности по должностям в электроснабжении, обязанности не распределены на конкретных лиц, не подписаны акты о безопасности.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-20 分
	未按周期开展用电安全培训; 新员工、转岗员工未培训考核上岗	Не используется циклическая система проведения мероприятий по безопасности; новые сотрудники и переведенные на другие должности не прошли обучение по электробезопасности перед выходом на работу.	Вычет 5-20 баллов из снижения на 5%-20% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-20 分
Правила безопасного обслуживания и ремонта для подземных работ 井下维修及维修安全规程	维修设备时必须切断电源, 并在开关上挂上“禁止合闸、有人作业”的警示牌, 否则不准工作。	При ремонте оборудования необходимо отключить питание и повесить на выключатель предупреждающую табличку «Не включать, идут работы», иначе работать запрещено.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-20 分
	所用的工具材料等不能放在工件上, 尤其是转动部分。	Инструменты и материалы не должны находиться на обрабатываемых деталях, особенно на вращающихся частях.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-20 分
	完工后必须清点工具及清理设备上的杂物等, 装好齿轮、皮带轮的护罩, 保护装置不全时不准试车。	После завершения работ необходимо проверить инструменты и очистить от загрязнений оборудование, установить защитные кожухи на шестерни и шкивы; пробный пуск разрешён только при наличии полной защиты.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. исключение当月考评分数 5-20 分

起重工作时必须按起重安全操作规程操作。	При подъёме и перемещении грузов следует строго соблюдать правила безопасности подъёмных работ.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
用撬棍撬物件时要用手压住撬棍, 不准骑坐或跳起来压。	При использовании рычага для передвижения деталей необходимо придерживать его рукой, кататься или прыгать на нём категорически запрещено.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
高空作业时应注意按其安全要求做好防护工作。	При работе на высоте необходимо соблюдать меры безопасности в соответствии с требованиями.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
使用各种锤前必须检查锤头是否牢固, 如有松动不准使用。	Перед использованием любых молотов необходимо проверить надёжность крепления молотков; при ослаблении крепления использовать запрещено.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
电(气)焊工必须经安全技术培训、考核合格后取得《操作证》方可上岗作业。	Электрогазосварщики должны пройти техническое обучение и проверку знаний, получить удостоверение «Квалификационное удостоверение» и только после этого допускаются к самостоятельной работе.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
工作前应检查周围安全情况, 正确穿戴好劳动保护用品, 严禁喝酒后上班。	Перед началом работ необходимо проверить безопасность окружающей обстановки, правильно надеть средства индивидуальной защиты, употребление алкоголя на работе строго запрещено.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
电焊的工作物和金属工件同地面相隔的时候要有保护性接地。	Когда сварочные изделия и металлические детали расположены на расстоянии от земли, необходимо выполнить защитное заземление.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
氧气瓶附件要齐全, 氧气瓶的减压器上应有安全阀。氧气瓶严禁沾染油脂, 不得与可燃气瓶同放一处。	Все принадлежности к кислородному баллону должны быть полностью исправны, на редукторе кислородного баллона должен быть установлен предохранительный клапан. Кислородный баллон запрещено загрязнять маслом, его нельзя хранить вместе с горючими газами.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
氧气瓶与乙炔发生器应分开存放, 要有防止回火的安全装置, 并且距离明火 10 米以上。	Кислородный баллон и ацетиленовый генератор должны храниться отдельно, необходимо установить устройство для предотвращения обратного удара, а также соблюдать расстояние не менее 10 метров до источников открытого огня.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
焊接场所应保持良好的通风, 进行气焊、气割、电焊工作前, 应清除工作物和焊接处的可燃物或在焊接处采用有效的防护措施。	Место сварки должно иметь хорошую вентиляцию; перед проведением газосварочных, газорезных и электросварочных работ необходимо удалить горючие материалы с поверхности деталей и сварочной зоны или принять эффективные меры защиты.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分

	焊接易燃、可燃液体容器时，应放尽容器内的液体并冲洗干净，氧气瓶与乙炔瓶的距离不少于5米。	При сварке ёмкостей с легковоспламеняющимися и горючими жидкостями необходимо полностью слить жидкость из ёмкости и промыть её, расстояние между кислородным баллоном и ацетиленовым баллоном должно быть не менее 5 метров.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
	使用电动工具须戴绝缘手套，严格遵守安全操作规程。	При использовании электроинструмента необходимо надевать изолирующие перчатки и строго соблюдать правила безопасной эксплуатации.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5 分
	工作完毕或因事临时离开工作岗位，必须将设备和工具的电、气、水、油源断开。	После завершения работ или при временном уходе с рабочего места необходимо отключить электричество, газ, воду и топливо для оборудования и инструментов.	Вснижение на 5% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5 分
	使用铁锤、錾子时，操作的正前方五米内不得站人，以防铁屑飞出伤人。	При использовании молотов и долот расстояние в пяти метрах впереди рабочей зоны не должно быть людей, чтобы искры не могли травмировать их.	снижение на 5% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5 分
	上班时必须正确穿戴好劳动保护用品，严禁酒后上班。	На рабочем месте необходимо правильно надевать средства индивидуальной защиты, употребление алкоголя на работе строго запрещено.	снижение на 5%-20% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5-20 分
Положен ие об энергopot реблении горного отдела 采矿厂能 源使用管 理制度	发现长明灯、长流水现象	Обнаружено явление постоянно горящего света и непрерывно текущей воды.	снижение на 1% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 1 分
	宿舍使用大功率电器	Использование электроприборов повышенной мощности в общежитии	снижение на 1% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 1 分
	宿舍私自改装、加装、拆卸房间内供电设施行为	Самовольная переделка, дооборудование или демонтаж внутрикомнатных электросетей (электроустановок) в общежитии.	снижение на 1% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 1 分
	损坏公共场所配电箱、开关或灯具等用电设施	Повреждение электроустановок общего пользования: распределительных щитов, выключателей, светильников и т.п.	Возмещение ущерба в полном объеме и снижение на 3% из ежемесячной оценки 全额赔偿损失，扣除当月考评分数 3 分
	生产车间电焊机长期空载运行；电气设备及线路使用完毕，长期不用时，未断开电源开关或拆除	Длительная работа сварочного аппарата в производственном цехе в режиме холостого хода; электрическое оборудование и линии электропередачи после использования или при длительном простое не отключаются от сети (не отсоединяются).	снижение на 3% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 3 分
	电动机、空压机、井下临时水仓抽水设备水仓淤泥满或巡查不到位等原因长期空载运行	Длительная работа электродвигателей, компрессоров, дренажных насосов временных зумпов в режиме холостого хода из-за переполнения илом или недостаточного контроля.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. 扣除当月考评分数 5 分

各区域用水出现跑、冒、滴、漏浪费现象	Наличие утечек, протечек, капель и просачиваний, ведущих к нерациональному использованию воды во всех зонах.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5分
供暖期各生产车间暖气管道、加热器等供暖设备设施无巡检记录; 门、窗长时间不关严实导致供暖热力损失	В отопительный сезон отсутствуют записи об обходах (проверках) систем отопления, включая трубы отопления, обогреватели и другое отопительное оборудование в производственных цехах; двери и окна подолгу остаются неплотно закрытыми, что приводит к потерям тепла.	снижение на 3% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 3分
各生产车间私自排放暖气水, 造成供暖系统压力降低	Самовольный слив воды из систем отопления в производственных цехах, приводящий к снижению давления в отопительной системе.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5分
暖气维检临时排水管未及时拆除	Временный дренажный трубопровод для обслуживания/ремонта системы отопления не был своевременно демонтирован.	снижение на 3% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 3分
供暖原煤的储存应加强管理, 私自使用或随意堆放原煤	Хранение угля для отопления требует усиления контроля, самовольное использование или бессистемное складирование угля недопустимы.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5分
各部门应健全设备耗油的原始记录和台帐, 未建立原始记录或弄虚作假	Все подразделения должны вести полный первичный учет и учетную документацию по расходу горючесмазочных материалов оборудованием. Отсутствие первичного учета или внесение ложных сведений недопустимо.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 5分
各部门健全设备润滑记录和台帐, 未建立原始记录或弄虚作假	Все подразделения должны наладить ведение первичного учёта смазки оборудования и соответствующих журналов (ведомостей). Отсутствие первичного учёта или предоставление недостоверных данных недопустимо.	снижение на 3% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 3分
各无轨设备、工程机械油料箱盖丢失的, 超标加注燃油、机油、液压油、齿轮油等油料, 油箱满溢	Отсутствие крышек топливных баков на безрельсовом транспорте и строительной технике; превышение норм заправки (перелив) горючего, моторного масла, гидравлической жидкости, трансмиссионного масла и других технических жидкостей, приводящее к переполнению резервуаров.	снижение на 3% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 3分
各设备使用部门不区分油桶类型, 混装油料致使油料无法继续使用	Использование подразделениями-пользователями оборудования нефтепродуктов без разделения по типам бочек, смешивание масел/жидкостей, приводящее к невозможности их дальнейшего применения.	снижение на 3% из ежемесячной оценки. Корректировка当月考评分数 3分

	空压机供风管道漏风未及时治理	Утечка в воздуховоде компрессора, не устраненная своевременно	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5分
Положение о контроле управления безрельсовой техникой горного отдела 采矿厂无轨设备管理考核办法	地采设备内部调转、外部借用, 未办理有效交接手续, 且未经采矿厂主管部门同意	В случае перемещения или передачи техники без оформления документов или согласования с уполномоченным отделом, ответственное подразделение штрафуются на 10 000 рублей за каждый случай.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5分
	设备在内部使用或外部借用期间, 发生人为故意损坏	При внутреннем использовании или внешней передаче оборудования происходит умышленное повреждение.	Возмещение ущерба в размере 70% от стоимости замененных запасных частей 按维修更换备件金额的 70% 赔偿
	设备在内部使用或外部借用期间发生丢失	При внутреннем использовании или внешней передаче оборудования происходит потеря.	Возмещение ущерба в размере по остаточной стоимости оборудования 按照设备净值价全额赔偿
	设备发生人为损坏或丢失, 主管部门未尽监管责任	Ответственность за ущерб или потерю оборудования лежит на управляющем отделе.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5分
	设备物资管理科下达整改指令后, 使用单位未按限期要求落实整改	Ведомство по управлению материальными средствами не организует анализ и устранение причин инцидентов.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5分
	无故不请假、不参加设备物资管理科组织的每周设备安全检查	Организация, использующая оборудование, не выполняет требования по устранению недостатков в установленные сроки.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5分
	无故不参加每月 26 日设备技术分析交流会	Неявка без уважительной причины на еженедельную проверку безопасности оборудования, организованную службой по управлению материальными средствами.	Снижение на 2% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 2分
	参加设备技术分析交流会迟到	Опоздание на технический анализ и обмен опытом по оборудованию, организованный службой по управлению материальными средствами.	Снижение на 1% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 1分
	无轨设备操作人员未取得公司内部操作证、未在主管部门批准备案就上岗操作	Машинист неподвижного оборудования не получил внутреннее удостоверение для управления, не прошел подготовку в управляющем отделе, но приступил к работе.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 5分
	设备运行中严重违反操作规程、野蛮操作设备	Серьезное нарушение правил эксплуатации, грубое обращение с оборудованием во время работы.	Снижение на 3%-5% из ежемесячной оценки. Кроме当月考评分数 3-5分

野蛮操作设备并造成直接经济损失	Неправильная эксплуатация оборудования приводит к прямым экономическим потерям.	Возмещение ущерба в размере 50%
因操作不当造成设备外观擦伤、轻微变形	Неосторожное обращение приводит к внешним повреждениям, незначительным деформациям оборудования.	Снижение на 2% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 2 分
因操作不当造成设备外观严重变形	Неправильная эксплуатация приводит к серьезным внешним деформациям оборудования.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 5 分
设备出现故障，操作人员未在 1 小时内上报报修	При возникновении неисправности оборудования машинист не сообщает о ней в течение 1 часа.	Снижение на 2% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 2 分
设备送修时，操作人员无特殊情况擅自离场，不配合维修人员检查排故	При передаче оборудования на ремонт машинист без уважительной причины покидает рабочее место, не сотрудничает с ремонтным персоналом при осмотре и устранении неисправностей.	Снижение на 2% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 2 分
修理单位私自将正在检修的设备借给其他单位 / 部门使用	Ремонтное подразделение самовольно передает оборудование, находящееся на ремонте, другой организации или отделу.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 5 分
上地表检修的车辆，上下斜坡道时未执行车辆护送安全措施	Транспортные средства, выезжающие на землю для ремонта, не выполняют меры безопасности при спуске и подъеме по склону.	Снижение на 1% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 1 分
工程车辆轮胎出现非正常磨损、损坏	Необычный износ или повреждение шин техники.	Снижение на 1% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 1 分
地表检修完工设备出厂时，司机未核实检修内容、未在点检单签字确认	При выезде с земли после ремонта машинист не проверяет содержание ремонта, не подписывает акт приемки.	Снижение на 1% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 1 分
设备报修问题未彻底解决导致返修，且未签字确认	Проблема ремонта оборудования не решена до конца, что приводит к повторному ремонту, и не подтверждено подписью.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 5 分
设备存在大量积尘、老油垢，“三滤”未按要求清洁	На оборудовании накапливается много пыли, старой смазки, загрязнений («три грязи»), не очищается по требованию.	Снижение на 1% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 1 分
设备点检记录：不填写、填写不全、乱涂乱画、缺页、损坏、丢失	В журнале учета оборудования есть пропуски, неполные записи, несвоевременное заполнение, недостатки, повреждения, потери.	Снижение на 1% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 1 分
设备点检记录造假、不真实	Записи в журнале учета замены масла/жидкости не соответствуют действительности.	Снижение на 2% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 2 分
设备油位、防冻液液位不符合规定，润滑点未按要求润滑	Уровень масла/жидкости не соответствует нормам, точки смазки не смазаны по требованию.	Снижение на 1% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 1 分

未按要求保养设备, 造成安全装置缺件、不灵敏、安全指示不清 / 位置错误	Не выполнено требуемое обслуживание оборудования, что приводит к отсутствию защитных устройств, их неисправности, нечеткости сигнальных указателей.	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3 分
未经审批, 擅自调整、拆除设备安全装置, 造成安全装置失效 / 失灵	Без разрешения произвольно регулируют или демонтируют защитные устройства оборудования, что приводит к их отказу.	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3 分
按强制保养 / 项目修理的设备, 送修单位未将设备清理、清洗干净	Оборудование, подлежащее плановому обслуживанию / капитальному ремонту, передается в ремонтное подразделение без предварительной очистки и мойки.	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3 分
发动机、变速箱、变矩器、驱动桥等总成使用 1 年以内, 因操作保养不当损坏	Двигатель, коробка передач, редуктор, приводной мост и другие агрегаты, используемые менее 1 года, повреждаются из-за неправильного обслуживания.	Возмещение ущерба в размере 30% от причиненного ущерба 违规人员有义务赔偿所造成损害的 30%。
上述总成使用 1 年以上, 因设备事故损坏	Вышеуказанные агрегаты, используемые более 1 года, повреждаются из-за аварии оборудования.	Возмещение ущерба в размере 20% от причиненного ущерба 违规人员有义务赔偿所造成损害的 20%。
上述总成使用 17 个月以上, 因设备事故损坏	Агрегаты, используемые более 17 месяцев, повреждаются из-за аварии оборудования.	Возмещение ущерба в размере 10% от причиненного ущерба 违规人员有义务赔偿所造成损害的 10%。
设备事故直接经济损失 ≤100000 卢布: 次要责任者	Прямые экономические потери от аварии оборудования ≤ 1 000 000 рублей: ответственность несет второстепенный ответственный.	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3 分
设备事故直接经济损失 ≤100000 卢布: 主要责任者	Прямые экономические потери от аварии оборудования ≤ 1 000 000 рублей: ответственность несет основной ответственный.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 5 分
设备事故直接经济损失 ≤100000 卢布: 全部责任者	Прямые экономические потери от аварии оборудования ≤ 1 000 000 рублей: ответственность несет полностью ответственный.	Снижение на 8% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 8 分
损失 100000~300000 卢布: 次要责任者	Прямые экономические потери от аварии оборудования 1 000 000 ~ 3 000 000 рублей: ответственность несет второстепенный ответственный.	Снижение на 3% -5% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3-5 分
损失 100000~300000 卢布: 主要责任者	Прямые экономические потери от аварии оборудования 1 000 000 ~ 3 000 000 рублей: ответственность несет основной ответственный.	Снижение на 5% -8% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 5-8 分
损失 100000~300000 卢布: 全部责任者	Прямые экономические потери от аварии оборудования 1 000 000 ~ 3 000 000 рублей: ответственность несет полностью ответственный.	Снижение на 10% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 10 分
损失 >300000 卢布: 次要责任者	Прямые экономические потери от аварии оборудования > 3 000 000 рублей: ответственность несет основной ответственный.	Снижение на 5% -8% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 5-8 分

	损失 >300000 卢布: 主要责任者	Прямые экономические потери от аварии оборудования > 3 000 000 рублей: ответственность несет основной ответственный.	Снижение на 8% -10% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 8-10 分
	损失 >300000 卢布: 全部责任者	Прямые экономические потери от аварии оборудования > 3 000 000 рублей: ответственность несет полностью ответственный.	Снижение на 10% -15% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 10-15 分
	设备发生事故后, 设备物资管理科未组织事故分析会、未按时上报事故分析报告	После аварии оборудования служба по управлению материальными средствами не организует анализ причин, не сообщает в установленные сроки отчет об анализе аварии.	Снижение на 15% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 15 分
	设备发生事故, 使用单位隐瞒不报、迟报、漏报	После аварии оборудования организация, использующая оборудование, скрывает, опаздывает или искажает информацию о происшествии.	Снижение на 5% -10% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 5-10 分
	设备事故后, 抢修组织不力、措施不到位, 引发次生事故	После аварии оборудования ремонт не организуется, меры не принимаются, что приводит к вторичным авариям.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 5 分
	设备维修中, 未经审核审批擅自使用新总成件	После ремонта оборудования, без проверки и разрешения, применяются новые компоненты.	Возмещение реального ущерба 真实损害赔偿
Оценка взрывных работ в шахте 井下爆破考核	单个工作面盲炮超过 3 个	Более 3-х отказов в одном рабочем забое.	Снижение на 3% -5% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3-5 分
	爆破装药错误导致爆破失败	Ошибка при зарядании взрывчатых веществ, приведшая к срыву взрыва.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 5 分
	掘进工作面残孔超过 1.5m	Глубина стакана шпуров в проходческом забое превышает 1,5 метра.	Снижение на 3% -5% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3-5 分
Методы оценки управления горного отдела 采矿井下作业管理考核办法	当班期间, 出井休息时间超过 1 小时。	В течение смены время перерыва на поверхности превышает 1 час.	Снижение на 3% -5% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3-5 分
	中俄籍班组成员未一起出入井, 有人员提早出井。	Сотрудники не поднимаются/спускаются вместе, часть сотрудников преждевременно выходит на поверхность.	Снижение на 3% -5% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3-5 分
	俄籍员工未向矿山班长、队长、工段长请假, 并因此耽误生产。	Сотрудник не уведомил горного мастера, бригадира или начальника участка об отсутствии, что привело к простоям в работе.	Снижение на 5% -10% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 5-10 分
	每月倒班时, 无特殊原因迟到。	Опоздание при смене вахты без уважительной причины.	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 3 分
	有休假交接义务的人员, 未等到交接者到岗即擅自离开矿区。	Сотрудник, обязанный передать смену перед отпуском, самовольно покинул территорию рудника до прибытия сменщика.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Исключение当月考评分数 5 分

铲运机、井卡、同力车、升降台车等设备的司机，在每班下井前未按要求对车辆进行点检、黄油保养，或未认真填写相关记录。	Машинисты погрузочно-доставочных машин, шахтных самосвалов, автосамосвалов Tongli, подъёмных платформ и др. техники перед спуском в шахту не провели предсменный осмотр, смазку или не заполнили журналы учёта.	Снижение на 1% из ежемесячной оценки. Классификация: 1 балл
设备在行驶过程中发生故障，未立即停车并继续带病作业。	В случае поломки техники во время движения, машинист не остановил её немедленно и продолжил эксплуатацию.	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. Классификация: 3 балла
设备发生故障后未及时向修理厂报修，影响了当班或下一班的生产作业。	О поломке техники не было своевременно сообщено в ремонтную службу, что повлияло на работу текущей или следующей смены.	Снижение на 3% из ежемесячной оценки. Классификация: 3 балла
行驶中碰撞电缆、风管、水管，但在发生后主动向调度汇报。	Наезд на кабели, воздухопроводы или водопроводные трубы с последующим самостоятельным докладом диспетчеру.	Снижение на 3% -5% из ежемесячной оценки с обязательным предоставлением письменных объяснений. В случае принудительного письменного объяснения, классификация: 3-5 баллов.
碰撞管线后不承认，后被调查证实。	Непризнание факта наезда на коммуникации, который впоследствии был установлен в ходе проверки.	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Классификация: 5 баллов
铲运机司机下班前未清理巷道的路面。	Машинист погрузочно-доставочной машины не очистил дорожное полотно в откаточном штреке перед окончанием смены.	Снижение на 1% из ежемесячной оценки. Классификация: 1 балл
因违规操作造成生产或设备事故。	Нарушение правил эксплуатации, приведшее к производственной или технологической аварии.	Машинист несёт материальную ответственность в размере 30-60% от стоимости ремонта; сменному мастеру производится снижение на 5%. Механик несёт материальную ответственность в размере 30-60% от стоимости ремонта; сменному мастеру производится снижение на 5%.
未经许可，切割挪用其他工作面管线，导致材料损失或影响生产	Подземному горнорабочему не разрешается разрезать трубу сжатого воздуха и отводного 1ой бригады, 2ой бригады и УДР, в случае крайней необходимости они должны получить разрешение 1ой бригады, 2ой команды, и УДР в письменной форме	Снижение на 5% из ежемесячной оценки. Классификация: 5 баллов
主巷道风筒布连接处出现“大接小、小接大”的现象。	На главном штреке обнаружено соединение вентиляционных рукавов "большой к малому" или "малый к большому".	Рабочему, отвечающему за вентиляцию: производится снижение на 5%. Сменному бригадиру и мастеру: производится снижение на 3%.

		给负责通风的工人：扣 5 分。给当班队长和班长：扣 3 分。
风筒布悬挂位置错误（如未避开巷道中线、未绕开装车点），且在发现后未主动纠正。	Вентиляционный рукав размещён неправильно (например, по центру штрека, не в обход погрузочной точки) и не был исправлен после обнаружения.	Рабочему, отвечающему за вентиляцию: производится снижение на 5%. Сменному бригадиру и мастеру: производится снижение на 3%. 给负责通风的工人：扣 5 分。给当班队长和班长：扣 3 分。
因违规悬挂导致风筒布破损。	Повреждение вентиляционного рукава из-за неправильного крепления.	Рабочему, отвечающему за вентиляцию: производится снижение на 5%. Сменному бригадиру и мастеру: производится снижение на 3%. 给负责通风的工人：扣 5 分。给当班队长和班长：扣 3 分。
更换或拆除的旧风筒布随意丢弃，未按规定集中存放或处理。	Заменённые или снятые старые вентиляционные рукава выброшены, а не утилизированы/складированы централизованно.	Рабочему, отвечающему за вентиляцию: производится снижение на 5%. Сменному бригадиру и мастеру: производится снижение на 3%. 给负责通风的工人：扣 5 分。给当班队长和班长：扣 3 分。
在工作期间，被管理人员发现存在消极怠工或不服从工作安排、指挥的行为。	В течение рабочего времени зафиксировано уклонение от работы или неподчинение распоряжениям руководства.	Машинисту/оператору производится снижение на 3%. 司机/操作员扣 3 分。
铲运机、井卡、同力车等井下设备未停放在指定位置。设备随意停放，对正常生产作业造成了影响。	Шахтная техника (ПДМ, самосвалы и др.) оставлена не на предназначенном для стоянки месте. Бессистемная стоянка техники привела к сбоям в производственном процессе.	Машинисту/оператору производится снижение на 3%. 司机/操作员扣 3 分。
作业结束后，工作区域未清理，未达到“工完料清”的标准。	После окончания работ рабочая зона не убрана, не соблюден принцип "закончил работу — убери за собой".	Ответственным работникам за каждый случай производится снижение на 3%. 当事员工每次扣 3 分。
未按时清理所负责的公共区域环境（包括标识牌、水沟、路面、消防器材、管道、防护栏等）。	Не проведена своевременная уборка закреплённой зоны (включая знаки, канавы, дорожное покрытие, пожарное оборудование, трубы, ограждения и т.д.).	Бригадиру и мастеру, ответственному за данную зону, производится снижение на 5%. 班长及队长扣 5 分
关于井下环境区域整治（路面和水沟维护、标识牌清洁、警戒设施维护、管道维护、工作面排水）。	Ненавигение порядка в шахте (в том числе: содержание дорожного полотна и водоотводных канав, очистка указателей и знаков, содержание ограждающих устройств, обслуживание	За неудовлетворительное исполнение обязанностей производится снижение на 5% до 20% из ежемесячной оценки эффективности (KPI).

	<p>трубопроводов, водоотлив из очистных забоев).</p>	<p>对于责任履行不到位的人员扣除当月绩效考评 5-20 分对于相应的管理人员扣除。</p>
<p>针对井下作业一线人员，若无特殊工作安排，工作当日未下井或未在所安排的工作区域完成任务的，对应核减奖金出勤系数；如因病假等合理原因未能到岗完成工作，且提前告知、提交相应材料的，在核算月度奖金时，相应天数不计入奖金计算系数。</p>	<p>В отношении линейного подземного персонала действуют следующие правила:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Неисполнение трудовой функции, в том числе, если сотрудник в рабочий день не спустился в шахту или не выполнил задачи в назначенной рабочей зоне, подлежит уменьшению соответствующий коэффициент посещаемости (коэффициент явки) для расчёта горной премии . 2. Если сотрудник не смог прибыть на рабочее место и выполнить работу по уважительной причине (например, по болезни), при условии своевременного уведомления и предоставления соответствующих документов, при расчёте ежемесячной премии соответствующие дни не включаются в расчётный коэффициент горной премии. 	

ПРИЛОЖЕНИЕ 6.3.2
к положению о премировании и
материальном стимулировании работников
ООО «ЛУНСИН» от «26» 04 2026 года
附录 6.3.2

Бланк привлечения к ответственности 处理单

Серийный номер: LX-AH-SW
Номер: 20260119
编号: LX-AH-SW

NO.20260119

Действующий отдел 当事单位		Действующее лицо 当事人	
Место 地点		Время 时间	
Вид наказания 奖罚类型			
Причина 原因			
Основание 依据			
Форма наказания 奖罚形式	Снижение размера премии; Удержание суммы; Предписание; Обучение (поставить "√" перед нужным пунктом) <input checked="" type="checkbox"/> 扣分; <input type="checkbox"/> 扣款; <input type="checkbox"/> 通报; <input type="checkbox"/> 学习; (在对应项目前"√")		
Снижение размера премии 减少奖金金额	Размер штрафа 罚款金额	_____рублей ____卢布	Обучение по безопасности 安全学习 _____дней ____天
Лицо, выдавшее документ 签发人		Лицо, подписавшее документ 签收人	
ФИО привлеченного к ответственности работника			
Подпись работника _____			
Примечание:			

此单一式二份，第一联财务处核算，第二联当事单位（人）安环复印存档。

**Порядок привлечения
к дисциплинарной ответственности
追究纪律责任的程序**

1. Оформление факта совершения работником дисциплинарного проступка

1. 记录员工违纪行为的事实

1.1. В зависимости от того, какое именно нарушение допустил работник, этот факт может быть оформлен следующими документами:

1.1. 根据员工所犯违规行为的具体情况, 该事实可通过以下文件记录:

- актом (например, при отсутствии на рабочем месте, опоздании, прогуле или при отказе от прохождения медицинского обследования) – Приложение 7.1;

记录单 (例如, 当员工缺勤、迟到、旷工或拒绝接受体检时) ——附录 7.1;

- решением комиссии по служебной проверке (по результатам расследования факта ненадлежащего исполнения работником должностных обязанностей), излагаемом в бланке согласования дисциплинарного взыскания – Приложение 7.2;

内部调查委员会的决定 (根据对员工未适当履行岗位职责事实的调查结果), 该决定在劳动纪律处罚单中阐述——附录 7.2;

- указанием в таблице учета рабочего времени фактического времени нахождения работника на работе (при опоздании или раннем уходе).

在工作时间记录表上注明员工实际在岗时间 (当迟到或早退时)。

Перечисленными документами могут подтверждаться совершение проступка как по отдельности (например, решение комиссии), так и в совокупности (например, при отсутствии работника на рабочем месте в течение рабочего дня, составляется акт).

上述文件既可以单独 (例如, 委员会的决定) 也可以共同 (例如, 当员工在整个工作日内缺勤时, 起草一份记录单) 来证实违纪行为的实施。

1.2. С актом и решением комиссии работник должен быть ознакомлен в день составления, а в случае отсутствия работника на рабочем месте – в первый рабочий день.

1.2. 必须在文件起草当日将记录单和委员会的决定告知员工, 如果员工不在工作场所, 则在其返岗的第一个工作日告知。

1.3. Акт о совершении работником дисциплинарного проступка составляется в письменном виде, в присутствии не менее двух человек, помимо составляющего акт работника, с обязательным указанием Ф.И.О., подписи и должностей работников, присутствующих при составлении акта. Акт о совершении работником дисциплинарного проступка должен быть незамедлительно передан руководителю Учреждения, либо лицу его заменяющему.

1.3. 关于员工实施违纪行为的记录单, 应以书面形式起草, 除起草记录单的员工外, 还需至少有两名其他员工在场, 并必须指明在场员工的姓名、父称、姓氏、签名和职务。关于员工实施违纪行为的记录单必须立即提交给机构负责人或代其履行职责的人员。

1.4. Решение комиссии по служебной проверке оформляется соответствующим Бланком согласования дисциплинарного взыскания (Приложение 7.2).

1.4. 内部调查委员会的决定，通过相应的违纪人员处理审批单（附录 7.2）来拟定。

2. Порядок проведения служебной проверки

2. 内部调查程序

2.1. Служебная проверка проводится с целью подтверждения или опровержения факта совершения работником дисциплинарного проступка, а также наличия или отсутствия вины работника в его совершении.

2.1. 内部调查的目的是确认或否认员工实施违纪行为的事实，以及确认或否认员工在实施该行为中是否存在过错。

2.2. Решение о проведении служебной проверки принимается руководителем Учреждения и оформляется соответствующим приказом (Приложение 7.3).

2.2. 进行内部调查的决定由机构负责人做出，并通过相应的命令（附录 7.3）下达。

2.3. В приказе о проведении служебной проверки указывается:

2.3. 关于进行内部调查的命令中应指明：

- основание для принятия решения о проведении служебной проверки;
做出进行内部调查决定的依据；

- должность, фамилия, имя и отчество работника, в отношении которого проводится служебная проверка;

被调查员工的职务、姓氏、名字、父称；

- состав комиссии по проведению служебной проверки (далее – Комиссия) с указанием должностей, фамилий, имен и отчеств;

内部调查委员会（以下简称“委员会”）的成员名单，并注明各成员的职务、姓氏、名字、父称；

- требование к работнику, в отношении которого проводится проверка, о предоставлении письменного объяснения по факту совершения дисциплинарного проступка;

要求被调查员工就违纪行为事实提供书面解释；

- срок составления справки об итогах служебной проверки.

拟定违纪人员处理审批单的期限。

2.4. Служебная проверка проводится комиссией в составе не менее трех человек.

2.4. 内部调查由不少于三人组成的委员会进行。

2.5. Работник, в отношении которого проводится служебная проверка, имеет право:

2.5. 被调查员工有权：

- давать устные и письменные объяснения;

提供口头和书面解释；

- представлять заявления и иные документы, которые приобщаются к материалам служебной проверки;

提交申请书及其他文件，这些文件应被归入内部调查材料；

- обжаловать решения и действия (бездействие) работников, проводящих служебную проверку, путем написания заявления на имя Генерального директора;

通过向总经理书写申请书的方式，对进行调查的工作人员的决定和行为（不作为）提出异议；

- ознакомиться под подпись по окончании проверки с письменным заключением и другими материалами по результатам служебной проверки, если это не противоречит требованиям неразглашения сведений, составляющих коммерческую и иную охраняемую федеральным законом тайну.

- 调查结束后，在不违反涉及商业机密及其他受联邦法律保护的秘密信息保密要求的前提下，签字了解书面结论及内部调查结果的其他材料。

2.6. С приказом о проведении служебной проверки работник должен быть ознакомлен в трехдневный срок со дня его издания (в случае отсутствия на работе – в день выхода работника на работу) под подпись. При отказе от ознакомления с приказом один из членов комиссии зачитывает содержание приказа о проведении служебной проверки работнику вслух, о чем составляется акт или делается отметка в приказе.

2.6. 必须在命令发布之日起三个工作日内（如果员工缺勤，则在其返岗当日），让员工签字确认已了解关于进行内部调查的命令。如果员工拒绝了解命令内容，委员会的一名成员应向员工宣读关于进行内部调查的命令内容，并就此起草一份记录单或在命令上做相应标记。

2.7. Служебная проверка должна быть завершена не позднее чем через 15 календарных дней со дня утверждения приказа о его проведении, не считая периода временной нетрудоспособности работника, в отношении которого проводится служебная проверка, пребывания его в отпуске, других случаев его отсутствия на работе по уважительным причинам. Днем окончания служебной проверки является дата подписания Бланк согласования дисциплинарного взыскания.

2.7. 内部调查应在其进行命令批准之日起 15 个日历日内完成，但不包括被调查员工的临时丧失工作能力期、休假期间以及其他因正当理由缺勤的情况。内部调查结束之日为签署违纪人员处理审批单日期。

2.8. С Бланком согласования дисциплинарного взыскания работник должен быть ознакомлен в трехдневный срок со дня ее составления (в случае отсутствия на работе – в день выхода работника на работу) под подпись. При отказе от ознакомления с Бланком один из членов комиссии зачитывает содержание Бланка согласования дисциплинарного взыскания работнику вслух, о чем составляется акт или делается отметка в Бланке.

2.8. 必须在违纪人员处理审批单起草之日起三个工作日内（如果员工缺勤，则在其返岗当日），让员工签字确认已了解报告内容。如果员工拒绝了解报告内容，委员会的一名成员应向员工宣读违纪人员处理审批单的内容，并就此起草一份记录单或在报告上做相应标记。

3. Порядок применения дисциплинарного взыскания к работнику

3. 对员工适用纪律处分的程序

3.1. Дисциплинарное взыскание применяется непосредственно после обнаружения дисциплинарного проступка, но не позднее одного месяца со дня его обнаружения, но в любом случае дисциплинарное взыскание не может быть применено позднее шести месяцев со дня совершения дисциплинарного проступка, а по результатам проверки финансово-хозяйственной деятельности или аудиторской проверки – позднее двух лет со дня совершения дисциплинарного проступка. Данные сроки продлеваются в следующих случаях:

3.1. 纪律处分应在发现违纪行为后立即适用，但不得晚于发现之日起一个月。无论如何，纪律处分不得晚于违纪行为发生之日起六个月适用；根据财务经济活动检查或审计结果，不得晚于违纪行为发生之日起两年适用。在以下情况下，这些期限可以延长：

- если проступок работника стал основанием для возбуждения уголовного дела, то время производства по нему не учитывается при расчете периода, прошедшего с момента совершения проступка;

如果员工的违纪行为成为提起刑事案件的依据，则在计算自违纪行为发生之日起经过的时间时，不计算刑事案件的审理时间；

- если работник болел, находился в отпуске, то время болезни работника, пребывания его в отпуске, а также время, необходимое на учет мнения профсоюзной организации, не учитывается при расчете месячного срока, отсчитываемого с момента обнаружения проступка.

如果员工生病、休假，则在计算自发现违纪行为之日起的一个月期限时，不计算员工的生病时间、休假时间以及考虑工会组织意见所需的时间。

3.2. Днем обнаружения дисциплинарного проступка является день, когда работодателю стало известно о факте ненадлежащего исполнения работником своих должностных обязанностей, то есть дата составления соответствующего акта, а в спорных случаях – день составления Бланка согласования дисциплинарного взыскания

违纪行为的发现之日，是指雇主得知员工未适当履行其岗位职责事实的日期，即相应记录单的起草日期，在有争议的情况下，则为违纪人员处理审批单的起草日期。

3.3. До издания приказа о применении дисциплинарного взыскания от работника необходимо затребовать письменное объяснение (Приложение № 7.4 и 7.5). Данное требование составляется в письменном виде уведомлением о необходимости дачи письменных объяснений в двух экземплярах, один из которых с отметкой о вручении его работнику (дата, личная подпись работника) остается у Работодателя, а второй – вручается работнику. При отказе работника от проставления подписи на уведомлении необходимо составить соответствующий акт либо произвести соответствующую отметку на уведомлении с подписью не менее двух человек.

3.3. 在发布适用纪律处分的命令之前，必须要求员工提供书面解释（附录第 7.4 号）。该要求应以书面形式，通过发出要求提供书面解释的通知书进行，通知书一式两份，其中一份带有已送达员工的标记（日期、员工亲笔签名）留在雇主处，另一份交给员工。如果员工拒绝在通知书上签字，必须起草相应的记录单，或在通知书上做相应标记，并由至少两人签字。

3.4. Работнику на представление объяснений предоставляется два рабочих дня, которые считаются с даты, следующей за днем предъявления требования. Если по истечении этого срока работник не представил объяснений, то оформляется соответствующий акт. Акт о том, что работник не представил объяснений по факту допущенного нарушения дисциплины, составляется по истечении двух рабочих дней со дня предъявления данного требования. Например, если требование предъявлено в понедельник, то первым днем будет вторник, а вторым - среда. При этом в силу указанной нормы второй день должен истечь. Таким образом, если до 24 часов среды объяснений не поступило, то в четверг, можно составлять соответствующий акт (Приложение № 7.2).

3.4. 给予员工提交解释的时间为两个工作日，自提出要求之日的次日起算。如果此期限届满后员工未提供解释，则应起草相应的记录单。关于员工未对所发生的违纪行为事实提供解释的记录单，应在提出该要求之日起两个工作日后起草。例如，如果要求是在周一提出的，那么第一天是周二，第二天是周三。根据上述规定，第二天必须结束。因此，如果到周三 24 点仍未收到解释，则可以在周四起草相应的记录单（附录第 7.2 号）。

При наличии такого акта и документа, свидетельствующего о том, что объяснение у работника запрашивалось, Работодатель имеет право применить дисциплинарное взыскание без объяснительной записки работника.

如果存在该记录单以及已要求员工提供解释的证明文件，雇主有权在没有员工解释说明的情况下适用纪律处分。

3.5. После получения от работника объяснений, работодатель оценивает указанные в ней причины проступка. Если работодатель сочтет их уважительными, то дисциплинарное взыскание не применяется.

3.5. 收到员工的解释说明后，雇主应评估其中所述的理由。如果雇主认为理由正当，则不适用纪律处分。

3.6. Вопрос о том, какое именно наказание применить в конкретном случае, работодатель решает самостоятельно.

3.6. 在具体情况下适用何种处罚的问题，由雇主自行决定。

3.7. В приказе о дисциплинарном взыскании нужно отразить следующие сведения:

3.7. 关于纪律处分的命令中应反映以下信息：

- фамилия, имя, отчество работника;
员工的姓氏、名字、父称；
- должность работника, к которому применяется взыскание;
被处分员工的职务；
- структурное подразделение, где работает работник;
员工工作的结构部门；

- описание проступка, который совершил работник, с указанием подтверждающих этот факт документов, нарушенных пунктов договора или должностной инструкции, норм трудового законодательства и иных нормативных правовых актов, содержащих положения трудового права, в том числе локальных нормативных актов работодателя;

对员工所犯过失行为的描述，并指明证实此事实的文件、所违反的合同或岗位说明书的条款、劳动法规及其他包含劳动法规范的规范性法律文件（包括雇主的地方性法规文件）的条款；

- обстоятельства совершения проступка, степень его тяжести и вины работника;
实施过失行为的情节、其严重程度和员工的过错程度；

- вид налагаемого дисциплинарного взыскания (замечание или выговор). В качестве основания для издания приказа указываются реквизиты акта или другого документа, фиксирующего проступок (Бланк согласования дисциплинарного взыскания), объяснений работника или же акта об отказе от представления объяснений.

所施加的纪律处分类型（批评或警告）。作为发布命令的依据，应指明记录过失行为的记录单或其他文件（违纪人员处理审批单）、员工的解释说明或拒绝提供解释的记录单的详细信息。

3.7. Приказ объявляется работнику под роспись в течение трех рабочих дней со дня его издания, не считая времени отсутствия работника на работе. Если работник отказывается ознакомиться с документом, составляется соответствующий акт.

3.7. 命令应在发布之日起三个工作日内，不计员工缺勤时间，交员工签字确认。如果员工拒绝了解文件内容，应起草相应的记录单。

3.9. Запись о дисциплинарном взыскании в трудовую книжку не вносится (ч. 4 ст. 66 ТК РФ), за исключением случаев, когда дисциплинарным взысканием является увольнение.

3.9. 纪律处分记录不得记入劳动手册（俄联邦劳动法典第 66 条第 4 部分），除非纪律处分是解雇。

3.10. Работодатель имеет право внести запись о дисциплинарном взыскании в личную карточку работника. При необходимости (для обеспечения внутреннего учета) данную информацию можно отразить в разд. 10 "Дополнительные сведения".

3.10. 雇主有权将纪律处分记录记入员工个人卡片。必要时（为确保内部核算），此信息可反映在第 10 部分“附加信息”中。

3.11. При наличии у работника дисциплинарного взыскания (неважно, замечания или выговора) работодатель вправе:

- 3.11. 当员工受到纪律处分时（无论是批评还是警告），雇主有权：

- не выплачивать работнику стимулирующих выплат полностью или частично, поскольку указанные выплаты при наличии непогашенных дисциплинарных взысканий не производятся;

完全或部分不支付员工激励性津贴，因为在有未撤销的纪律处分的情况下，不支付上述款项；

- при повторном (в течение года) нарушении трудовой дисциплины уволить работника (п. 5 ч. 1 ст. 71 ТК РФ).

在（一年内）再次违反劳动纪律时解雇员工（俄联邦劳动法典第 71 条第 1 部分第 5 款）。

3.12. Работника, который уже привлекался к дисциплинарной ответственности (т.е. имеет неснятый выговор или замечание), при повторном нарушении трудовой дисциплины можно уволить за неоднократное неисполнение трудовых обязанностей (п. 5 ч. 1 ст. 71 ТК РФ). Увольнение возможно независимо от того, каким было первое взыскание (выговор или замечание).

3.12. 对于已被追究过纪律责任（即仍有未撤销的警告或批评）的员工，在再次违反劳动纪律时，可以因其屡次不履行劳动职责而将其解雇（俄联邦劳动法典第 71 条第 1 部分第 5 款）。无论第一次处分是什么（警告还是批评），解雇都是可能的。

Вопрос о признании конкретных нарушений грубыми решает Генеральный директор самостоятельно. Проявлением физического насилия могут быть побои и любые другие действия, причиняющие боль, принудительное лишение свободы, пищи, питья и т.д. Проявлением психического насилия являются угрозы, преднамеренная изоляция, оскорбления и унижение достоинства, предъявление чрезмерных требований, систематическая необоснованная критика и т.п. В процессе служебной проверки должен быть установлен факт применения насилия, его цель, время, место, наличие или отсутствие умысла. Сделать это можно на основании свидетельских показаний, осмотра пострадавшего, медицинских документов. При этом наказуемым является физическое или психическое насилие, не совершенное случайно или по неосторожности.

关于具体违规行为是否严重的认定问题，由总经理自行决定。身体暴力的表现可能是殴打及任何其他造成疼痛的行为、强制限制自由、剥夺食物、饮水等。心理暴力的表现是威胁、蓄意隔离、侮辱和贬低人格、提出过高要求、系统性无端批评等。在内部调查过程中，必须确认使用暴力的事实、其目的、时间、地点、是否存在故意。这可以根据证人证言、对受害者的检查、医疗文件来确定。在此情况下，应受处罚的是非偶然或非过失造成的身体或心理暴力。

4. Снятие дисциплинарного взыскания

4.1. 撤销纪律处分

4.1. Снятие взыскания означает, что работник считается не имеющим дисциплинарных взысканий. Такое снятие может происходить автоматически, а также по инициативе работодателя.

4.1. 撤销处分意味着该员工被视为没有受过纪律处分。此种撤销可以是自动发生的，也可以根据雇主的提议进行。

4.2. Если в течение года со дня применения дисциплинарного взыскания работник не будет подвергнут новому взысканию, то он считается не имеющим дисциплинарного взыскания. При этом не требуется какого-либо документального оформления. В случае, если работник в течение года совершает новый проступок, за который к нему применяется новое взыскание, то срок на снятие взыскания начинает отсчитываться заново с момента издания приказа о применении взыскания за новый проступок. Соответственно, через год, если работник не совершит новых проступков, он будет считаться не имеющим взысканий.

4.2. 如果自纪律处分适用之日起一年内，员工未受到新的处分，则其被视为没有受过纪律处分。此时无需任何书面文件。如果员工在一年内实施了新的过失行为，并因此对其适用了新的处分，则撤销处分的期限自针对新过失行为适用处分的命令发布之日起重新开始计算。相应地，一年后，如果员工未再犯新的过失行为，他将被视为没有受过处分。

4.3. Работодатель вправе снять взыскание с работника и до истечения года со дня его применения, причем как по собственной инициативе, так и по просьбе самого работника, его непосредственного руководителя или представительного органа работников.

4.3. 雇主有权在纪律处分适用之日起满一年之前撤销对员工的处分，既可以主动撤销，也可以根据员工本人、其直接上级或员工代表机构的请求撤销。

4.4. Досрочное снятие взыскания оформляется приказом. В приказе необходимо указать:

- фамилию, имя, отчество работника;
- должность работника и структурное подразделение;
- основания снятия дисциплинарного взыскания;
- дату снятия взыскания.

4.4. 提前撤销处分应通过命令来办理。命令中必须指明：


- 员工的姓氏、名字、父称；
- 员工的职务和所在的结构部门；
- 撤销纪律处分的依据；
- 撤销处分的日期。

4.5. С приказом о снятии дисциплинарного взыскания работника необходимо ознакомить под роспись.


4.5. 必须让员工签字确认已了解关于撤销纪律处分的命令。

ПРИЛОЖЕНИЕ 7.1
к положению о премировании и
материальном стимулировании работников
ООО «ЛУНСИН» от «26» 09 2026 года
附件 7.1

АКТ (образец)

 ООО «Лунсин»	龙兴有限责任公司证明单 Акт
日期: Дата:	编号: Номер: 20 ____ - ____ - ____ - ОТС -
本单编写人 Составитель данного акта	签字 Подпись:
员工姓名 Ф.И.О. сотрудника	
员工所属部门 Наименование отдела	
日期和具体时段 Дата	20 年__月__日 从__时__分到__时__分 С __ час __ минут до __ час __ минут _____ 20 г.
证明人 Свидетели	我们作为证人，并签字。 Мы, нижеподписавшиеся, в качестве свидетелей. 1. 姓名 Ф.И.О.: _____ 职务 Должность: _____ 签名 Подпись: _____ 2. 姓名 Ф.И.О.: _____ 职务 Должность: _____ 签名 Подпись: _____ 3. 姓名 Ф.И.О.: _____ 职务 Должность: _____ 签名 Подпись: _____ Примечание: Количество свидетелей - не менее 3 чел.
签字认可 Расписался сотрудник	在人员下落不明的情况下无需其本人签字。 При пропаже сотрудника без вести его подпись не является обязательной. 签字 Подпись:
部门领导意见 Мнение руководителя отдела	() 书面警告处分 Письменный выговор () 扣除__月份奖金 Лишение премии _____ месяца () 开除 Увольнение () 司法诉讼维护公司权益 Защита в судебном порядке прав и интересов Общества 签字 Подпись:
法律事务部审核 Мнение руководителя юридического отделения	签字 Подпись:
总经理批示 (授权人签字) Мнение гендиректора (уполномоченного лица)	() 批准 Утверждаю () 不批准 Не утверждаю 签字 Подпись:
备注: 表单填毕后交公司法律事务部 Примечание: Данный акт должен быть предоставлен юридическому отделению после его заполнения.	

ПРИЛОЖЕНИЕ 7.2
к положению о премировании и
материальном стимулировании работников
ООО «ЛУНСИН» от «26» 04 2026 года
附录 7.2

 Бланк согласования дисциплинарного взыскания ООО «Лунсин» 龙兴有限责任公司违纪人员处理审批单			
日期:	编号:	Дата:	Номер: 20 __-__-__-Н-
报告人 Докладчик	签字 Подпись:		
违纪人员姓名和所属部门 Ф.И.О. нарушителя и наименование отдела	姓名 Ф.И.О.: 部门 Отдел:		
违纪情况简述 Описание нарушения дисциплины	时间 Дата и время события: 地点 Адрес: 事件简述 Краткое описание события:		
部门领导意见 Мнение руководителя отдела	<input type="checkbox"/> 训斥处分 Замечание <input type="checkbox"/> 警告处分 выговор <input type="checkbox"/> 扣除月份奖金 Лишение премии __месяца <input type="checkbox"/> 开除 Увольнение 签字 Подпись:		
人力资源处审核 Мнение руководителя отдела кадров			
法律事务部审核 Мнение руководителя юридического отделения			
分管领导审核 Мнение ответственного зам.гендиректора			
人力分管领导意见 Мнение ответственного зам.гендиректора отдела кадров			
总经理批示 (授权人签字) Мнение гендиректора (уполномоченного представителя)			
Подпись работника 员工签字 Примечание:			

ПРИЛОЖЕНИЕ 7.3

к положению о премировании и
материальном стимулировании работников
ООО «ЛУНСИН» от «26» 04 2026 года
附录 7.3

**Приказ о проведении служебной проверки (образец)
关于开展内部调查的命令（模板）**

№ _____

_____ дата

На основании _____
根据 _____

(указать основание для принятия решения о проведении служебной проверке, например «докладной записки» или «письменного обращения ФИО от _____ по вопросу...» и т.п.)

(注明决定开展内部调查的依据, 例如: “报告” 或 XX 于 ____ 日就.....问题提交的书面申请” 等)

с целью проверки фактов _____

_____ (указать подлежащие проверке факты и Ф.И.О., должность работника, в отношении которого проводится служебная проверка),

为了核实 _____

_____ (注明需要核实的事实, 以及被调查员工的姓名、职务),

Приказываю:

我命令:

1. Назначить комиссию по служебной проверке в составе:

Ф.И.О., должность; ...

1.任命内部调查委员会, 成员如下:

姓名、职务;

2. Комиссии, указанной в пункте 1 настоящего приказа, провести служебную проверку в срок до _____.

2.命令第1条所述的委员会在 ____ 年 __ 月 __ 日前完成内部调查。

3. ФИО, должность, предоставить в отдел кадров в срок до _____ письменные объяснения по фактам _____.

3.姓名, 职务, 于 ____ 年 __ 月 __ 日前向人力资源处提交关于上述事实的书面解释。

4. Комиссии предоставить в адрес Генерального директора справку об итогах служебной проверки в срок до _____.

4.委员会于 ____ 年 __ 月 __ 日前向总经理提交内部调查结果报告。

5. Контроль за исполнением настоящего приказа возлагаю на Ф.И.О., должность.

5.本命令由 (姓名、职务) 负责监督执行。

Генеральный директор
总经理

ФИО

ПРИЛОЖЕНИЕ 7.4
к положению о премировании и
материальном стимулировании работников
ООО «ЛУНСИН» от «26» 04 2026 года
附录 7.4

Уведомление о необходимости дать письменные объяснения (образец)
关于要求提供书面解释的通知 (样本)

Уважаемая _____!
уважаемый _____!

На основании приказа № _____ от _____ была проведена служебная проверка по факту _____.

根据 _____ 年 __ 月 __ 日 第 _____ 号 命令，已就 _____ 一事进行了内部调查。

В соответствии с установленными в данном приказе сроками, члены комиссии подготовили справку об итогах служебной проверки от _____ (дата составления справки).

按照该命令规定的期限，调查委员会成员于 _____ 年 __ 月 __ 日（报告出具日期）编制了内部调查结果报告。

Согласно выводам комиссии, указанным в справке, с Вашей стороны были выявлены нарушения (кратко указать какие именно).

根据报告中所载的委员会结论，发现您存在以下违规行为（请简要说明具体内容）。

По выявленным нарушениям, указанным в справке об итогах служебной проверки, просим Вас дать письменные объяснения, а также о причинах допущенных нарушений.

针对调查结果报告中指出的违规行为，请您提供书面解释，并说明发生上述违规行为的原因。

Срок предоставления объяснений – _____ 20__ года с 07.00 часов до 17.00 часов в отдел кадров ООО «Лунсин».

提交解释的期限：20__ 年 __ 月 __ 日 __ 时至 17 时，请送至龙兴有限责任公司人力资源处。

Дополнительно информируем Вас, что согласно ст. 193 Трудового кодекса РФ, непредоставление работником объяснения не является препятствием для применения дисциплинарного взыскания.

此外，特此告知，根据《俄罗斯联邦劳动法典》第 193 条，员工未提供解释不影响纪律处分的适用。

Генеральный директор
总经理

ФИО

ПРИЛОЖЕНИЕ 7.5

к положению о премировании и
материальном стимулировании работников
ООО «ЛУНСИН» от «26» 04 2026 года
附录 7.5

Генеральному директору ООО «Лунсин»

1. Фамилия, имя, отчество: _____
2. Дата рождения: _____
3. Место рождения: _____
4. Гражданство: _____
5. Образование: _____
6. Паспорт или иной документ, удостоверяющий личность: _____
7. Место жительства или регистрации _____
8. Профессия и должность _____
9. Тел. _____

ОБЪЯСНЕНИЯ

解释函

По существу факта совершения проступка, изложенного в докладной записке

_____ (должность, Ф.И.О. лица, составившего служебную (докладную) записку) поясняю _____

(даются подробные мотивированные объяснения, по существу, совершенного проступка, причин и условий его совершения либо аргументированное обоснование его несовершения, указываются факты, свидетельства виновности либо невиновности работника.

При необходимости прилагаются соответствующие материалы, документы или их копии, другие доказательства либо ссылки на них.

_____ наименование должности работника _____ структурного подразделения _____ подпись
_____ расшифровка подписи

С моих слов записано верно и мною прочитано.

«__» _____ 20__ г. _____ / _____ /

Объяснение получил: _____ / _____ /